

1. Definitions

"Account" means all current and future accounts opened by the Bank in the name of its Customers and includes all monies or balances thereof, deposited therein, all accrued and accruing interest and all related rights, and includes any deposits and/or ancillary service(s) we provide.

"Account Opening Form" means the form signed by the Customer to apply for a new Account and/or Service opening and includes any supplements thereto.

"American Entity" means 1) an individual who is a citizen of the United States of America ("USA") and/or is a USA resident. USA resident is defined in the USA tax regulations as of the date on which these General Terms and Conditions and/or the Specific Terms and Conditions C enter into effect as a person who holds a green card and/or passes the substantial presence test in the USA, i.e. is physically present in the USA for at least 31 days during the current year and 183 days during the last 3 years, counted as the current year and the two previous years; 2) a legal entity based in the USA; 3) another individual or legal entity that is classed as being associated with the USA in accordance with the relevant legislation.

"Available Currency" means the currency entrusted by the Client to FCM for its Payment Order.

"Bank", "Us", "We" and "Our" means FCM Bank Limited

"Bank Year" shall mean:

- (i) **For Loans** - the commercial year of the Bank shall be made of three hundred and sixty (360) days and all interest payable shall be calculated on the basis of a three hundred and sixty (360) day year.
- (ii) **For Fixed Term Deposit Accounts and Bonus Saving Accounts:** the commercial year of the Bank shall be made of three hundred and sixty five (365) days and all interest payable shall be calculated on the basis of a three hundred and sixty five (365) day year.

"Business Day" means any working day of the week from Mondays to Fridays (both days inclusive), excluding public and bank holidays in Malta, and on which day the Bank is open for business.

"Business Hours" and **"Current Operating Hours"** means 08:30 hours to 17:00 hours Central European Time or as may be otherwise determined by the Bank from time to time.

"Claims Policy" means the FCM Claims Policy published on the Website. The Claims Policy may be changed by FCM as appropriate.

"Contractual Party/Parties" means You and the Bank. **"Collection"** means non-cash transfer involving the receipt of funds via a special FCM payment account, at the request of the Client as the payment recipient, if the payer is a third party; this is made via a Collection Payment Order ("Collection Notification" form).

"Currency Conversion" means the currency exchange for a Payment Transaction; in the event that the Available Currency and Sent Currency differ, FCM will make the Currency Conversion according to the exchange rate agreed between the Client and FCM when arranging the terms of the Transaction.

"Customer", "Account Holder", "client", "you", "your" and "yourself" means any person in whose respect and/or name an Account is opened and registered with the Bank or any person to whom the Bank provides a Service, or any person with whom the Bank transacts any business (even if such business consists of a series of one-off transactions), and includes its successors in title, its assigns (where permissible) and all offices and employees of the customer (where applicable).

"Data Protection Legislation" means the General Data Protection Regulation ((EU) 2016/679) (GDPR) implemented under the Laws of Malta by Chapter 586 entitled Data Protection Act, as well as any national implementing laws, regulations and secondary legislation, as amended or updated from time to time and then any successor legislation to the GDPR.

"FCM Client Account" means any and all special bank accounts of FCM in the available currencies to which funds can be sent by the Client or any other person authorised by the Client.

"General Terms and Conditions/GTC" means these General Terms and Conditions as the same may from time to time be amended.

"Linked Account" means a personal account (individual or joint) in your name, or names in case of a joint account, with another credit institution where accounts may be held, which we link to your Account.

1. Definice

„Účet“ znamená veškeré současné a budoucí účty otevřené Bankou na jméno jejich Zákazníků a zahrnuje veškeré peněžní prostředky nebo jejich zůstatky, které jsou na Účet vloženy, veškeré připsané a nabíhající úroky a veškerá související práva, a zahrnuje také námi případně poskytnuté vklady nebo pomocné služby.

„Formulář se žádostí o otevření účtu“ znamená Zákazníkem podepsaný formulář se žádostí o otevření nového Účtu anebo Služby a zahrnuje také veškeré jeho přílohy.

„Americká osoba“ znamená 1) osoba, která je občanem anebo rezidentem Spojených států amerických („USA“). Rezident USA je k datu, ke kterému vstupují v platnost tyto Všeobecné smluvní podmínky anebo Konkrétní smluvní podmínky, v daňových nařízeních USA definován jako osoba, která je držitelem zelené karty anebo projde testem podstatné přítomnosti v USA (substantial presence test in the USA), tzn. je fyzicky přítomna v USA alespoň 31 dnů během současného roku a 183 dnů během posledních 3 let, počítáno jako současný rok a dva předchozí roky; 2) právnická osoba se sídlem v USA; 3) jiná fyzická či právnická osoba, která je klasifikována jako osoba spojená s USA v souladu s příslušnou legislativou.

„Dostupná měna“ znamená měna svěřená Klientem bance FCM pro účely jeho Platebního příkazu.

Pojmy **„Banka“**, **„Nás“**, **„My“** a **„Náš“** odkazují na banku FCM Bank Limited.

„Bankovní rok“:

- (i) **Pro účely úvěrů** – obchodní rok Banky se skládá ze tři sta šedesáti (360) dní a veškeré splatné úroky se počítají na základě roku o délce tři sta šedesát (360) dnů.
- (ii) **Pro účely termínovaných vkladových účtů a bonusových spořicíh účtů** – obchodní rok Banky se skládá ze tři sta šedesáti pěti (365) dní a veškeré splatné úroky se počítají na základě roku o délce tři sta šedesát pět (365) dnů.

„Pracovní den“ znamená kterýkoli pracovní den v týdnu od pondělí do pátku (včetně nich), kromě dnů pracovního klidu a státních svátků na Maltě, a den, kdy je Banka otevřena.

„Pracovní doba“ a **„Aktuální pracovní doba“** znamená doba od 8:30 do 17:00 středoevropského času nebo jiná doba, kterou Banka případně určí.

„Reklamační řád“ znamená Reklamační řád banky FCM zveřejněný na Webové stránce. FCM může svůj Reklamační řád změnit podle potřeby.

Výraz **„Smluvní strana/strany“** znamená Vy a Banka. **„Inkaso“** znamená bezhotovostní převod zahrnující příjem finančních prostředků prostřednictvím speciálního platebního účtu FCM na žádost Klienta jakožto příjemce platby, pokud je plátce třetí stranou. Toto se uskutečňuje prostřednictvím Příkazu k inkasu (formulář „Oznámení o inkasu“).

„Převod měn“ znamená převod měn pro účely Platební transakce; v případě, že se Dostupná měna a Odeslaná měna liší, FCM provede převod měn podle směnného kurzu dohodnutého mezi Klientem a FCM v rámci podmínek Transakce.

Výrazy **„Zákazník“**, **„Majitel účtu“**, **„Klient“**, **„Vy“**, **„Váš“** a **„Vás“** se vztahují na jakoukoli osobu, ve vztahu k níž anebo na jejíž jméno je Účet u Banky otevřen a zaregistrován, nebo na jakoukoli osobu, které Banka poskytuje Službu, nebo na jakoukoli osobu, se kterou Banka provádí jakoukoli obchodní transakci (i v případě, kdy takováto obchodní transakce sestává z řady jednorázových transakcí), a zahrnuje také následníky, postupníky (v přípustných případech) a veškeré pobočky a zaměstnance zákazníka (v příslušných případech).

Výraz **„Právní předpisy na ochranu osobních údajů“** znamená Obecné nařízení o ochraně údajů (EU) 2016/679, tzv. GDPR, implementované na základě maltského zákona na ochranu osobních údajů, kapitola 586, a také jakékoli vnitrostátní prováděcí předpisy, nařízení a sekundární právní předpisy, v platném znění, a rovněž následné právní předpisy.

„Klientský účet FCM“ znamená veškeré speciální bankovní účty FCM v dostupných měnách, na které může Klient nebo jakákoli jiná Klientem oprávněně osoba poslat peněžní prostředky.

Výraz **„Všeobecné smluvní podmínky/VSP“** znamená tyto Všeobecné smluvní podmínky v platném znění.

„Propojený účet“ znamená osobní účet (individuální nebo společný) vedený na Vaše jméno, popř. jména v případě společného účtu, u jiné úvěrové instituce, kde mohou být účty vedeny, který propojujeme s Vaším Účtem.

"List of Available Currencies" means as of the effective date of these GTC: CZK, EUR, USD, PLN, GBP, CHF, HUF, RUB, JPY, AUD, CAD, CNY, SEK, NOK, DKK, RON, TRY; the List of Available Currencies may be changed by FCM at any time; the updated and latest list is always available on the Website.

"List of Users" means a list specifying the Client and/or persons authorised to act on behalf of the Client in connection with the performance of Payment Transactions or Non-cash Foreign Currency Transactions. However, such persons are not authorised to change, supplement or annul the Agreement unless empowered to do so on the basis of a special power of attorney granted by the Client.

"MFSA" means the Malta Financial Services Authority.

"Politically Exposed Person" means:

- a) an individual who holds or has held a prominent office of national or regional importance, particularly as head of state, Prime Minister, head or deputy head of a central government body (Deputy, State Secretary), member of parliament, member of the control body of a political party, head of local government, judge at the Supreme Court, Constitutional Court or other supreme judicial body against whose decisions no appeal may be filed, with certain exceptions, a member of the board of the Central Bank, a senior army or corps officer, a member or representative of a member, if a legal entity, of the statutory body of a state-controlled business corporation, an ambassador or head of a diplomatic mission, or an individual who holds or has held a similar office in another country, in a European Union body or in an international organisation,
- b) an individual who is 1. a person close to one of the persons specified in a), 2. a partner or the true owner of the same legal entity, or a trust fund or other legal arrangement with no legal personality, as a person under letter a), or a person in any other close business relationship with a person under letter a), or 3. the true owner of a legal entity, or a trust fund or other legal arrangement with no legal personality created for the benefit of a person under letter a). (A person close is a direct relative, sibling or spouse or partner pursuant to the law governing partnerships, in-laws and persons living together permanently, as well as other persons in a familial or similar relationship where, if one person were to suffer detriment, the other would justifiably feel that detriment as their own.)

"Protected Information" means all knowledge, information and data (regardless of form) received by the Bank or you in connection with the Contractual Relationship or negotiations thereof, if:

- (i) they are explicitly designated by either the Bank or you as "confidential", "protected", "discreet", "secret" or other term with a similar meaning; or
- (ii) they are not publicly available; or
- (iii) they relate to the Bank and/or you (particularly, but not exclusively, their activities, structure, financial results, knowledge, operational methods, procedures and workflows, business or marketing plans, concepts and strategies, offers, contracts, agreements and other arrangements with third parties, and relations with business partners); or
- (iv) they relate to these General Terms and Conditions, or the Account Opening Form or the Specific Terms and Conditions, or their fulfilment (particularly, but not exclusively, information on the content of the these General Terms and Conditions, or the Account Opening Form or the Specific Terms and Conditions and its annexes and possible addenda, the rights and obligations of the Contracting Parties, and information on prices); or
- (v) one of the Contracting Parties considers it necessary to protect them against unauthorised persons or against abuse by the other Contracting Party; or
- (vi) their handling is subject to a special confidentiality regime (particularly banking secrets, service secrets)

"Services" refers to any Account and/or any other service we may provide to our Customers from time to time.

"Services Price List" means the list of prices of FCM, available on the Website, which forms an inseparable part of these General Terms and Conditions, Account Opening Form and the Specific Terms and Conditions.

"Specific Terms and Conditions/STC" means any terms and conditions issued by the Bank from time to time regulating the obligations of the Bank and the Customer in relation to certain products of the Bank, and includes the: (i) Bank's Confidentiality and Privacy Policy; (ii) Bank's Internet Banking Terms and Conditions.

"Trade Secret" means all information of a commercial or technical nature relating to the business of either of the Contracting Parties which has real or at least potential, material or non-material value, is not generally available in the relevant business circles, and is kept confidential by that Contracting Party in the corresponding manner.

"Website" means the website of FCM.

„Seznam dostupných měn“ znamená k datu účinnosti těchto VSP následující měny: CZK, EUR, USD, PLN, GBP, CHF, HUF, RUB, JPY, AUD, CAD, CNY, SEK, NOK, DKK, RON, TRY; FCM může Seznam dostupných měn kdykoli změnit; platný aktualizovaný seznam je vždy k dispozici na Webové stránce.

Výraz **„Seznam uživatelů“** zahrnuje Klienta anebo osoby oprávněné jednat jménem Klienta v souvislosti s uskutečňováním Platebních transakcí nebo Bezhotovostních devizových operací. Uživatelé však nemohou měnit, doplňovat nebo rušit Dohodu, pokud k tomu nemají oprávnění na základě speciální plně moci udělené Klientem.

„MFSA“ znamená Maltský úřad pro finanční služby.

„Politicky exponovaná osoba“ znamená:

- a) osoba, která zastává nebo zastávala prominentní funkci národního nebo regionálního významu, zejména jako hlava státu, ministerský předseda, vedoucí nebo zástupce vedoucího ústředního vládního orgánu (zástupce, státní tajemník), člen parlamentu, člen kontrolního orgánu politické strany, vedoucí místní samosprávy, soudce nejvyššího soudu, ústavního soudu nebo jiného nejvyššího soudního orgánu, vůči jehož rozhodnutí nemůže být až na určité výjimky vzneseno odvolání, člen výboru centrální banky, vyšší armádní důstojník nebo důstojník sboru, člen nebo v případě právnické osoby zástupce člena statutárního orgánu státního podniku, velvyslanec nebo vedoucí diplomatické mise nebo osoba, která zastává nebo zastávala podobnou funkci v jiné zemi, v orgánu Evropské unie nebo v mezinárodní organizaci,
- b) osoba, která je 1. osobou blízkou některé z osob uvedených v bodě a), 2. partnerem nebo skutečným majitelem stejné právnické osoby, nebo svěřenský fond či jiné právní uspořádání bez právní subjektivity, jako osoba dle písm. a), nebo osoba v jakémkoli jiném blízkém obchodním vztahu s osobou uvedenou v písm. a) nebo 3. skutečný majitel právnické osoby nebo svěřenský fond nebo jiné právní uspořádání bez právní subjektivity, vytvořené ve prospěch osoby uvedené v písm. a). (Osoba blízká je přímý příbuzný, sourozenec, manžel, manželka nebo partner podle zákona regulujícího partnerství, příbuzní z manželovy nebo manželčiny strany a osoby, které spolu trvale žijí, a také další osoby v rodinném nebo podobném vztahu, pro něž platí, že pokud by jedna osoba utrpěla újmu, druhá osoba by tuto újmu oprávněně brala za svou vlastní.)

Výraz **„Chráněné informace“** znamená veškeré znalosti, informace a údaje (bez ohledu na jejich podobu) obdržené Bankou nebo Vámi ve spojitosti se Smluvním vztahem nebo při jeho vyjednávání, pokud:

- (i) jsou Bankou nebo Vámi výslovně označeny jako „důvěrné“, „chráněné“, „diskrétní“, „tajné“ nebo jiným výrazem podobného významu; nebo
- (ii) nejsou veřejně dostupné; nebo
- (iii) týkají se Banky anebo Vás (mimo jiné zejména činnosti, struktury, finančních výsledků, znalostí, provozních metod, procedur a pracovních postupů, obchodních nebo marketingových plánů, konceptů a strategií, nabídek, smluv, dohod a jiných ujednání se třetími stranami a vztahů s obchodními partnery); nebo
- (iv) týkají se těchto Všeobecných smluvních podmínek, Formuláře se žádostí o otevření účtu nebo Konkrétních smluvních podmínek či jejich plnění (mimo jiné zejména informace o obsahu těchto Všeobecných smluvních podmínek, Formuláře se žádostí o otevření účtu nebo Konkrétních smluvních podmínek a jejich příloh a případných dodatků, práv a povinností Smluvních stran a informace o cenách); nebo
- (v) jedna Smluvní strana považuje jejich ochranu proti neoprávněným osobám nebo proti jejich zneužití druhou Smluvní stranou za nezbytnou; nebo
- (vi) nakládání s nimi podléhá speciálnímu režimu utajení (zejména bankovní tajemství, tajemství v souvislosti s poskytovanými službami).

Výraz **„Služby“** znamená jakýkoli Účet anebo jakoukoli jinou službu, kterou můžeme případně našim Zákazníkům poskytovat.

„Ceník služeb“ znamená seznam cen FCM, který je k dispozici na Webové stránce a tvoří nedílnou součást těchto Všeobecných smluvních podmínek, Formuláře se žádostí o otevření účtu a Konkrétních smluvních podmínek.

Výraz **„Konkrétní smluvní podmínky/KSP“** znamená jakékoli Bankou vydané smluvní podmínky upravující povinnosti Banky a Zákazníka v souvislosti s konkrétními produkty Banky a zahrnují: (i) Zásady Banky pro nakládání s důvěrnými informacemi a osobními údaji; (ii) Smluvní podmínky Banky pro internetové bankovníctví.

Výraz **„Obchodní tajemství“** znamená veškeré informace obchodního a technického charakteru, které se týkají kterékoli Smluvní strany a mají skutečnou, nebo alespoň potenciální, materiální nebo nemateriální hodnotu, nejsou obecně dostupné v příslušných obchodních kruzích a jsou příslušnou Smluvní stranou udržovány odpovídajícím způsobem v tajnosti.

„Webová stránka“ znamená webová stránka FCM.

In these General Terms and Conditions and in the Specific Terms and Conditions, unless the context otherwise requires:

- (a) any reference to the singular shall include the plural and vice versa, the use of the masculine pronoun shall include the feminine, the use of the neutral pronoun shall include the masculine or the feminine as the case may be and any reference to any statute, law or regulation having the force of law or any section thereof includes reference to any modification thereto or re-enactment of such statute, law or regulation having the force of Law for the time being in force;
- (b) a person shall include any physical person, firm, company corporation or any other body or association of persons, whether such body or association is corporate or unincorporated, or any two or more of the foregoing; and
- (c) the headings are used and inserted for convenience only and shall be ignored in the interpretation of these General Terms and Conditions.

Any terms defined in these General Terms and Conditions shall have the same meaning in the Specific Terms and Conditions, and in any other document governing the relationship between us and you, unless defined otherwise in the Specific Terms and Conditions or in any other document.

2. Scope and Applicability

This document lays down the general terms and conditions applicable to the provision of Services by the Bank to its Customers, it governs the business relationship between the Bank and its Customers and it details the Bank's obligations towards its Customers, and the Customer's obligations towards the Bank. Specific Terms and Conditions may be agreed upon in relation to specific products. Specific Terms and Conditions generally complement the General Terms and Conditions and therefore should not be read in isolation but in conjunction with the General Terms and Conditions. However, where the terms of the Specific Terms and Conditions contain deviations from the General Terms and Conditions, the Specific Terms and Conditions shall prevail in relation to the specific matters that they regulate. Paper copies of these Terms and Conditions are available upon request.

The relationship between you and the Bank is governed by these General Terms and Conditions, the Account Opening Form, the Bank's Confidentiality and Privacy Policy, the Bank's Internet Banking Terms and Conditions (where applicable), the Specific Terms and Conditions of the Bonus Savings Account (where applicable), the Specific Terms and Conditions of the Fixed Term Deposit Account (where applicable) and any other agreements and/or documentation you may sign in relation to any Services we render. These General Terms and Conditions and any Specific Terms and Conditions shall apply throughout your relationship with the Bank subject to possible modifications issued from time to time.

Where the Service is concluded at our branch, these General Terms and Conditions as well as the Specific Terms and Conditions, shall be deemed to be accepted by you, and you will be bound by the same, upon you signing of the Account Opening Form. Where the Service to be provided by the Bank is not concluded at our branch but is concluded at a distance (for example through our website, via electronic mail, by email or by post) then these General Terms and Conditions and the Specific Terms and Conditions shall be deemed to be accepted by you, and you will be bound by the same, on the first day immediately following the date when you receive the General Terms and Conditions and Specific Terms and Conditions sent by the Bank to you by post and/or by electronic mail (as the case may be). Where the General Terms and Conditions and Specific Terms and Conditions are sent by post, including registered mail, they shall be deemed to have been received by you on the second day after they were sent, and if sent by electronic mail, they are deemed to have been received by you immediately.

These General Terms and Conditions are available at the Bank upon request.

3. Account Opening

We reserve the right at our discretion to refuse to open an Account without having to justify our decision.

When making a request to establish a business relationship with us or to otherwise open an Account with us through the completion of our Application Opening Form and/or product application form, you agree to complete such forms fully and truthfully.

You agree that the Application Opening Form together with these General Terms and Conditions and the Specific Terms and Conditions, are binding upon you and regulate the relationship between the Bank and you.

Pokud z kontextu nevyplývá jinak, platí pro tyto Všeobecné smluvní podmínky a Konkrétní smluvní podmínky následující:

- (a) vše, co je uvedeno v jednotném čísle, zahrnuje také číslo množné a naopak, zájmena označující mužský rod zahrnují také rod ženský, zájmena označující střední rod zahrnují podle příslušných případů také rod mužský a ženský a odkazy na jakékoli předpisy, zákony nebo nařízení, která mají platnost zákona nebo jakékoli jeho části, zahrnují také jejich následné úpravy nebo nová ustanovení těchto předpisů, zákonů nebo nařízení, která mají platnost zákona, po dobu jejich platnosti;
- (b) osoba zahrnuje jakoukoli fyzickou osobu, firmu, korporaci firem nebo jakékoli jiné seskupení nebo sdružení osob, ať už se jedná o seskupení nebo sdružení firem, či o seskupení nebo sdružení nezapsané v obchodním rejstříku, nebo jakékoli dva nebo více případů z výše uvedených; a
- (c) nadpisy se používají a jsou vloženy pouze pro referenční účely a při výkladu těchto Všeobecných smluvních podmínek se k nim nepřihlíží.

Veškeré podmínky definované v těchto Všeobecných smluvních podmínkách mají stejný význam také v Konkrétních smluvních podmínkách a v jakémkoli jiném dokumentu, kterým se řídí vztah mezi námi a Vámi, není-li v Konkrétních smluvních podmínkách nebo jakémkoli jiném dokumentu staveno jinak.

2. Rozsah a platnost

Tento dokument stanovuje všeobecné smluvní podmínky, které se vztahují na poskytování Služeb Bankou jejím Zákazníkům, reguluje obchodní vztah mezi Bankou a jejími Zákazníky a podrobně popisuje povinnosti Banky vůči jejím Zákazníkům a povinnosti Zákazníků vůči Bance. V souvislosti s konkrétními produkty je možné dohodnout Konkrétní smluvní podmínky. Konkrétní smluvní podmínky obvykle doplňují Všeobecné smluvní podmínky, a proto by neměly být čteny samostatně, nýbrž vždy společně s Všeobecnými smluvními podmínkami. V případě, kdy se podmínky uvedené v Konkrétních smluvních podmínkách liší od Všeobecných smluvních podmínek, budou pro konkrétní záležitosti, které regulují, určující Konkrétní smluvní podmínky. Papírové kopie těchto Smluvních podmínek jsou k dispozici na vyžádání.

Vztah mezi Vámi a Bankou se řídí těmito Všeobecnými smluvními podmínkami, Formulářem se žádostí o otevření účtu, Zásadami Banky pro nakládání s důvěrnými informacemi a osobními údaji, Smluvními podmínkami Banky pro internetové bankovníctví (v příslušných případech), Konkrétními smluvními podmínkami pro bonusový spořicí účet (v příslušných případech), Konkrétními smluvními podmínkami pro termínovaný vkladový účet (v příslušných případech) a veškerými jinými dohodami anebo dokumenty, které jste podepsali v souvislosti s jakoukoli Službou, kterou poskytujeme. Tyto Všeobecné smluvní podmínky a v příslušných případech Konkrétní smluvní podmínky, včetně jejich případně vydaných změn, platí po celou dobu Vašeho vztahu s Bankou.

V případech, kdy je dohoda o Službě uzavřena na naší pobočce, se má za to, že podepsáním Formuláře se žádostí o otevření účtu jste tyto Všeobecné smluvní podmínky a také Konkrétní smluvní podmínky přijali a že jimi budete vázáni. V případech, kdy dohoda o Službě, kterou má Banka poskytovat, není uzavřena na naší pobočce, ale je uzavřena na dálku (např. prostřednictvím naší webové stránky, elektronickou poštou, e-mailem nebo poštou), se má za to, že jste tyto Všeobecné smluvní podmínky a Konkrétní smluvní podmínky přijali a budete jimi vázáni od prvního dne, který bezprostředně následuje po dnu, kdy tyto Všeobecné smluvní podmínky a Konkrétní smluvní podmínky, které Vám Banka zašle klasickou anebo elektronickou poštou (dle příslušných případů), obdržíte. Pokud jsou Vám tyto Všeobecné smluvní podmínky a Konkrétní smluvní podmínky zaslány poštou, včetně doporučené pošty, má se za to, že jste je obdrželi druhý den poté, co byly poslány, a pokud jsou zaslány elektronickou poštou, má se za to, že jste je obdrželi okamžitě.

Tyto Všeobecné smluvní podmínky Vám banka poskytne na vyžádání.

3. Otevření Účtu

Vyhrazujeme si právo podle svého uvážení odmítnout otevřít Účet, aniž bychom museli své rozhodnutí zdůvodnit.

Když žádáte o založení obchodního vztahu s námi nebo o otevření Účtu u nás na základě vyplnění našeho Formuláře se žádostí o otevření účtu anebo Formuláře se žádostí o produkt, souhlasíte s tím, že tyto formuláře vyplníte kompletně a pravdivě.

Souhlasíte s tím, že Formulář se žádostí o otevření účtu a tyto Všeobecné smluvní podmínky a Konkrétní smluvní podmínky jsou pro vás závazné a řídí vztah mezi Bankou a Vámi.

You also agree to provide us with any supplementary documentation and information that we may require in order for us to undertake our due diligence obligations as required under the applicable prevention of money laundering and terrorist financing laws or as we deem necessary.

We may undertake searches with appropriate credit reference agencies prior to establishing a business relationship with you or opening an Account, and in view of this you consent to any disclosure of information we make to such credit reference agencies.

Any funds or monies received into the Account or transferred out of the Account may only be received from or transferred to the Linked Account. Any original monies first transferred from your Linked Account will be credited to the Account by close of the same Business Day, provided that the deposit takes place prior to the Cut-Off Time. Otherwise, funds will be credited to your account on the following Business Day. Requests for transfers out of your Account will be processed on the first Business Day from receipt if received prior to the Cut-Off time. Requests received after Cut-Off time will be processed on the next Business Day. In the event however that satisfactory due diligence requirements, in relation to such matters as we deem fit, have not been completed, any monies received in your Account from the Linked Account will be returned to the Linked Account at any time and at our absolute discretion.

Further, in the event that a deposit is made by means of a cheque which cannot be cleared for any reason whatsoever, we reserve the right to close the Account, debit the Account with whatever amount is due to us with respect to the returned cheque and take any other action that may be required.

Other than in the cases of gross negligence, wilful default or fraud on the part of the Bank or its employees, officers, agents or directors, neither the Bank nor any of its directors, officers, agents or employees shall be liable for any costs, lost interest or any other loss incurred as a consequence of the monies being returned to the Linked Account for whatever reason.

4. Instructions

We are hereby authorised:

- a) To carry out transfer of funds and monies as you may request to and from your Account(s), to and from your Linked Account;
- b) To accept deposits into your Account(s);
- c) To arrange for us to offer products or Services to you which we consider to be in your interest from time to time; and
- d) Generally to act in accordance with your requests in relation to your Account as may from time to time be opened, provided that such requests are in accordance with the General Terms and Conditions and the Specific Terms and Conditions, and provided that such instructions or requests are signed, issued, endorsed or accepted by you.

You agree that:

- a) You are liable to us for any debt on any Account in your name and any such debt shall be repayable on demand unless we agree to the contrary in writing; and
- b) We may still debit your Account(s) with any instruction or withdrawals or transfer to the Linked Account, until such time as we receive a written notice of cancellation from you.
- c) And grant your consent to the Bank to directly debit your Account by way of setting-off and settling any balances on any Account held in your name which have been overdue for more than three days.

Transfers and electronic payments paid into an Account from the Linked Account will be effected by close of business on the same Business Day, provided that the transfer takes place prior to the Cut-Off Time.

Should a transfer take place after Cut-Off Time, we will credit such funds on the business day on which we receive the relative funds provided it is a business day.

Requests for transfers out of your Account will be processed on the first Business Day from receipt if received prior to the Cut-Off time. Requests received after Cut-Off time will be processed on the next Business Day.

Funds arising from cheques or other similar instruments will be made available to you only after the appropriate clearance is obtained from the bank(s) holding the funds in question. In the case of cheques or other instruments drawn on Maltese banks or branches of banks, in either case, licensed and regulated by (i) the MFSA or (ii) a reputable foreign financial services authority ("Maltese Banks"), the period of clearance required is normally three (3) Business Days. In the case of cheques or other instruments drawn on banks other than Maltese Banks, the period of clearance required is normally fifteen (15) Business Days but can take up to a period of one (1) month. We shall be entitled to block any amount in any Account you hold with the Bank until the funds are cleared.

FCM Bank is authorised and regulated by the Malta Financial Services Authority, Company Registration No. C50343 with Registered Office at Suite 3, Tower Business Centre, Tower Street, Swatar, Birkirkara BKR 4013, Malta. The Bank is a participant in the Depositor Compensation Scheme established under the laws of Malta.

Dále souhlasíte s tím, že nám poskytnete veškeré doplňující dokumenty a informace, které budeme případně vyžadovat, abychom mohli splnit své povinnosti v souvislosti s due diligence, jak je požadováno na základě platných zákonů proti praní špinavých peněz a financování terorismu, nebo jak budeme považovat za nezbytné.

Než s Vámi založíme obchodní vztah nebo otevřeme Účet, můžeme také provést šetření u příslušných agentur pro hodnocení úvěruschopnosti a v tomto ohledu souhlasíte se sdělením potřebných informací těmto agenturám.

Jakékoli finanční nebo peněžní prostředky přijaté na Účet nebo převedené z Účtu mohou být obdrženy pouze z Propojeného účtu nebo převedeny na Propojený účet. Původní peněžní prostředky, které jsou nejprve převedeny z Vašeho Propojeného účtu, budou připisány na Účet do konce téhož Pracovního dne, za předpokladu, že vklad proběhne před Cut-Off Time. Jinak budou peněžní prostředky připisány na Váš Účet následující Pracovní den. Žádosti o převody z Vašeho Účtu budou zpracovány první Pracovní den po jejich obdržení, pokud jsou obdrženy před Cut-Off time. Žádosti obdržené po Cut-Off time budou zpracovány následující Pracovní den. Pokud by však v této souvislosti nebyly uspokojivě splněny požadavky na due diligence, jak považujeme za vhodné, budou peněžní prostředky přijaté na Váš Účet z Propojeného účtu vráceny zpět na Propojený účet, a to kdykoli a podle našeho výhradního uvážení.

V případě, že je vklad učiněn prostřednictvím šeku, který nelze z jakéhokoli důvodu proplatit, si vyhrazujeme právo Účet zavřít, odečíst z Vašeho Účtu jakoukoli částku, která je nám v souvislosti s vráceným šekem splatná, a podniknout jakékoli další kroky, které mohou být požadovány.

S výjimkou případů hrubé nedbalosti, úmyslného pochybení nebo podvodu ze strany Banky nebo jejích zaměstnanců, představitelů, zástupců nebo ředitelů nenese Banka ani žádný z jejích ředitelů, představitelů, zástupců nebo zaměstnanců odpovědnost za jakékoli náklady, ušlé úroky nebo jakékoli jiné ztráty vzniklé v důsledku vrácení peněžních prostředků na Propojený účet z jakéhokoli důvodu.

4. Pokyny

Tímto jsme oprávněni k následujícímu:

- a) Převádět finanční a peněžní prostředky podle Vašeho přání na Váš Účet (Účty) / z Vašeho Účtu (Účtů) na Propojený účet / z Propojeného účtu;
- b) Přijímat vklady na Váš Účet (Vaše Účty);
- c) Nabízet Vám produkty nebo Služby, o kterých se domníváme, že mohou být ve Vašem zájmu; a
- d) Obecně jednat v souladu s Vašimi požadavky v souvislosti s Vaším Účtem, který může být případně otevřen, za předpokladu, že jsou Vaše požadavky v souladu s Všeobecnými smluvními podmínkami a Konkrétními smluvními podmínkami a že dotyčné příkazy nebo požadavky jsou Vámi podepsány, vydány, indosovány nebo akceptovány.

Vy souhlasíte s tím, že:

- a) Vůči nám nesete odpovědnost za jakýkoli dluh na jakémkoli Účtu vedeném na Vaše jméno a že takový případný dluh je splatný na vyžádání, pokud písemně neschválíme jinak; a
- b) Váš Účet (Vaše Účty) můžeme zatížit jakýmkoli příkazem nebo výběry nebo převodem na Propojený účet, dokud od Vás neobdržíme písemné oznámení o zrušení.
- c) Dáváte svůj souhlas Bance k tomu, aby mohla přímo zatížit Váš Účet započtením a vyrovnáním zůstatků na jakémkoli Účtu vedeném na Vaše jméno, které jsou po termínu splatnosti déle než tři dny.

Převody a elektronické platby připsané na Účet z Propojeného účtu budou uskutečněny do konce pracovní doby v tentýž Pracovní den za předpokladu, že k převodu dojde před Cut-Off Time.

Pokud by k převodu došlo po Cut-Off Time, připseme tyto peněžní prostředky na Účet v pracovní den, kdy příslušné peněžní prostředky obdržíme, za předpokladu, že se jedná o Pracovní den.

Žádosti o převody z Vašeho Účtu budou zpracovány první Pracovní den po jejich obdržení, pokud jsou obdrženy před Cut-Off time. Žádosti obdržené po Cut-Off time budou zpracovány následující Pracovní den.

Peněžní prostředky z šeků nebo jiných podobných instrumentů Vám budou dány k dispozici až poté, co budou řádně proplaceny ze strany banky, v níž jsou uloženy. V případě šeků nebo jiných instrumentů čerpaných z maltských bank nebo bankovních poboček působících na základě licence a regulovaných (i) MFSA nebo (ii) uznávaným zahraničním úřadem pro finanční služby („Maltské banky“) je obvyklá doba pro zúčtování šeku tři (3) Pracovní dny. V případě šeků nebo jiných instrumentů čerpaných z jiných než maltských bank je požadovaná doba pro zúčtování šeku obvykle patnáct (15) Pracovních dnů, ale může to být až jeden (1) měsíc. Máme právo zablokovat jakoukoli částku na jakémkoli Účtu, který u Banky máte, dokud nebudou peněžní prostředky zúčtovány.

Banka FCM působí na základě licence a podléhá regulaci Maltského úřadu pro finanční služby, registrační číslo společnosti C50343, se sídlem na adrese Office at Suite 3, Tower Business Centre, Tower Street, Swatar, Birkirkara BKR 4013, Malta. Banka je účastníkem Systému odškodnění vkladatelů, který se řídí zákony Malty.

We retain the right to claim reimbursement of any charges which any bank may charge in the clearing of a cheque. We do not accept liability for any loss or damage suffered by you or any third party as a consequence of any delays, unless such delays arise from our own fraud, wilful default or gross negligence.

If we receive conflicting or ambiguous instructions from you in connection with any Service or if we are unable to authenticate satisfactory the source of the instruction, we may, in our absolute discretion and without incurring any liability, act or decline to act, upon the said instruction as we deem fit.

In the absence of specific instructions to the contrary, we reserve the right to convert incoming funds from the Linked Account into the currency in which an existing Account is denominated. Conversions will be carried out at the prevailing rate on the date when the cleared funds are made available. You will have to incur currency conversion charges when applicable.

We shall not be obliged to process any order or instruction in the event that:

- the balance in your Account is not sufficient to cover the sum of the order, plus related costs and expenses;
- there exists a garnishee or other Court order in relation to your funds;
- there exist reasonable suspicions about the source or use of funds in terms of applicable legislation enacted to prevent money laundering or terrorist financing; and/or
- there exist other similar and comparable circumstances.

the Account Holder due to any failure or delay caused by strikes, industrial action, failure of power supply or equipment, or any other causes beyond the Bank's reasonable control and any instance of force majeure.

We carry out certain checks on transactions to and from your Account as part of our fraud prevention measures. We may contact you by post, telephone (including mobile phone), email or via secure e-message, to inform you about any suspicious activity on your account, or we may leave a message to ask that you call us. If we ask you to call us, you must contact us as soon as possible. In respect of certain payments made through our Internet Banking Service, if you do not reply to us, we will assume you have not authorised the transaction and we may decide not to process the transaction.

5. Record Keeping and Account Statements

We reserve the right to keep any documents or other information relating to you or the Services we offer you in an electronic format. We may provide electronic copies to you to satisfy any request for original copies of the said documents. We shall be entitled to destroy all records, correspondence and other documents we may have relating to you upon satisfying any record keeping obligations which we may have in terms of any applicable legislation.

Your account statements will be available within your internet banking account. If you wish to receive paper statements you will need to advise us in writing or via secure message and we will send you paper statements for each account once a year.

6. Interest

Interest will be allowed or charged at such rates and on such terms and conditions as we may establish and as shall be indicated on our website from time to time, unless specific interest rates have been agreed upon separately, in writing, between us. In addition to our website, you may obtain our current interest rates by calling us or by asking a member of our staff at our branch.

Unless otherwise agreed to the contrary in writing, we may, at our sole discretion and without notice, change interest rates and the fees for services usually applicable to our relationship with you as may be stipulated on our website. When we change the interest rates on your Account, we will notify you of the change by posting it in the relevant section dealing with products and interest rates on our website and by either sending you a secure message via internet banking or on the e-mail address we have on file or by addressed post. Following notice of such changes you have the right to terminate our business relationship in terms of Section 10 below.

We may also be bound by legislation to provide for automatic exchange of information regarding interest payments to the competent authorities in Malta or overseas who may be legitimately entitled to such information. In such an event, the responsibility to verify whether such authorities are legitimately entitled to such information shall not lie with the Bank.

FCM Bank is authorised and regulated by the Malta Financial Services Authority, Company Registration No. C50343 with Registered Office at Suite 3, Tower Business Centre, Tower Street, Swatar, Birkirkara BKR 4013, Malta. The Bank is a participant in the Depositor Compensation Scheme established under the laws of Malta.

Ponecháváme si právo požadovat náhradu jakýchkoli poplatků, které si může kterákoliv banka v souvislosti se zúčtováním šeku účtovat. Neneseme odpovědnost za žádné ztráty nebo škody, které Vám nebo kterékoliv třetí straně vzniknou v důsledku zpoždění, pokud ke zpoždění nedošlo v důsledku podvodu, úmyslného pochybení nebo hrubé nedbalosti z naší strany.

Pokud od Vás v souvislosti s jakoukoli Službou obdržíme rozporuplné nebo nejednoznačné příkazy, nebo pokud nebudeme schopni uspokojivě ověřit zdroj příkazů, můžeme dle svého výhradního uvážení, a aniž by nám tím vznikla jakákoli odpovědnost, na základě uvedených příkazů jednat nebo nejednat, jak budeme považovat za vhodné.

Pokud nebudou k dispozici jiné konkrétní pokyny, vyhrazuje si právo přepočítat příchozí peněžní prostředky z Propojeného účtu na měnu, ve které je stávající Účet veden. Přepočty budou provedeny pomocí kurzu platného v den, kdy jsou zúčtovány peněžní prostředky poskytnuty k dispozici. V příslušných případech Vám budou účtovány poplatky za převod měn.

Nejsme povinni zpracovat jakýkoli příkaz nebo pokyn, pokud:

- zůstatek na Vašem Účtu není dostatečný k pokrytí výše příkazu a souvisejících nákladů a výdajů;
- v souvislosti s Vašimi peněžními prostředky existuje příkaz k zabavení nebo jiný soudní příkaz;
- existuje důvodné podezření o zdroji nebo použití peněžních prostředků z hlediska platné legislativy proti praní špinavých peněz a financování terorismu; anebo
- existují jiné podobné a srovnatelné okolnosti.

z důvodu jakýchkoli poruch nebo zpoždění způsobených stávkou, protestní akcí, výpadkem napájení, poruchou zařízení nebo jakýmkoli jinými příčinami, které jsou nad rámec přiměřené kontroly Banky, a jakýmkoli případy vyšší moci.

Jako součást preventivních opatření proti podvodům provádíme určité kontroly transakcí jdoucí na Váš Účet a z Vašeho Účtu. Můžeme Vás kontaktovat poštou, telefonicky (včetně mobilního telefonu), e-mailem nebo zabezpečenou e-zprávou, abychom Vás informovali o podezřelých aktivitách na Vašem Účtu, popř. Vám můžeme nechat vzkaz a požádat Vás, abyste nám zavolali. Pokud Vás požádáme, abyste nám zavolali, musíte nás kontaktovat co nejdříve. Pokud nám v souvislosti s určitými platbami skutečněnými přes internetové bankovníctví neodpovíte, budeme předpokládat, že jste transakci nepovolili, a můžeme se rozhodnout transakci nezpracovat.

5. Vedení záznamů a výpisy z Účtu

Vyhrazuje si právo ponechat si jakékoli dokumenty nebo jiné informace týkající se Vás nebo Služby, které Vám nabízíme, v elektronickém formátu. Abychom vyhověli žádostem o originální kopie uvedených dokumentů, můžeme Vám poskytnout elektronické kopie. Po splnění povinností na vedení záznamů, které se na nás mohou vztahovat na základě platné legislativy, máme právo zlikvidovat veškeré záznamy, korespondenci a jiné dokumenty, které můžeme mít ve vztahu k Vám v držení.

Vaše výpisy z Účtu budou k dispozici v rámci vašeho Účtu prostřednictvím internetového bankovníctví. Pokud si přejete, aby Vám byly zaslány výpisy v papírové podobě, budete nás muset informovat písemně nebo prostřednictvím zabezpečené zprávy a my Vám pak zašleme papírové výpisy pro každý Účet jednou za rok.

6. Úroky

Úroky budou umožněny nebo účtovány v takových sazbách a za takových podmínek, které případně stanovíme a uvedeme na naší webové stránce, pokud nejsou mezi Stranami samostatně písemnou formou dohodnuty zvláštní úrokové sazby. Kromě naší webové stránky můžete informace o aktuálních úrokových sazbách získat na našem telefonním čísle nebo o ně můžete požádat naše zaměstnance na pobočce.

Není-li písemně dohodnuto jinak, můžeme dle svého uvážení a bez upozornění účtovat úrokové sazby a poplatky za služby, které se na náš vztah s Vámi obvykle vztahují, jak případně uvedeme na naší webové stránce. Když změníme úrokové sazby vztahující se na Váš Účet, budeme Vás o změně informovat tím, že ji zveřejníme na naší webové stránce v příslušné sekci, kde se nacházejí informace o produktech a úrokových sazbách, a zašleme Vám buď zabezpečenou zprávu prostřednictvím internetového bankovníctví nebo e-mail na adresu, kterou máme v našich záznamech, popř. na poštovní adresu. Po obdržení oznámení o změnách máte právo ukončit náš obchodní vztah podle níže uvedené Části 10.

Na základě právních předpisů můžeme mít povinnost umožnit automatickou výměnu informací o úrokových platbách s příslušnými maltskými nebo zahraničními úřady, které mohou mít na takové informace legitimní nárok. V takovém případě není Banka povinna ověřit, zda mají dotyčné úřady na tyto informace legitimní nárok.

Banka FCM působí na základě licence a podléhá regulaci Maltského úřadu pro finanční služby, registrační číslo společnosti C50343, se sídlem na adrese Office at Suite 3, Tower Business Centre, Tower Street, Swatar, Birkirkara BKR 4013, Malta. Banka je účastníkem Systému odškodnění vkladatelů, který se řídí zákony Malty.

7. Bank Charges, Commissions and Fees

In the absence of a written agreement providing otherwise, the fees and charges for the Services we customarily provide to you shall be those given in the relevant Tariff of Charges. In case of Services which are not listed therein, the rate of fees and charges shall be applied at our sole discretion, provided that if you do not agree with the rate of fees and charges, you have the right to terminate the Services in terms of these GTCs.

When acting upon your instructions or in the transacting of your business, all expenses which may be incurred (including but not limited to maintenance costs, evaluations, releases, legal and notarial fees), shall be borne by you. We reserve the right to claim those expenses from you or recover them by directly debiting them to an Account held by you. You authorise and consent to us debiting your Account with all such fees, charges, and expenses without the need of obtaining your prior consent each time that we debit your Account. You may request information about the charges payable by you for individual payment transactions.

In certain circumstances, we may require such fees, charges and expenses to be paid in advance. Such advance payments shall not be refundable in the event that the particular business relationship fails to develop or is terminated. We may, in our sole discretion, debit interest, charges and other costs incurred by you to a separate account or accounts which we are authorised to open in your name for the said purposes.

The Account holder is to pay all charges, fees, and commissions together with any costs that the Bank may incur and impose whenever the Account Holder breaches any of these General Terms and Conditions and/or Specific Terms and Conditions.

The Client undertakes to reimburse FCM for any costs incurred by FCM in relation to the enforcement and protection of its rights in connection with the Service being provided to you and arising from these GTCs or STCs, as a result of a breach of your obligations stipulated herein.

In addition to the costs specified in the relevant provisions of these GTC, particularly in relation to withdrawal or non-execution of Payment Orders, you undertake to reimburse FCM for all damages, costs and expenses incurred by FCM as a result of the breach of your obligations, including actual damages and loss of profit.

FCM is entitled to charge you for any other expenditure, costs, interest on arrears or contractual penalties incurred by FCM (or claimable by FCM) during the fulfilment of your obligations. In the case of Non-cash Foreign Currency Transactions and Payment Transactions with Currency Conversion FCM's costs are set as a flat-rate sum amounting to 1% of the sum designated for the foreign currency transaction. FCM's costs include fees and similar payments charged to FCM by the correspondent bank or other banks during the transfer of funds to the recipient's account for a particular Transaction, particularly costs incurred due to erroneous or incomplete payment instructions issued by you.

8. Business Day Convention and Business Hours

The Bank shall generally be open for business five days a week, Monday to Friday (excluding public and bank holidays) and will be open for the Business Hours. We may change our Business Hours, banking practices, availability of branches and similar matters by giving you notice by publishing the same on our website and by sending you an email or via a secured message.

9. Taxation

When catered for legislatively and depending on your residency status, we may deduct final withholding tax from interest payments, unless you specifically instruct us not to do so, on the Account Opening Form. Any payments of interests or other amounts in relation to any Services shall be made subject to such deductions, whether attributable to tax or otherwise, as we may be required to make by law.

In accordance with the Income Tax Act (Chapter 123 of the Laws of Malta), an election may be made after the account opening to receive interest payments without deduction of tax being made, which will become effective fourteen days following the receipt of such notice in writing. Similarly, a revocation of this election at your option must be sent to us in writing and will take effect fourteen days following the receipt.

When withholding tax is not deducted on interest payments, you authorise us to inform the Commissioner of Inland Revenue of the amount of interest paid to you in accordance with the Income Tax Act and S.L. 123.127 Cooperation with other Jurisdiction on Tax Matters Regulations, or any other law/s and/or regulation/s applicable from time to time.

7. Bankovní poplatky, provize a jiné poplatky

Pokud není písemně dohodnuto jinak, platby a poplatky za Služby, které Vám běžně poskytujeme, jsou uvedeny v příslušném Sazebníku poplatků. V případě Služeb, které v Sazebníku poplatků uvedeny nejsou, uplatníme sazbu poplatků a plateb dle svého výhradního uvážení, a pokud byste s takovou sazbou poplatků a plateb nesouhlasili, máte právo Služby ukončit v souladu s těmito VSP.

Když jednáme na základě Vašich pokynů nebo zajišťujeme transakce Vaší firmy, nesete veškeré výdaje, které tím mohou vzniknout (mimo jiné včetně nákladů na údržbu, posouzení a vydání a včetně právních a notářských poplatků). Vyhrazuje si právo nárokovat si náhradu těchto výdajů od Vás nebo je přímo odečíst z Vašeho účtu. Povolujete nám a dáváte nám svůj souhlas k tomu, abychom mohli z Vašeho Účtu odečíst veškeré takové poplatky, platby a výdaje, aniž bychom k tomu museli mít pokaždé předem Váš souhlas. Informace o poplatcích, které máte zaplatit za jednotlivé platební transakce, Vám poskytneme na vyžádání.

Za určitých okolností můžeme požadovat zaplacení těchto poplatků, plateb a výdajů předem. V případě, že se konkrétní obchodní vztah nebude vyvíjet nebo bude ukončen, tyto platby předem jsou nevratné. Na základě našeho výhradního uvážení můžeme odečíst úroky, poplatky a jiné náklady, které Vám vzniknou, na samostatný účet nebo účty, které můžeme pro tyto účely otevřít na Vaše jméno.

Majitel účtu je povinen zaplatit veškeré poplatky, platby, provize a náklady, které mohou Bance vzniknout nebo které Banka požaduje, a to pokaždé, když Majitel účtu poruší kteroukoli z těchto Všeobecných smluvních podmínek anebo Konkrétních smluvních podmínek.

Klient se zavazuje, že bance FCM uhradí veškeré náklady, které jí vzniknou v souvislosti s prosazováním a ochranou jejích práv ve vztahu k Službě, která je Vám poskytována, a vyplývají z těchto VSP nebo KSP v důsledku porušení Vašich povinností, které jsou ve VSP nebo KSP uvedeny.

Kromě nákladů specifikovaných v příslušných ustanoveních těchto VSP, zejména ve vztahu ke stornování nebo neuskutečnění Platebních příkazů, se zavazujete, že bance FCM uhradíte veškeré škody, náklady a výdaje, které jí vzniknou v důsledku porušení Vašich povinností, včetně skutečných škod a ušlého zisku.

Banka FCM má právo účtovat Vám jakékoli další výdaje, náklady, úroky z prodlení nebo smluvní pokuty, které jí vzniknou (nebo které jsou bankou FCM nárokovatelné) v rámci plnění Vašich povinností. V případě Bezhotovostních devizových operací a Platebních transakcí s převodem měn jsou náklady FCM stanoveny paušální sazbou ve výši 1 % částky určené pro transakci v cizí měně. Náklady FCM zahrnují poplatky a podobné platby účtované bance FCM příslušnou bankou nebo jinými bankami během převodu peněžních prostředků na účet příjemce v souvislosti s konkrétní Transakcí, zejména náklady vzniklé z důvodu Vámi vydaných chybných nebo neúplných platebních příkazů.

8. Pracovní den a Pracovní doba

Banka je obvykle otevřena pět dní v týdnu, od pondělí do pátku (kromě dnů pracovního klidu a státních svátků), během Pracovní doby. Pracovní dobu, bankovní postupy, dostupnost poboček apod. můžeme změnit na základě upozornění zveřejněného na naší webové stránce a zasláním e-mailu nebo zabezpečené zprávy na Vaši adresu.

9. Zdanění

Když je tak zakotveno v zákonech a také podle Vašeho stavu pobytu, můžeme od úrokových plateb odečíst finální srážkovou daň, pokud nám na Formuláři se žádostí o otevření účtu nedáte konkrétní pokyn, že tak činit nemáme. Takovým srážkám, ať z důvodu daně nebo z jiného důvodu, podléhají veškeré platby úroků nebo jiných částek v souvislosti s jakýmkoli Službami, jak může být naší povinností ze zákona.

V souladu se zákonem o dani z příjmu (kapitola 123 maltských zákonů) je možné si po otevření účtu zvolit, že chcete úrokové platby obdržet bez srážky daně, což začne platit čtrnáct dnů po obdržení příslušného písemného oznámení. Stejně tak je třeba zaslat nám oznámení o zrušení této možnosti dle Vašeho uvážení písemně a toto začne platit čtrnáct dnů po jeho obdržení.

Pokud není od úrokových plateb odečtena srážková daň, dáváte nám právo informovat Komisaře (Commissioner of Inland Revenue) o výši úroku, který Vám byl vyplacen, v souladu se zákonem o dani z příjmu a nařízením S.L. 123.127 o spolupráci s jinou jurisdikcí v daňových záležitostech nebo v souladu s jakýmkoli jinými platnými zákony anebo nařízeními.

10. Termination

We reserve the right, at our sole discretion, to terminate the provision of any Account(s) and/or all Services at any time, by sending you a notice in writing specifying the date on which such termination shall take place. We shall provide you with reasonable notice of our intention to terminate the Services, and in all cases such notice shall not be less than sixty (60) days or two calendar months whichever is applicable.

You may terminate your agreement with us by giving us notice of your intention to terminate this agreement which shall not be less than thirty (30) days or one calendar month whichever is applicable.

On termination of any Service by either party, we will:

- be entitled to receive from you all fees, costs, charges, expenses and liabilities accrued in relation to such Service up to the date of termination, including any additional expenses or losses reasonably and properly incurred by us in terminating the Service and, if applicable, any charges for transferring your monies back to your Linked Account, provided that we shall be entitled to exercise a right of set-off as provided in these General Terms and Conditions, including without limitation to exercise the right to set-off against your assets or money held by us, of any outstanding fees, costs, charges, expenses and liabilities you have in our regard; and
- subject to the above, refund to you a pro rata share of any fee that has been paid in advance.
- send you the latest available yearly statement and an interim statement covering the period from the last date of the statement until the effective date of termination.

All rights of termination relating to specific Accounts, products or other Services provided by us, may also be set out in the Specific Terms and Conditions of each of these Accounts, products or other Services. We shall assume that the relationship held between us shall persist until notice is communicated to us that you wish to terminate such relationship or, in the case of Customers that are individuals, that you are otherwise deceased. In the latter event, we shall take instructions from the person/s who is/are legally vested with the rights and obligations to act on behalf of your affairs and forward us this notification. We may rely on such evidence as we may require to be produced, at your expense, to establish the proper entitlement and authority of such person/s and we shall not be bound to act until such time as we are so satisfied with same. Unless otherwise agreed, the General Terms and Conditions, the Specific Terms and Conditions and all terms governing the Services remain binding on your successor in title whom we are asked to acknowledge.

In relation to Customers who are legal entities, in the event that you are placed into liquidation, bankruptcy, administration or other similar condition or proceedings, wherein a liquidator, curator, administrator, trustee or other similar officer is appointed and in whom legal authority and representation is vested, to the exclusion of the persons nominated by you in any mandate provided by you to us, we may rely on such evidence as we may require, at your expense, to establish the proper entitlement and authority of such person/s and we are not bound to act until such time as we are so satisfied with same.

Without terminating the relationship we have with you, we may, by giving reasonable notice, unilaterally take action to close any Account(s) you hold with us in any of the following cases:

- if we reasonably believe that you are no longer eligible for an Account; or
- if we discover that you have provided us with false information at any point in time.

11. Transferability

Any Account opened with the Bank is not transferable, unless this is transferred *causa mortis* upon your decease (in the case of customers that are individuals), or unless we give our prior written consent thereto, or unless otherwise stated in any Specific Terms and Conditions. We may also transfer your Account when we are required to do so in terms of any applicable law, or when we are ordered to do so by any competent court, tribunal, or administrative body, provided that in any of these cases we may, at our sole discretion, terminate any of your Accounts and/or Services in accordance with Section 10.

We reserve the right to change your existing Account(s) to other Account(s) we believe are appropriate for you if your existing Account(s) are no longer going to be offered by us, or if we introduce new eligibility criteria or change any existing eligibility criteria for such Account(s) and you do not meet the same. We will give you at least sixty (60) days notice of this and you can close your Account(s) within sixty (60) days of it being converted, without suffering any charges.

10. Ukončení

Vyhrazujeme si právo dle svého výhradního uvážení kdykoli ukončit jakýkoli Účet (Účty) anebo veškerých Služby, a to tím, že Vám zašleme písemné oznámení, v němž uvedeme přesné datum, kdy k ukončení dojde. O našem záměru ukončit Služby Vás budeme v přiměřené lhůtě informovat, přičemž tato lhůta nesmí být nikdy kratší než šedesát (60) dnů nebo dva kalendářní měsíce, podle toho, co je použitelné.

Vaši dohodu s námi můžete ukončit tak, že nám zašlete oznámení o svém záměru tuto dohodu ukončit minimálně třicet (30) dnů nebo jeden kalendářní měsíc předem, podle toho, co je použitelné.

Pokud kterákoliv ze Smluvních stran Službu ukončí:

- budeme mít právo obdržet od Vás veškeré poplatky, náklady, platby, výdaje a závazky, které Vám v souvislosti s touto Službou vzniknou až do data jejího ukončení, a to včetně veškerých dodatečných výdajů nebo ztrát, které nám v souvislosti s ukončením Služby důvodně a náležitě vzniknou, a v příslušných případech také včetně jakýchkoli poplatků za převod Vašich peněžních prostředků zpět na Váš Propojený účet, a to za předpokladu, že budeme moci uplatnit právo na zápočet, jak je uvedeno v těchto Všeobecných smluvních podmínkách, mimo jiné včetně uplatnění práva na započtení jakýchkoli nezaplacených poplatků, nákladů, plateb a závazků, které nám máte zaplatit, proti Vaším aktivům nebo peněžním prostředkům, které u nás máte; a
- pod podmínkou, že platí výše uvedené, Vám vrátíme poměrný podíl poplatků, které byly zaplacený předem.
- zašleme Vám poslední roční výpis, který je k dispozici, a předběžný výpis pokrývající období od data posledního výpisu do data, kdy začne ukončení platit.

Všechna práva v souvislosti s ukončením konkrétních Účtů, produktů nebo jiných Služeb, které poskytujeme, mohou být také vymezena v Konkrétních smluvních podmínkách pro každý z těchto Účtů, produktů nebo jiných Služeb. Předpokládáme, že náš smluvní vztah bude trvat, dokud nám nebude předloženo oznámení o tom, že si jej přejete ukončit, nebo v případě Zákazníků, kteří jsou fyzickými osobami, že došlo k jejich úmrtí. V případě úmrtí budeme jednat podle pokynů, které obdržíme od osoby (osob), které (kterým) jsou zákonným způsobem svěřena práva a povinnosti jednat Vaším jménem a zaslat nám toto oznámení. Abychom zjistili řádné nároky a pravomoci těchto osob, můžeme se spolehnout na důkazy, jejichž předložení můžeme na Vaše náklady požadovat, a nebudeme povinni jednat, dokud nebudeme dostatečně přesvědčeni. Není-li dohodnuto jinak, pak Všeobecné smluvní podmínky, Konkrétní smluvní podmínky a veškeré podmínky regulující Služby zůstávají závazné i pro Vašeho právního nástupce, o jehož uznání jsme požádáni.

V souvislosti se Zákazníky, kteří jsou právníckými osobami, platí, že v případě jejich likvidace, bankrotu, nucené správy nebo jiných podobných podmínek nebo řízení, kdy je jmenován likvidátor, správce, nucený správce, konkurzní správce nebo jiná podobná osoba, kterým je svěřena zákonná pravomoc a zastoupení, s vyloučením Vámi jmenovaných osob s jakýmkoli pověřením vůči nám, platí, že bychom zjistili řádné nároky a pravomoci této osoby (osob), můžeme se spolehnout na důkazy, jejichž předložení můžeme na Vaše náklady požadovat, a nebudeme povinni jednat, dokud nebudeme dostatečně přesvědčeni.

Aniž bychom ukončili náš vztah s Vámi můžeme na základě oznámení podaného v přiměřené lhůtě předem jednostranně zavřít Účet (Účty), který u nás máte, v kterémkoli z následujících případů:

- pokud se důvodně domníváme, že již na Účet nemáte nárok; nebo
- pokud kdykoli zjistíme, že jste nám poskytli nepravdivé informace.

11. Převoditelnost

Účty otevřené u Banky nejsou převoditelné, s výjimkou převodu, ke kterému dojde *causa mortis* po smrti zákazníka (v případě zákazníků, kteří jsou fyzickými osobami), nebo pokud Vám k tomu dáme předem písemný souhlas, nebo pokud je v Konkrétních smluvních podmínkách uvedeno jinak. Můžeme také převést Váš Účet, pokud jsme tak povinni udělat na základě příslušných zákonů nebo když je nám tak nařízeno příslušným soudem, tribunálem nebo správním orgánem, za předpokladu, že v kterémkoli z těchto případů můžeme dle našeho výhradního uvážení ukončit kterýkoli z Vašich Účtů anebo Služeb v souladu s Částí 10.

Vyhrazujeme si právo změnit Váš stávající Účet (Účty) na jiný Účet (Účty), o kterém se domníváme, že je pro Vás vhodný, pokud již Váš stávající Účet (Účty) nebudeme nadále nabízet nebo pokud zavedeme nová kritéria způsobilosti nebo změníme stávající kritéria způsobilosti pro stávající Účet (Účty) a Vy tato kritéria nesplňujete. Budeme Vás o tom informovat minimálně šedesát (60) dnů předem a Vy máte právo svůj Účet (Účty) zavřít do šedesáti (60) dnů od jeho změny, aniž by Vám tím vznikly jakékoli poplatky.

For the avoidance of doubt and unless otherwise required to do so by any applicable law, we will not transfer a Fixed Term Deposit Account prior to the maturity of the said Account.

In addition, we may transfer all or any of your rights in relation to your Account(s) and/or Services and/or any of our obligations under the Services and/or Account(s) to someone we reasonably consider capable of performing them.

12. Right of Retention

In terms of the relevant Maltese law, unless otherwise agreed between us in writing, we may exercise a right of retention over all your monies and funds held in any Account with us until all outstanding fees, costs, charges, expenses and liabilities due to us have been paid in full.

13. Joint Accounts

Two or more persons applying for the same Account are deemed by the Bank to be joint Account holders. Any such Account(s) will be governed by the instructions provided, in the Account Opening Form, unless otherwise specified. We will not recognise, or become involved in, any division of ownership of funds held in an Account, unless specifically required to do so by law. Each joint Account Holder is jointly and individually responsible for any transaction effected on the Account and for complying with these General Terms and Conditions and the Specific Terms and Conditions.

By agreeing to these General Terms and Conditions and any Specific Terms and Conditions, each and every joint Account holder agrees that when a contract note/s or other notice/s is sent by the Bank, only one copy shall be required to be sent to the correspondence address given by the joint Account holders.

In the case of a personal joint account, upon the death of one of the Account holders, the account shall be subjected to the succession law of the country of domicile of the deceased Account holder. If the law of the country of domicile of the deceased Account Holder is Maltese law, the Bank will take instructions jointly from the heirs of the deceased party and/or the survivor(s) to the account as the case may be, or as otherwise indicated in the deceased's will, once all legal and notarial formalities have been complied with.

If any of the joint Account Holders informs us of any dispute between the joint Account Holders we may at our discretion treat this information as notice of termination of this relationship and in such circumstances any further transactions will need the authority of all the joint Account holders.

Unless instructed otherwise in writing, any funds received from you, on your behalf or on behalf of any or all of the joint Account holders, shall be placed to the credit of the said joint Account(s).

Joint Account-holders acknowledge and agree that they shall be jointly and severally liable for any obligation incurred on the Account.

In relation to Customers who are legal entities, in the event that we receive notice that one of the joint Account Holders has been placed into liquidation, bankruptcy, administration or other similar condition, wherein a liquidator, curator, administrator, trustee or other similar officer is appointed and in whom legal authority and representation is vested, we shall take instructions on any joint account from such officer and the other Account Holder/s jointly.

14. Notices of communication

Notices may be sent by registered/normal mail or electronic mail to the address or e-mail address last known to us. In the event of any change to your address, email address or other relevant details, you are to immediately notify us in writing of such change.

You agree that we may use any contact details you have provided to us, including your postal address, telephone number (including mobile phone numbers) and email addresses, to contact you for service or operational reasons. Unless you notify us to the contrary, we may correspond with you through e-mail on the email address provided to us at the start of the business relationship unless you furnish us with a new and alternate e-mail address after the commencement of our relationship, in which case we shall correspond with you on that address. You are to notify us immediately in writing of any change of mailing or email address.

The Bank does not assume any responsibility for communications which might fail to reach you and it shall be deemed that any such communication shall have been received by you if mailed or emailed to the address communicated by you to us.

A notice sent by post, including registered mail, shall be deemed to have been received by you on the second (2nd) day immediately following the date it was sent by the Bank; and if sent by electronic mail, immediately.

FCM Bank is authorised and regulated by the Malta Financial Services Authority, Company Registration No. C50343 with Registered Office at Suite 3, Tower Business Centre, Tower Street, Swatar, Birkirkara BKR 4013, Malta. The Bank is a participant in the Depositor Compensation Scheme established under the laws of Malta.

Pro vyloučení pochybností se uvádí, že nepřevědeme termínovaný vkladový účet před jeho splatností, pokud není platnými zákony požadováno jinak.

Dále můžeme převést všechna nebo některá Vaše práva v souvislosti s Vaším Účtem (Účty) anebo Službami anebo kterýkoli z našich závazků v souvislosti se Službami anebo Účtem (Účty) komukoli, o kom se důvodně domníváme, že je schopen jejich realizace.

12. Zádržné právo

Není-li mezi námi písemně dohodnuto jinak, můžeme ve smyslu maltských zákonů uplatnit zádržné právo v souvislosti s veškerými Vašimi peněžními a finančními prostředky na jakémkoli Účtu, který u nás máte veden, a to až do doby, než budou uhrazeny všechny nezaplacené poplatky, náklady, platby, výdaje a závazky vůči nám v plné výši.

13. Společné účty

Dvě nebo více osob žádající o stejný Účet považuje Banka za majitele společného Účtu. Takový Účet (Účty) se řídí pokyny uvedenými ve Formuláři se žádostí o otevření účtu, není-li uvedeno jinak. Nebudeme řešit nebo se podílet na rozdělení vlastnictví peněžních prostředků na Účtu, pokud tak není konkrétně požadováno ze zákona. Každý Majitel společného účtu je společně a jednotlivě odpovědný za veškeré transakce uskutečněné na Účtu a za dodržování těchto Všeobecných smluvních podmínek a Konkrétních smluvních podmínek.

Souhlasem s těmito Všeobecnými smluvními podmínkami a případnými Konkrétními smluvními podmínkami souhlasí každý z Majitelů společného účtu také s tím, že když bude Banka zasílat potvrzení („contract note/s“) nebo jiné oznámení, zašle jej na korespondenční adresu uvedenou Majiteli společného účtu pouze v jedné kopii.

V případě osobního společného účtu bude účet po smrti jednoho z Majitelů účtu předmětem dědického práva platného v zemi, v níž měl zesnulý Majitel účtu trvalé bydliště. Pokud jsou zákony země, v níž měl zesnulý Majitel účtu trvalé bydliště, maltské zákony, bude Banka jednat na základě pokynů, které jí společně dají dědici zesnulé strany anebo pozůstalý společník (společníci) účtu, podle příslušných případů, nebo jak bude jinak uvedeno v závěti zesnulého, pokud budou splněny veškeré právní a notářské formalities.

Pokud nás kterýkoli z Majitelů společného účtu informuje o jakémkoli sporu mezi Majiteli společného účtu, můžeme dle svého uvážení považovat tyto informace za oznámení o ukončení tohoto vztahu a za takových okolností bude pro jakékoli další transakce zapotřebí povolení od všech Majitelů společného účtu.

Pokud nedostaneme písemně jiné pokyny, budou veškeré peněžní prostředky, které od Vás obdržíme, Vaším jménem nebo jménem kteréhokoliv nebo všech Majitelů společného účtu, připsány ve prospěch uvedeného společného Účtu (Účtů).

Majitelé společného účtu potvrzují a souhlasí s tím, že ponесou společnou a nerozdílnou odpovědnost za veškeré závazky související s Účtem.

V souvislosti se Zákazníky, kteří jsou právnickými osobami, platí, že v případě, že obdržíme oznámení o tom, že jeden z Majitelů společného účtu je v likvidaci, bankrotu, nuceně správě nebo jiném podobném stavu, kde je jmenován likvidátor, správce, nucený správce, konkurzní správce nebo jiná podobná osoba, kterým je svěřena zákonná pravomoc a zastoupení, budeme v souvislosti se společným Účtem jednat na základě pokynů této osoby a ostatních Majitelů společného účtu společně.

14. Oznámení a komunikace

Oznámení je možné zasílat doporučenou/běžnou poštou nebo elektronickou poštou na poštovní nebo e-mailovou adresu, která nám byla naposledy sdělena. V případě změny Vaší adresy, e-mailové adresy nebo jiných podstatných informací nás musíte o změně neprodleně písemně informovat.

Souhlasíte s tím, že abychom Vás mohli kontaktovat ohledně služby nebo z provozních důvodů, můžeme použít jakékoli kontaktní informace, které jste nám poskytli, včetně Vaší poštovní adresy, telefonního čísla (včetně čísla mobilního telefonu) a e-mailové adresy. Pokud nás neinformujete jinak, můžeme s Vámi komunikovat prostřednictvím e-mailu na e-mailové adrese, kterou jste nám poskytli na začátku obchodního vztahu, pokud nám později nedáte novou a náhradní e-mailovou adresu, přičemž v takovém případě budeme pro korespondenci s Vámi používat tuto novou adresu. O změně poštovní nebo e-mailové adresy nás musíte neprodleně informovat.

Banka nenesе odpovědnost za komunikaci, která Vám nemusí dorazit, a pokud byla takováto komunikace odeslána poštou nebo e-mailem na adresu, kterou jste nám sdělili, má se za to, že jste tuto komunikaci obdrželi.

Má se za to, že oznámení zasláné poštou, včetně doporučené pošty, jste obdrželi druhý (2.) den bezprostředně po dnu, kdy bylo Bankou zasláno; a okamžitě, pokud bylo zasláno elektronickou poštou.

Banka FCM působí na základě licence a podléhá regulaci Maltského úřadu pro finanční služby, registrační číslo společnosti C50343, se sídlem na adrese Office at Suite 3, Tower Business Centre, Tower Street, Swatar, Birkirkara BKR 4013, Malta. Banka je účastníkem Systému odškodnění vkladatelů, který se řídí zákony Malty.

Where you have agreed to receive information in electronic format, we shall provide you with information in an electronic format, including, but not limited to, the use of the internet and our website, and by electronic email.

We may accept instructions made verbally or by telephone or e-mail, if we believe, in our absolute discretion, that such instructions are genuine. Please note that both inbound and outbound calls may be recorded for quality and security purposes.

All information which we will provide will be in the English language.

You agree that without prejudice to anything stipulated in these General Terms and Conditions, Application Form and/or the Specific Terms and Conditions, you agree that e-mail correspondence will be used as the general form of communication and the usual means of exchanging information in connection with this contractual relationship. For the avoidance of doubt, any reference to communication or notice 'in writing', this shall mean email correspondence. E-mail correspondence will be sent by FCM to the e-mail address provided by you. The Client consents to allow FCM to send e-mails and letters with business communications associated with the services offered by FCM. The Client may withdraw this consent at any time.

15. Change in the General Terms and Conditions and Specific Terms and Conditions

The Bank may amend, vary or supplement these General Terms and Conditions and any/all Specific Terms and Conditions at its discretion by informing clients via a notice on its website (www.fcmbank.com.mt) and via electronic mail, if provided to the Bank by you. For this purpose, you declare that you have access to the internet, use the internet regularly and have the option to read the information on the FCM website before a service is provided to you by FCM.

Such amendments will become effective on such date as shall be specified in the said notice. Unless you terminate your relationship with Bank prior to the coming into force of the amendments to the General Terms and Conditions and the Specific Terms and Conditions you are deemed to have accepted such amended General Terms and Conditions and Specific Terms and Conditions, which shall become binding upon you with immediate effect. In the event that you do not accept changes we may implement to these terms and conditions, we reserve the right to terminate this contractual relationship with effect from the date such changes apply.

Without prejudice to the generality of the foregoing clause, the circumstances when the Bank may vary these General Terms and Conditions and the Specific Terms and Conditions include:

- a) If the change is favourable for you;
- b) Changes in market conditions or in banking practice, or industry guidance or code of practice.
- c) Changes in costs to the Bank.
- d) If the Account holder is in breach of any of these General Terms and Conditions and/or the Specific Terms and Conditions.
- e) To enhance the security of our systems with respect to the product and/or Services we offer you.
- f) Changes in the law, regulations and/or a decision, requirement or recommendation of a court, regulator or similar body.
- g) To make the General Terms and Conditions and/or the Specific Terms and Conditions clearer;
- h) To reflect changes or anticipated changes in costs associated with relevant technology, the costs we pay to others in respect of the Services in question, inflation and/or in our costs of providing Accounts and Services.
- i) The introduction of new or improved products, systems, methods of operation, technology, alternative delivery channels, services or facilities.
- j) Merging with or the acquisition of the business of another bank or organisation offering similar services.
- k) Changes imposed or requested by any payment system.
- l) Any event or circumstance that may reasonably affect the performance by the Account Holder of all or any of the obligations under these General Terms and Conditions and/or the Specific Terms and Conditions.

16. Rights and Obligations of the Parties

- (i) When meeting its obligations in accordance with these General Terms and Conditions, the Account Opening Form and the Specific Terms and Conditions, you are obliged to provide FCM with all the necessary assistance, particularly to inform and/or supply FCM with all the relevant information and source documentation.

Pokud jste dali své svolení k tomu, že informace budete dostávat v elektronickém formátu, budeme Vám je poskytovat v elektronickém formátu, mimo jiné včetně internetu, naší webové stránky a elektronické pošty.

Můžeme akceptovat pokyny vydané ústně, telefonicky nebo e-mailem, pokud se dle svého výhradního uvážení domníváme, že jsou pravé. Mějte prosím na paměti, že příchozí i odchozí hovory mohou být nahrávány za účelem zajišťování kvality a bezpečnosti.

Veškeré informace, které Vám poskytneme, budou v anglickém jazyce.

Bez dopadu na cokoli, co je uvedeno v těchto Všeobecných smluvních podmínkách, Formulář se žádostí anebo v Konkrétních smluvních podmínkách, souhlasíte s tím, že v souvislosti s tímto smluvním vztahem bude jako obecná forma komunikace a obvyklý prostředek výměny informací použita e-mailová korespondence. Pro vyloučení pochybností se uvádí, že jakákoli zmínka o komunikaci nebo oznámení „v písemné formě“ znamená e-mailovou korespondenci. E-mailová korespondence bude bankou FCM zasílána na Vámi uvedenou e-mailovou adresu. Klient souhlasí s tím, že banka FCM umožní zasílat e-maily a dopisy s obchodní komunikací v souvislosti se službami nabízenými FCM. Klient může tento svůj souhlas kdykoli zrušit.

15. Změna Všeobecných smluvních podmínek a Konkrétních smluvních podmínek

Banka může tyto Všeobecné smluvní podmínky a jakékoli/veškeré Konkrétní smluvní podmínky pozměnit, doplnit nebo změnit dle svého uvážení, a to tak, že bude informovat klienty prostřednictvím oznámení na své webové stránce (www.fcmbank.com.mt) a na e-mailové adrese, pokud ji Bance poskytl. Pro tento účel prohlašujete, že máte přístup k internetu, používáte internet pravidelně a máte možnost přičíst si informace na webové stránce FCM předtím, než Vám bude služba bankou FCM poskytnuta.

Změny začnou platit od data, které bude na příslušném oznámení uvedeno. Pokud svůj vztah s Bankou neukončíte dříve, než vstoupí v platnost změny Všeobecných smluvních podmínek a Konkrétních smluvních podmínek, má se za to, že jste takovéto změněné Všeobecné smluvní podmínky a Konkrétní smluvní podmínky přijali, a tyto pro vás budou závazné s okamžitou platností. V případě, že změny smluvních podmínek, které učiníme, neakceptujete, vyrazujeme si právo tento smluvní vztah ukončit s účinností od data, kdy začnou změny platit.

Bez dopadu na obecný charakter výše uvedené věty platí, že mezi okolnosti, kdy Banka může tyto Všeobecné smluvní podmínky a Konkrétní smluvní podmínky změnit, patří:

- a) Změna ve Váš prospěch.
- b) Změny tržních podmínek nebo bankovních postupů, průmyslových směrnic nebo platných předpisů.
- c) Změny nákladů Banky.
- d) Pokud Majitel účtu porušuje kteroukoli z těchto Všeobecných smluvních podmínek anebo Konkrétních smluvních podmínek.
- e) Pro účely zvýšení bezpečnosti našich systémů v souvislosti s produktem anebo Službami, které Vám nabízíme.
- f) Změny zákonů, nařízení anebo rozhodnutí, požadavek nebo doporučení soudu, regulačního nebo podobného orgánu.
- g) Vyjasnění Všeobecných smluvních podmínek anebo Konkrétních smluvních podmínek;
- h) Zohlednění změn nebo předpokládaných změn nákladů v souvislosti s příslušnou technologií, nákladů, které hradíme v souvislosti s dotýcnými Službami třetími stranám, inflace anebo našich nákladů na zajišťování Účtů a Služeb.
- i) Zavedení nových nebo vylepšených produktů, systémů, provozních metod, technologie, alternativních distribučních kanálů, služeb nebo vybavení.
- j) Fúze s jinou bankou/organizací nebo akvizice jiné banky/organizace nabízející podobné služby.
- k) Změny uložené nebo požadované platebním systémem.
- l) Jakákoli událost nebo okolnost, která může důvodně ovlivnit plnění kterékoli nebo všech povinností z těchto Všeobecných smluvních podmínek anebo Konkrétních smluvních podmínek ze strany Majitele účtu.

16. Práva a povinnosti stran

- (i) V rámci plnění povinností v souladu s těmito Všeobecnými smluvními podmínkami, Formulářem se žádostí o otevření účtu a Konkrétními smluvními podmínkami jste povinni poskytnout bance FCM veškerou potřebnou součinnost, a zejména ji musíte informovat anebo jí dodat veškeré relevantní informace a zdrojovou dokumentaci.

- (ii) The Contracting Parties are obliged to provide one another with all the necessary assistance in fulfilling the purpose and subject of these General Terms and Conditions and the Specific Terms and Conditions. If it proves necessary for the Contracting Parties to conclude any other contractual document in connection with the relationship between the Parties, the Contracting Parties are obliged to conclude that document without undue delay. Failure to provide assistance on the part of the Client is considered a gross breach of these General Terms and Conditions and the Specific Terms and Conditions, entitling FCM to withdraw/terminate its Services with immediate effect and without notice.
- (iii) FCM is entitled to refuse to provide a Payment Service to the Client if:
- FCM and the Client are unable to agree on all the terms governing the provision of the service,
 - the Client fails to inform FCM and/or provide FCM with all the information and source documentation needed for the due performance of the requisite Payment Service in a due and timely manner,
 - it is thus stipulated by the relevant legislation, or
 - it has doubts concerning verification of the Client/User's identity.
- (iv) FCM is not obliged to accept a document whose authenticity, completeness or accuracy is in doubt, and which FCM considers essential for the due performance of the requisite payment service, and in such a case is entitled to request that the Client provide additional information and documentation it deems necessary to prove the authenticity, completeness or accuracy of the information or document in question. FCM is entitled to request verification of the signature of the Client or of any person empowered by the Client to represent it, such as an Authorised Dealer or User. In such a case the Client is obliged to comply with this request.
- (v) FCM will only execute Payment Orders, instructions and requirements of the Client that are complete, accurate, definite, comprehensible and issued in accordance with the relevant legislation, and the Account Opening Form, these General Terms and Conditions and the Specific Terms and Conditions.
- (vi) The Client is not entitled to transfer, assign, pledge or otherwise burden any of its rights and/or obligations arising from its relationship with FCM to a third party without the prior written consent of FCM. FCM is entitled to assign its any and all of its rights and your receivables in relation to the Client arising from this relationship to a third party provided that it informs the Client of such in writing beforehand. Moreover, FCM may assign/transfer any of your rights in relation to your Account(s) and/or Services and/or any of our obligations under the Services and/or Account(s) to someone we reasonably consider capable of performing them.
- (vii) You are obliged to file any claim relating to data specified in any documents received from FCM without undue delay after receipt, and in any case within 2 (two) Business days from receipt, unless these GTCs and/or the STCs stipulate otherwise. In default, it is considered that you agree to all the data specified in the given documents.
- (viii) The Client is liable for the correctness and completeness of all information given in telephone calls, e-mails and other communication with FCM when agreeing to a Transaction.
- (ix) You must duly notify us in writing of any change or dispute that may affect the signing arrangements of an Account or may otherwise affect the provision of Services.
- (x) You are considered to be the absolute owner and beneficiary of your Account, but always subject to the terms of any security rights granted to us by you or any third parties. You hereby warrant and undertake that you will contract as a principal and not as an agent or a trustee, unless otherwise agreed. If you are contracting with us as an agent, nominee, trustee or under any other fiduciary arrangement, and not as a principal, you undertake to inform us accordingly.
- (vii) You hereby undertake to cooperate with us and supply all information and documentation which we may require in connection with our compliance obligations, in particular our customer identification obligations (Know Your Customer obligations) and record-keeping procedures in terms of the applicable anti-money laundering and anti-terrorist financing legislation.
- (viii) You are obliged to inform us immediately of any change in your circumstances, in particular changes in the ultimate individual shareholders, changes in the directors and changes relating to your business and source of the funds/assets, including any intention of liquidation and voluntary creditor arrangements.
- (ii) Smluvní strany jsou povinny poskytnout si navzájem veškerou potřebnou součinnost při plnění účelu a předmětu těchto Všeobecných smluvních podmínek a Konkrétních smluvních podmínek. Pokud se ukáže, že je nezbytné, aby Smluvní strany v souvislosti s jejich vztahem uzavřely jakýkoli jiný smluvní dokument, jsou povinny jej uzavřít bez prodlení. Neposkytnutí součinnosti ze strany Klienta se považuje za hrubé porušení těchto Všeobecných smluvních podmínek a Konkrétních smluvních podmínek, což FCM opravňuje její Služby ukončit/zrušit s okamžitou platností a bez předchozího upozornění.
- (iii) FCM má právo odmítnout poskytnutí Platební služby Klientovi, pokud:
- FCM a Klient nejsou schopni shodnout se na všech podmínkách, kterými se má poskytnutí služby řídit,
 - Klient banku FCM neinformuje anebo bance FCM neposkytne veškeré informace a zdrojovou dokumentaci, které jsou zapotřebí k řádnému plnění požadované Platební služby náležitě a včas,
 - tak stanoví příslušná legislativa, nebo
 - má pochybnosti ohledně ověření totožnosti Klienta/Uživatele.
- (iv) Banka FCM není povinna akceptovat dokument, o jehož pravosti, úplnosti nebo přesnosti má pochyby a který považuje za nezbytný pro řádné poskytnutí požadované platební služby. V takovém případě má právo požadovat, aby Klient předložil doplňující informace a dokumentaci, které Banka považuje za nezbytné k prokázání totožnosti, úplnosti nebo přesnosti daných informací nebo dokumentu. Banka FCM má právo požadovat ověření podpisu Klienta nebo jakékoli osoby oprávněné Klientem k tomu, aby jej zastupovala, jako např. Autorizovaný prodejce nebo Uživatel. V takovém případě má Klient povinnost žádosti vyhovět.
- (v) Banka FCM provede pouze takové Platební příkazy, pokyny a požadavky Klienta, které jsou kompletní, přesné, definitivní, srozumitelné a vydané v souladu s příslušnou legislativou, Formulářem se žádostí o otevíření účtu, těmito Smluvními podmínkami a Konkrétními smluvními podmínkami.
- (vi) Bez předchozího písemného souhlasu banky FCM nemá Klient právo na třetí stranu převést, postoupit, zastavit nebo jinak zatížit žádná ze svých práv anebo povinností vyplývajících z jeho vztahu s FCM. FCM má právo postoupit třetí straně kterákoli nebo všechna svá práva a Vaše pohledávky v souvislosti s Klientem vyplývající z tohoto vztahu, a to za předpokladu, že o tom Klienta předem písemně informuje. Dále může FCM postoupit/převést kterákoli z Vašich práv v souvislosti s Vaším Účtem (Účty) anebo Službami anebo kterýkoli z našich závazků v souvislosti se Službami anebo Účtem (Účty) komukoli, koho důvodně považujeme za schopného jejich realizace.
- (vii) Není-li v těchto VSP anebo KSP uvedeno jinak, máte povinnost podat reklamaci v souvislosti s údaji uvedenými v jakýchkoli dokumentech obdrženech od banky FCM bez zbytečného prodlení od jejich obdržení, vždy však do 2 (dvou) Pracovních dnů od jejich obdržení. Automaticky se má za to, že souhlasíte se všemi údaji uvedenými v daných dokumentech.
- (viii) Klient odpovídá za přesnost a úplnost veškerých informací uvedených v rámci telefonických hovorů, e-mailů a jiné komunikace s bankou FCM, když dává souhlas s Transakcí.
- (ix) Musíte nás řádně písemnou formou informovat o jakýchkoli změnách nebo sporech, které mohou ovlivnit ujednání ohledně podpisů v souvislosti s Účtem nebo které mohou jinak ovlivnit poskytování Služeb.
- (x) Má se za to, že ve vztahu k Vašemu Účtu jste absolutním vlastníkem a oprávněnou osobou, avšak vždy pod podmínkou, že jsou dodržena bezpečnostní práva, která nám Vy nebo třetí strany udělíte. Tímto se zavazujete a zaručujete, že budete smluvně vázání jako příkazce, nikoli jako zástupce nebo zplnomocněnec, pokud není dohodnuto jinak. Pokud s námi uzavíráte smlouvu jako zástupce, pověřený zástupce, zplnomocněnec nebo na základě jiné fiduciární dohody, a nikoli jako příkazce, zavazujete se, že nás o tom budete informovat.
- (vii) Tímto se zavazujete, že s námi budete spolupracovat a poskytovat nám veškeré informace a dokumenty, které budeme případně požadovat v souvislosti s našimi povinnostmi v oblasti zajištění shody, zejména povinnosti týkající se identifikace zákazníka (povinnost znát svého zákazníka) a postupů pro vedení záznamů na základě platných předpisů proti praní špinavých peněz a financování terorismu.
- (viii) Máte povinnost nás neprodleně informovat o jakékoli změně okolností, zejména pak o změnách jednotlivých akcionářů a ředitelů a změnách týkajících se Vaší firmy a zdroje peněžních prostředků/majetku, včetně záměru o vstupu do likvidace a uzavření dobrovolných dohod s věřiteli.

- (ix) In our business relationship with you, we rely on the representations made to us by you or by third parties at your request, in particular relating to:
- Your identity;
 - our business activities, financial assets and situation;
 - Your credentials;
 - Your legal powers and authority and, where the Customer is a legal entity, its authorised signatories; and
 - The ownership and source of your funds or monies entrusted to the Bank and any such other matter stated in specific agreements
- (xi) You shall comply with all applicable laws and regulations, including legislation on anti-money laundering and anti-terrorist financing and any orders issued by the relevant regulatory authorities in so far as the Bank's services are involved.
- (xii) In the event that any representation appears to us to be incomplete or incorrect, then the Bank shall be entitled to suspend all and any instructions of the Customer and unless satisfactory information and/or evidence is brought to the attention of the Bank within a reasonable time, the Bank shall be entitled to terminate its relationship with the Customer in terms thereof.
- (xiii) You must not place into any of your Accounts any funds or monies belonging to third parties without the prior written consent of the Bank. If you wish to do so, you must advise the Bank, in advance, of any such funds/monies which are to be remitted to the Bank or received by it in your name or Account from the Linked Account.
- (xiv) Without prejudice to the right of the Bank to refuse to receive such funds or monies, you are obliged to advise the Bank of the full details of the beneficial owner of the funds or monies and to supply the Bank with all evidence as to the identity of the beneficial owner and the reason(s) for such deposit, together with documentary evidence of the underlying transaction, if applicable, as the Bank may require.
- (xv) Nothing in these General Terms and Conditions, nor in the Specific Terms and Conditions, will reduce your statutory rights including your rights relating to incorrectly described Accounts and/or Services, the fairness of terms on which they are provided to you, any rights you may have to close your Account and/or claim compensation.
- (ix) V rámci našeho obchodního vztahu s námi se spoléháme na prohlášení, která nám poskytnete Vy nebo třetí strany na naši žádost, a to zejména v souvislosti s následujícími:
- Vaše totožnost;
 - Vaše obchodní aktivity, finanční aktiva a situace;
 - Vaše reputace;
 - Vaše právní moc a pravomoc a v případě, že Zákazník je právnická osoba, jeho oprávněné osoby; a
 - Vlastnictví a zdroj Vašich finančních nebo peněžních prostředků svěřených Bance a jakékoli další záležitosti uvedené v konkrétních dohodách.
- (xi) Musíte dodržovat veškeré platné zákony a nařízení, včetně nařízení proti praní špinavých peněz a financování terorismu, a jakékoli další příkazy vydané příslušnými regulačními úřady v souvislosti se službami Banky.
- (xii) V případě, že by se nám jakékoli prohlášení zdálo neúplné nebo nesprávné, bude mít Banka právo pozastavit jakékoli nebo všechny příkazy Zákazníka a pokud Bance nebudou během přiměřené lhůty předloženy uspokojivé informace anebo důkazy, má právo na ukončení vztahu se Zákazníkem.
- (xiii) Na své Účty nesmíte bez předchozího písemného souhlasu Banky vkládat žádné finanční nebo peněžní prostředky, které patří třetím stranám. Pokud byste tak chtěli učinit, musíte Banke předem informovat o finančních/peněžních prostředcích, které mají být Bance poukázány nebo Bankou obdrženy na Vaše jméno nebo na Váš Účet z Propojeného účtu.
- (xiv) Aniž by to mělo dopad na právo Banky odmítnout přijetí takovýchto finančních nebo peněžních prostředků, máte povinnost poskytnout Bance kompletní informace o skutečném vlastníku finančních nebo peněžních prostředků, předložit Bance veškeré důkazy o totožnosti skutečného vlastníka a uvést důvod (důvody) pro tento vklad, v příslušných případech spolu s listinnými důkazy o podkladové transakci, jak může Banka požadovat.
- (xv) Nic z těchto Všeobecných smluvních podmínek a Konkrétních smluvních podmínek nijak neoslabuje Vaše zákonná práva, včetně práv souvisejících s nesprávně popsány Účty anebo Službami, nestrannost podmínek, za jakých jsou Vám Účty nebo Služby poskytovány, ani jakákoli jiná práva, která můžete mít v souvislosti se zavřením svého Účtu anebo nároky na náhradu škody.

17. Information

By signing the Account Opening Form, you confirm that before signing you were provided with the information given in this section below as well as information about FCM as the provider of payment services and about the price of its services, upon receipt of the Account Opening Form and the GTCs and STCs. This information is contained in these GTC and in the Services Price List, which are published on the FCM Website, amongst other places, and are available for you to download.

18. Liability, Declarations and Other Information

FCM would draw your particular attention to this clause as it limits FCM's liability -

- FCM is not liable for damages incurred by you or other persons as a result of a breach of the obligations stipulated by these GTCs and STCs, and/or the law or for any other reason, through the fault of another person, due to impediments arising in your staffing or arising when you were in arrears with meeting your obligations, or due to impediments you were obliged to overcome, or due to circumstances beyond the control of FCM.
- FCM is not liable for damages incurred by you or other persons due to (a) the reasons specified in these GTC, (b) incorrect, incomplete or inaccurate information in a Payment Order, (c) incorrect information communicated by you to FCM, (d) an authorised User acting in violation of your instructions (interests), these GTCs and STCs, and/or the law or other regulations, (e) fluctuations in exchange or interest rates, (f) withdrawal from a Transaction.
- Nothing in these GTCs and STCs limits any liability which cannot legally be limited, including but not limited to liability for:
 - death or personal injury caused by negligence; and
 - fraud or fraudulent misrepresentation.
- FCM's total liability to you shall not exceed the greater of EUR [AMOUNT] and [100%] of the total fees paid or payable to FCM from the Client under the Agreement. FCM's total liability includes liability in contract, tort (including negligence), breach of statutory duty, or otherwise, arising under or in connection with these GTCs

17. Informace

Podpisem Formuláře se žádostí o otevření účtu potvrzujete, že před jeho podepsáním jste obdrželi informace uvedené níže v této části, informace o FCM jakožto poskytovatel platebních služeb a také o cenách jejích služeb při obdržení Formuláře se žádostí o otevření Účtu, VSP a KSP. Tyto informace jsou obsaženy v těchto VSP a v Ceníku služeb. Tyto dokumenty jsou zveřejněny mimo jiné na Webové stránce FCM, odkud si je můžete stáhnout.

18. Odpovědnost, prohlášení a jiné informace

Banka FCM Vás chce upozornit zejména na toto ujednání, které omezuje odpovědnost FCM -

- Banka FCM nenese odpovědnost za škody, které Vám nebo jiným osobám vzniknou v důsledku porušení povinností uvedených v těchto VSP a KSP anebo v zákonech, z jakéhokoliv jiného důvodu, ke kterému dojde vinou jiné osoby, z důvodu překážek na straně Vašeho personálu, pokud jste v prodlení s plněním Vašich povinností, z důvodu překážek, které jste museli překonat, nebo z důvodu okolností, které jsou nad rámec kontroly FCM.
- Banka FCM nenese odpovědnost za škody, které Vám nebo jiným osobám vzniknou (a) z důvodů uvedených v těchto VSP, (b) z důvodu nesprávných, neúplných nebo nepřesných informací v Platebním příkazu, (c) z důvodu nesprávných informací, které bance FCM sdělíte, (d) pokud oprávněný Uživatel jedná v rozporu s Vašimi pokyny (zájmy), těmito VSP a KSP anebo v rozporu se zákonem nebo jinými nařízeními, (e) z důvodu fluktuace směnného kurzu nebo úrokové sazby, (f) zrušení Transakce.
- Nic z těchto VSP a KSP nijak neomezuje odpovědnost, která nemůže být omezena ze zákona, mimo jiné včetně odpovědnosti za:
 - úmrťi nebo osobní zranění způsobené nedbalostí; a
 - podvodem nebo úmyslným klamáním.
- Celková odpovědnost FCM vůči Vám nesmí překročit větší z následujícího: [ČÁSTKA] v eurech a [100 %] celkových poplatků, které bance FCM zaplatil nebo má zaplatit Klient na základě Dohody. Celková odpovědnost FCM zahrnuje smluvní odpovědnost, odpovědnost za přečin (včetně nedbalosti), porušení zákonné povinnosti, nebo jinou odpovědnost vyplývající z těchto VSP nebo s nimi související.

- v. The following types of loss are wholly excluded under these GTCs and STCs:
- Loss of profits
 - Loss of sales or business.
 - Loss of agreements or contracts.
 - Loss of anticipated savings.
 - Loss of use or corruption of software, data or information.
 - Loss of or damage to goodwill.
 - Indirect or consequential loss.
- vi. FCM is not liable for any damages or other detriment potentially incurred by you or third parties for any of the following reasons:
- defects or shortcomings in software (SW), hardware (HW) or systems of the Client or third parties used by you to communicate with FCM,
 - the failure, interruption or unavailability of any channel of communication between you and FCM,
 - unauthorised access, misuse, loss or manipulation of data during data transfers or other communication on your part,
 - malfunctions caused by viruses on your computers,
 - unauthorised third-party tampering with the SW or HW of your systems, or with the transfer of data or other communication between you and FCM,
 - erroneously entered access passwords (personalised security elements) or their misuse by third parties,
 - the non-acceptance or non-execution of a Payment Order or other instruction of the Client/other User for reasons specified in these GTCs/STCs,
 - the inability to execute a Payment Order or other instruction of the Client/other User for reasons beyond the control of FCM.
- vii. FCM is not liable to you for any loss or damages incurred as a consequence of the risks involved in foreign currency transactions, or as a consequence of circumstances over which FCM has no control or influence.
- viii. If the performance of these GTCs and the STCs or any obligations hereunder is prevented, restricted or interfered with by reason of earthquake, fire, flood or other casualty or due to strikes, riot, storms, explosions, acts of God, war, terrorism, or a similar occurrence or condition beyond the reasonable control of FCM, FCM shall, upon giving you prompt notice, be excused from such performance during such prevention, restriction or interference, and any failure or delay resulting therefrom shall not be considered a breach of these GTCs and STCs, and FCM shall not be liable to you for any loss or damages arising thereof.
- ix. If neither FCM nor you are able to obtain any information on the relevant financial market concerning the market price of the funds relevant for a given Transaction or if trading is suspended or restricted on the market in question, the terms of the Transaction will not be negotiated until after the situation has been resolved. If it is clear that the situation described above will not be resolved, or will be resolved at a time when the Contracting Parties no longer have interest in completing the Transaction, the Contracting Parties undertake to discuss the circumstances of the Transaction and agree to modify its terms in a manner ensuring that the economic substance of the Transaction remains the same as that defined in the terms before the above situation arose.
- x. If there is a significant deviation on the financial market of 4 % or more in the currency pair set by CNB for the given day, FCM is entitled to withdraw from the Transaction in writing due to extreme volatility on the financial market, and will inform you by sending notification of its withdrawal from the Transaction to your registered e-mail address.
- xi. Communication between you and FCM in connection with these GTCs and STCs will be via the channels specified in these GTCs and STCs. During all communication you are obliged to use the identification details agreed for the given form of communication. You are obliged to immediately inform FCM in writing (or in another agreed manner) of any changes in any and all the information relating you provided to FCM by you in connection with these GTCs and STCs, particularly information relating to Politically Exposed Persons; this duty also applies to changes in Users' information. Unless agreed otherwise, changes in information become effective for FCM on the following Business day after delivery of the notification described in the previous sentence.
- v. Na základě těchto VSP a KSP jsou zcela vyloučeny následující typy ztrát:
- ušlý zisk
 - ušlý prodej
 - ušlé dohody nebo smlouvy
 - ušlé předpokládané úspory
 - ušlé použití softwaru, dat nebo informací a jejich poškození
 - ztráta nebo poškození dobrého jména
 - nepřímé nebo následné škody
- vi. Banka FCM nenese odpovědnost za žádné škody nebo jiné újmy, které Vám nebo třetím stranám mohou případně vzniknout z kteréhokoliv z následujících důvodů:
- vady nebo nedostatky softwaru (SW), hardwaru (HW) nebo systémů Klienta nebo třetích stran, které používáte ke komunikaci s bankou FCM,
 - porucha, výpadek nebo nedostupnost kteréhokoliv komunikačního kanálu mezi Vámi a FCM,
 - neoprávněný přístup, zneužití, ztráta dat nebo manipulace s daty během datového přenosu nebo jiné komunikace z Vaší strany,
 - poruchy způsobené virem na Vašich počítačích,
 - nepovolená manipulace se softwarem nebo hardwarem Vašich systémů, s datovým přenosem nebo jinou komunikací mezi Vámi a FCM způsobená třetí stranou,
 - nesprávně zadaná přístupová hesla (personalizované zabezpečovací prvky) nebo jejich zneužití třetími stranami,
 - nepřijetí nebo neuskutečnění Platebního příkazu nebo jiného pokynu Klienta/jiného Uživatele z důvodů uvedených v těchto VSP/KSP,
 - nemožnost vykonat Platební příkaz nebo jiný pokyn Klienta/jiného Uživatele z důvodů, které jsou nad rámec kontroly FCM.
- vii. FCM vůči Vám nenese odpovědnost za žádnou ztrátu nebo škodu způsobenou v důsledku rizik souvisejících s transakcemi v cizí měně nebo v důsledku okolností, nad nimiž nemá FCM kontrolu nebo vliv.
- viii. Pokud je plnění těchto VSP a KSP nebo plnění kterékoliv z povinností, které jsou v nich uvedeny, zabráněno, omezeno nebo narušeno z důvodu zemětřesení, požáru, záplav nebo jiné katastrofy, nebo z důvodu stávků, nepokojů, bouří, výbuchů, vyšší moci, války, terorismu nebo jiných podobných událostí nebo stavů, které jsou nad rámec přiměřené kontroly FCM, je banka FCM na základě včasné podané oznámení od plnění osvobozena po dobu, během níž je plnění bráněno, omezeno nebo narušeno, a případné neplnění nebo zpoždění z tohoto důvodu se nepovažuje za porušení těchto VSP a KSP a Banka FCM vůči Vám nenese odpovědnost za žádné ztráty nebo škody, které jsou tím způsobeny.
- ix. Pokud nejste Vy ani banka FCM schopni získat na příslušném finančním trhu informace o tržní ceně příslušných peněžních prostředků pro danou Transakci, nebo pokud je obchodování na dotčeném trhu pozastaveno nebo omezeno, nebudou podmínky Transakce vyjednány, dokud se situace nevyřeší. Pokud je jasné, že výše uvedená situace nebude vyřešena, nebo že bude vyřešena až v době, kdy již Smluvní strany nebudou mít na uskutečnění Transakce zájem, Smluvní strany se zavazují, že okolnosti Transakce projednají a dohodnou se na úpravě svých podmínek takovým způsobem, aby zůstala nezměněna ekonomická podstata Transakce tak, jak bylo v podmínkách uvedeno předtím, než výše uvedená situace nastala.
- x. Pokud na finančním trhu dojde k výrazné odchylce měnového páru stanoveného ČNB pro daný den o čtyři nebo více procent, banka FCM má právo Transakci písemně zrušit z důvodu extrémní volatility na finančním trhu. V takovém případě Vás bude informovat zasláním oznámení o zrušení Transakce na Vaši registrovanou e-mailovou adresu.
- xi. Komunikace mezi Vámi a FCM v souvislosti s těmito VSP a KSP bude probíhat prostřednictvím kanálů uvedených v těchto VSP a KSP. V rámci veškeré komunikace jste povinni používat identifikační údaje dohodnuté pro danou formu komunikace. Máte povinnost banku FCM neprodleně písemně (nebo jiným dohodnutým způsobem) informovat o jakýchkoli změnách informací, které jste bance FCM poskytli v souvislosti s těmito VSP a KSP, zejména pak informace týkající se Politicky exponovaných osob; tato povinnost se vztahuje také na změny informací o Uživateli. Není-li dohodnuto jinak, začnou změny informací pro FCM platit následující Pracovní den po doručení oznámení uvedeného v předchozí větě.

- xii. **By concluding the Account Opening Form you allow FCM to automatically record telephone calls between representatives of FCM and you using FCM's equipment and to subsequently archive such recordings for the duration stipulated by law and/or for 5 years after the completion of the Transaction;** whichever is longer. You also explicitly consent to the fact that in the event of a dispute such recordings may be used as evidence and FCM also undertakes to refrain from using such recordings for any other purpose, unless required to do so by other generally binding legislation or an authorised body. FCM is not obliged to provide you with audio recordings of telephone calls with you, unless this is necessary to enforce its rights or prove compliance with its obligations
- xiii. You are aware that electronic communication, particularly via telephone, fax, electronic mail or the internet, may result in the loss, destruction, incomplete or late delivery, unauthorised acquisition, use or misuse of the data transmitted. FCM and you are therefore obliged to act in each case in a manner that minimises these risks as much as possible.

19. Bank Secrecy

FCM is bound, in accordance with the laws of Malta, to observe secrecy and confidentiality with regards to all information which you give to us about you ("Secret Information"). However, we may disclose this Secret Information either where we are authorised to do so in terms of the laws of Malta, or where we have obtained your consent, or where we are permitted to do so in terms of our Confidentiality and Privacy Policy. For more information please review our Confidentiality and Privacy Policy, which is available on our website or upon request.

20. Account holder's personal information

We store and process your data, including personal data in terms of the Data Protection Act (Chapter 586 of the Laws of Malta), to the extent that this is necessary for the appropriate conduct of our business relations and conforms to the applicable statutory provisions. We only record information which serves to fulfil our duties and we do this solely within the scope of the service provided to you. In providing our services we collect, process and store data relating to you from other banks and other professionals. For more information on how and when we store and process your data, please review our Confidentiality and Privacy Policy, which is available on our website, or upon request.

21. Disclaimer/indemnity

When performing our obligations towards you, we shall exercise reasonable diligence and care in accordance with the prevailing banking practices in Malta.

However, neither the Bank nor any of its directors, agents or employees shall be liable for any damages or loss you suffer in connection with any Services provided, unless such damages or loss arise from our gross negligence, wilful default or fraud. Neither the Bank nor any of its directors, agents or employees shall be liable for any damages or loss you suffer which may arise directly or indirectly from any act or omission of any other person. In particular, and without prejudice to the generality of the foregoing, we shall not be held liable for any loss or damage which arises from the closing or refusing to open an Account or for the termination of or refusal to provide any Service. We will not be liable to you in any circumstances for: (a) loss of business, loss of goodwill, loss of opportunity, loss of profit, loss of revenue, or loss of anticipated savings; or (b) any type of special, consequential or indirect loss or damage whatsoever.

Neither the Bank nor any of its directors, agents or employees shall be held responsible or liable for any failure or delay in the performance of its obligations hereunder arising out of, or caused directly or indirectly by, circumstances beyond the Bank's reasonable control including acts of God, earthquakes, fires, floods, wars, civil or military unrest, sabotage, epidemics, riots, interruptions, loss or malfunctions of utilities, computers (hardware or software) or communication services, accidents, labour disputes, acts of civil or military authority or any government interventions and any other causes beyond the Bank's reasonable control and any instance of force majeure. However, we shall make every reasonable effort to resume operations as soon as practically possible.

We shall be under no liability whatsoever in respect of any information which we may give you or any views which we may express to you, irrespective of whether the said information or views are expressed at your request or not, except where such information is given in a fraudulent or grossly negligent manner. Information we may pass on to you is general advice only and does not constitute any recommendation or personal advice as this does not take account of your objectives, financial situation or needs. You should consider obtaining personalised advice from a certified financial adviser and your accountant before making any financial decisions.

- xii. **Podepsáním Formuláře se žádostí o otevření účtu dáváte bance FCM svolení k tomu, aby mohla automaticky nahrávat telefonické hovory mezi zástupci FCM a Vámi pomocí zařízení FCM a následně je archivovat po dobu, jaká je uvedena v zákoně, anebo po dobu 5 let od dokončení Transakce;** podle toho, co trvá déle. Dáváte také svůj výslovný souhlas k tomu, že v případě sporu mohou být tyto záznamy použity jako důkazní materiál, a FCM se zavazuje, že je nepoužije pro žádný jiný účel, pokud tak nebude muset učinit na základě jiných obecně závazných právních předpisů nebo nařízení oprávněného orgánu. Banka FCM není povinna Vám poskytnout záznam telefonických hovorů s Vámi, pokud to není nezbytné k prosazení jejich práv nebo prokázání souladu s jejími povinnostmi.

- xiii. Berete na vědomí, že elektronická komunikace, a zejména komunikace prostřednictvím telefonu, faxu, elektronické pošty nebo internetu, může vést ke ztrátě, zničení, neúplnému nebo pozdnímu doručení, neoprávněnému získání, použití nebo zneužití předávaných dat. FCM a Vy máte tedy povinnost vždy jednat tak, abyste co nejméně minimalizovali rizika.

19. Bankovní tajemství

V souladu s maltskými zákony je banka FCM vázána povinností zachovávat mlčenlivost a důvěrnost v souvislosti s veškerými informacemi, které nám o sobě poskytnete („Tajné informace“). Tajné informace však Banka může vyrazit v případech, kdy je tak oprávněna učinit na základě maltských zákonů, v případech, kdy k tomu má Váš souhlas nebo tak může učinit na základě svých Zásad pro nakládání s důvěrnými informacemi a osobními údaji. Bližší informace se dozvíte v našich Zásadách pro nakládání s důvěrnými informacemi a osobními údaji, které jsou k dispozici na naší Webové stránce nebo na vyžádání.

20. Osobní informace Majitele účtu

Vaše data, včetně osobních údajů, ukládáme a zpracováváme ve smyslu zákona o ochraně osobních údajů (kapitola 586 maltských zákonů), a to v rozsahu, v jakém je to nezbytné pro řádný průběh našich obchodních vztahů. Při tom vždy dodržujeme platná zákonná ustanovení. Zaznamenáváme pouze informace, které slouží k plnění našich povinností, a činíme tak pouze v rozsahu služby, kterou Vám poskytujeme. V rámci naší poskytovaných služeb shromažďujeme, zpracováváme a ukládáme data, která se Vás týkají, také od jiných bank a dalších profesionálů. Bližší informace o tom, jak a kdy ukládáme a zpracováváme Vaše údaje, se dozvíte v našich Zásadách pro nakládání s důvěrnými informacemi a osobními údaji, které jsou k dispozici na naší Webové stránce nebo na vyžádání.

21. Vyloučení odpovědnosti/odškodnění

Při plnění našich povinností vůči Vám budeme věnovat náležitou pozornost a péči v souladu s běžnými bankovními postupy na Maltě.

Avšak Banka ani žádný z jejích ředitelů, zástupců nebo zaměstnanců nenesou odpovědnost za jakékoli škody nebo ztráty, které Vám vzniknou v souvislosti s jakýmkoli poskytovanými Službami, pokud tyto škody nebo ztráty nevyplynou hrubě nedbalostí, úmyslného neplnění nebo podvodu na naší straně. Banka ani žádný z jejích ředitelů, zástupců nebo zaměstnanců nenesou odpovědnost za jakékoli škody nebo ztráty, které Vám mohou vzniknout přímo nebo nepřímo z jakéhokoli jednání nebo opomenutí kterékoli jiné osoby. Bez dopadu na obecný charakter výše uvedeného platí, že neneseme odpovědnost zejména za žádné ztráty nebo škody, které vzniknou z důvodu zavření nebo odmítnutí otevření Účtu nebo z důvodu ukončení nebo odmítnutí poskytování jakékoli Služby. Za žádných okolností vůči Vám neneseme odpovědnost za: (a) ušlý obchod, ztrátu dobrého jména, ušlý příležitost, ušlý zisk, ušlý příjem nebo ušlý předpokládaný úspory; nebo (b) speciální, následné nebo nepřímé ztráty nebo škody jakéhokoli druhu.

Banka ani žádný z jejích ředitelů, zástupců nebo zaměstnanců nenesou odpovědnost a neodpovídají za jakékoli neplnění nebo zpoždění plnění jejich povinností z této dohody vyplývající z okolností, které jsou nad rámec přiměřené kontroly Banky, nebo jsou jimi přímo nebo nepřímo způsobeny, a to včetně vyšší moci, zemětřesení, požárů, válek, občanských nebo vojenských nepokojů, sabotáží, epidemií, výtržností, přerušení, výpadku nebo nesprávného fungování veřejných služeb, počítačů (hardware nebo software) nebo komunikačních služeb, nehod, pracovních sporů, úkonů úřadů pro civilní nebo vojenské záležitosti nebo jakýchkoli vládních zásahů a veškerých dalších příčin, které jsou nad rámec přiměřené kontroly Banky, a včetně veškerých případů vyšší moci. Vynaložíme však maximální úsilí k tomu, abychom obnovili provoz co nejdříve to bude možné.

Neneseme žádnou odpovědnost v souvislosti s informacemi, které Vám případně poskytneme, ani v souvislosti s jakýmkoli názory, které Vám případně vyjádříme, bez ohledu na to, zda jsou uvedené informace nebo názory vyjádřeny na Vaši žádost nebo ne, s výjimkou případů, kdy jsou takové informace poskytnuty podvodným nebo hrubě nedbalým způsobem. Informace, které Vám případně sdělíme, jsou pouze obecnými radami a nepředstavují žádné doporučení nebo osobní radu, protože nezohledňují Vaše cíle, finanční situaci nebo potřeby. Než učiníte konečné rozhodnutí, měli byste zvážit, zda by nebylo dobré obstarat si rady pro Vaše konkrétní potřeby od autorizovaného finančního poradce a svého účetního.

Except where our gross negligence, fraud or wilful default has caused the relevant loss or breach, we shall not be liable to you for:

- a) any unavailability of any facilities or Services provided by the Bank;
- b) unauthorised use by any third parties of any forms, data carriers or means of communication;
- c) misrepresented or omitted information or mistakes in transfers.

You shall bear all costs, fees and expenses of legal assistance which we may incur in connection with the preparation of any agreements between us. Any costs for enforcement of judgments against you shall also be borne by you.

Any costs, fees and expenses which we may have to incur in or out of Court, or before a decision-making panel on account of any and all disputes between us shall also be for your account and you shall counter-indemnify us on demand in respect thereof.

Without prejudice to the above provisions, all other costs which our relationship may give rise to, shall be for your Account.

You shall indemnify us on demand against all losses, actions, claims, expenses, demands and liabilities of whatever nature, made or incurred against or by us, for anything done or omitted in the exercise or purported exercise of any rights or powers of the Bank, arising under or pursuant to these General Terms and Conditions and/or the Specific Terms and Conditions or any agreement or security entered into between you and us, and not already otherwise covered by an undertaking under these General Terms and Conditions, unless this is a result of our fraud, gross negligence or willful default.

22. E-Mail and Facsimile Indemnity

The Customer/s hereby authorises the Bank to honour and act upon any instructions received by the Bank from the Customer/s bearing or purporting to bear the Customer's signature/s in relation to products, requests for information, any and all existing Accounts, Services and other arrangements with the Bank and any Accounts and other arrangements which he/she/they may have, now or in the future including in relation to the transfer of monies from his/her/their Account with whatever amount specified in any such transmission, PROVIDED that it shall be at the Bank's discretion whether or not to honour and act upon any instructions received by electronic mail from the Customer from time to time, notwithstanding that the Customer may have provided authorization to the Bank to such effect and in such event, the Bank will require communication by the Customer to be made through different channels. The Bank will be under no obligation to seek the Customer's confirmation that such instructions are true and accurate.

When acting on such instructions, the Bank shall be deemed to have acted properly and to have fully performed all obligations owed to the Customer/s notwithstanding that such instructions may have been initiated, sent or otherwise communicated in error or fraudulently, and the Customer/s shall be bound by any instructions on which the Bank may have acted in good faith, in the belief that such instructions were given by the Customer/s.

The Customer/s hereby undertake/s to keep the Bank fully indemnified and free from all claims, damages, charges and expenses which the Bank may incur directly or indirectly in compliance with these instructions or any incorrect or improper authorisations received by the Bank through whatever means of communication.

It is understood that the Bank shall be entitled, but not bound, to act on such instructions sent in accordance with this authority. The Bank shall furthermore also be entitled to decline to act in accordance with the whole or any part of an instruction pending further enquiry or confirmation by the Customer/s. Under no circumstance shall the Bank be liable in any way for any loss whatsoever incurred by the Customer/s as a result of the Bank acting or failing to act on instructions, or for any delay, error or failure in receipt of any instructions sent by the Customer/s from time to time, unless the same is a result of fraud, gross negligence or wilful default on the part of the Bank. The request shall remain in force until the Customer/s shall give the Bank different written instructions.

23. Severability Provision

Each of the provisions contained in these General Terms and Conditions, in the Specific Terms and Conditions, and/or in any other terms and conditions governing any Service(s) is severable and distinct from the others and if at any time one or more of these provisions is or becomes invalid, illegal or unenforceable under the laws of any jurisdiction neither the validity, legality and enforceability of the remaining provisions of the said terms and conditions nor the validity, legality and enforceability of those provisions in any other jurisdiction shall in any way be affected or impaired thereby.

S výjimkou případů, kdy ke ztrátě nebo porušení dojde z důvodu hrubé nedbalosti, podvodu nebo úmyslného neplnění na naší straně, neneseme vůči Vám odpovědnost za:

- a) nedostupnost možností nebo Služeb poskytovaných Bankou;
- b) nepovolené použití jakýchkoli formulářů, datových nosičů nebo komunikačních prostředků třetími stranami;
- c) zkrslené nebo vynechané informace či chyby při přenosech;

Nesete veškeré náklady, poplatky a výdaje za právní pomoc, které mohou vzniknout v souvislosti s přípravou dohody mezi námi. Případné náklady na výkon soudních rozhodnutí vůči Vám nesete rovněž Vy.

Veškeré náklady, poplatky a výdaje, které nám mohou vzniknout u soudu, mimosoudně nebo před rozhodovacím panelem z důvodu jakýchkoli sporů mezi námi, jdou rovněž na Váš účet a jste povinni nás v této souvislosti na vyžádání odškodnit.

Bez dopadu na výše uvedená ustanovení platí, že veškeré další náklady, které mohou na základě našeho vztahu vzniknout, jdou na Váš Účet.

Na vyžádání nás musíte odškodnit za veškeré ztráty, žaloby, nároky, výdaje, požadavky a závazky jakéhokoli druhu, které budou Vůči nám vneseny nebo proti nám učiněny za cokoli, co jsme udělali nebo opomenuli při uplatňování nebo domnělém uplatňování jakýchkoli práv nebo pravomocí Banky, které vyplývají na základě nebo z těchto Všeobecných smluvních podmínek anebo Konkrétních smluvních podmínek nebo na základě jakékoli dohody nebo ručení uzavřeného mezi Vámi a námi a nejsou již jinak pokryty závazkem na základě těchto Všeobecných smluvních podmínek, za předpokladu, že k nim nedojde vlivem podvodu, hrubé nedbalosti nebo úmyslného neplnění z naší strany.

22. E-mail a fax - odškodnění

Zákazník (Zákazníci) tímto opravňuje Banku, aby dodržela pokyny a jednala podle pokynů, které od něj (nich) obdrží a které nesou, nebo domněle nesou, podpis(y) Zákazníka, a to v souvislosti s produkty, žádostmi o informace, jakýmkoli stávajícími Účty, Službami a dalšími ujednáními s Bankou a jakýmkoli Účty a dalšími ujednáními, které může v současnosti nebo v budoucnu mít, včetně převodu peněžních prostředků z jeho Účtu, v jakékoli výši uvedené pro tento převod, ZA PŘEDPOKLADU, že Banka se může dle svého uvážení rozhodnout, zda dodrží nebo bude jednat na základě pokynů, které obdrží od Zákazníka elektronickou poštou, bez ohledu na to, že Zákazník mohl dát Bance v tomto smyslu svůj souhlas, přičemž v takovém případě bude Banka požadovat, aby Zákazník komunikoval prostřednictvím jiných komunikačních kanálů. Banka není povinna požadovat od Zákazníka potvrzení, že takové pokyny jsou pravdivé a přesné.

Když Banka jedná na základě takovýchto pokynů, má se za to, že jednala řádně a zcela splnila veškeré své povinnosti vůči Zákazníkovi (Zákazníkům), bez ohledu na to, že tyto pokyny mohly být iniciovány, zaslány nebo jinak sděleny omylem nebo podvodem, a Zákazník (Zákazníci) je vázán veškerými pokyny, na jejichž základě Banka jednala v dobré víře, v přesvědčení, že pokyny vydal Zákazník (Zákazníci).

Zákazník (Zákazníci) se tímto zavazuje, že Banku zcela odškodní a zbaví odpovědnosti v souvislosti s veškerými nároky, škodami, poplatky a výdaji, které mohou Bance přímo nebo nepřímo vzniknout v souvislosti s dodržováním těchto pokynů nebo případných nesprávných nebo nepatřičných povolení, které Banka obdržela jakýmkoli komunikačními prostředky.

Má se za to, že Banka má právo, ale není povinna, jednat na základě pokynů zaslanych v souladu s tímto povolením. Banka má dále právo zcela nebo částečně odmítnout jednat na základě pokynů až do doby jejich prošetření nebo potvrzení ze strany Zákazníka (Zákazníků). Banka nenesou za žádných okolností odpovědnost za jakékoli ztráty, které Zákazníkovi (Zákazníkům) vzniknou v důsledku toho, že Banka jednala nebo nejednala na základě pokynů, nebo v důsledku zpožděného či chybného obdržení nebo neobdržení jakýchkoli pokynů zaslanych Zákazníkem (Zákazníky), pokud tak nenastane v důsledku podvodu, hrubé nedbalosti nebo úmyslného neplnění ze strany Banky. Žádost zůstane v platnosti, dokud Zákazník (Zákazníci) nedá Bance jiné písemné pokyny.

23. Ujednání o oddělitelnosti

Každé ujednání obsažené v těchto Všeobecných smluvních podmínkách, Konkrétních smluvních podmínkách anebo v jakýchkoli jiných smluvních podmínkách, kterými se Služba (Služby) řídí, je oddělitelné a odlišné od ostatních a pokud by kdykoli jedno nebo více z těchto ustanovení bylo nebo se stalo neplatným, nezákonným nebo nevynutitelným na základě zákonů jakékoli jurisdikce, nemá to žádný vliv a nijak to neoslabuje platnost, zákonnost a vynutitelnost ostatních ustanovení uvedených smluvních podmínek ani platnost, zákonnost a vynutitelnost těchto ujednání v jakékoli jiné jurisdikci.

If any of the provisions of these General Terms and Conditions, the Specific Terms and Conditions or of any agreement between us, shall be invalid, illegal or unenforceable in any respect under any law, the validity, legality and enforceability of the remaining provisions shall not be thereby in any way affected or impaired.

24. No Waiver

No failure on our part to exercise, or delay in exercising any of our rights, powers or privileges under these General Terms and Conditions or any Specific Terms and Conditions shall operate as a waiver of any of our rights, powers or privileges, nor shall a single or partial exercise preclude any other or further exercise.

25. Set-Off

The Bank shall have the right, at any time, to set-off all and any amount(s) due by you to the Bank, against any amount due by the Bank to you under any agreement between us (which for the purposes of this clause shall constitute one agreement) in accordance with the provisions of the Set-Off and Netting on Insolvency Act (Chapter 459 of the Laws of Malta) as may be amended and/or supplemented from time to time.

You shall have the right, at any time, to set-off all and any amount(s) due by the Bank to you, against any amount due by you to the Bank under any agreement between us (which for the purposes of this clause shall constitute one agreement) in accordance with the provisions of the Set-Off and Netting on Insolvency Act (Chapter 459 of the Laws of Malta) as may be amended and/or supplemented from time to time.

26. Third Parties

Nothing in these General Terms and Conditions or in any Specific Terms and Conditions shall confer any right on any third party who is not a party to these General Terms and Conditions or the Specific Terms and Conditions, to enforce or to benefit from any aspect of the provisions of these General Terms and Conditions or the Specific Terms and Conditions.

27. Applicable Law and Jurisdiction

These General Terms and Conditions as well as any other Specific Terms and Conditions related to any other Bank account, product/s or Service/s, including any non-contractual obligations thereunder, shall be governed by and construed in accordance with the laws of Malta. You hereby agree that the Courts of Malta have exclusive jurisdiction to settle any disputes in connection with these General Terms and Conditions and/or the Specific Terms and Conditions, and accordingly submit to the exclusive jurisdiction of such Courts.

28. Distance Selling Regulations

This applies to you only if you are dealing or have dealt with us at a distance, e.g. over the internet, by email, by telephone or by post. This information is supplied to you in terms of the Distance Selling (Retail Financial Services) Regulations (Subsidiary Legislation 330.07) (the "Distance Selling Regulations").

The Regulations are only applicable to consumers, that is, Customers who are individuals and whose Account is of a personal, and not a business, nature (that is the individual, in transacting with the Bank, is acting for purposes which are not related to his trade, business or profession). In terms of the Distance Selling Regulations, you may cancel your agreement with us within 14 days from the date from which you are bound by the General Terms and Conditions and Specific Terms and Conditions in terms of Section 2 above, by giving the Bank written notice (sent by registered mail) of your wish to cancel the agreement. In the absence of notification, the Bank will assume that you agree to continue to be bound by these General Terms and Conditions and/or any Specific Terms and Conditions. If you do not withdraw from the General Terms and Conditions and/or Specific Terms and Conditions within the above-mentioned period, then you may only terminate any Account and/or Service in terms of these General Terms and Conditions. This right to cancel only applies where the contract with the Bank was not concluded at the business premises of the Bank, but was concluded at a distance.

Pokud by kterékoli z ujednání těchto Všeobecných smluvních podmínek, Konkrétních smluvních podmínek nebo jiné dohody mezi námi bylo v jakémkoli ohledu na základě jakéhokoli zákona neplatné, nezákonné nebo nevytíkatelné, nemá to žádný vliv a nijak to neoslabuje platnost, zákonnost a vynutitelnost ostatních ustanovení.

24. Nezářknutí se práv

Pokud neuplatníme kterékoli z našich práv, pravomocí nebo výhod na základě těchto Všeobecných smluvních podmínek nebo Konkrétních smluvních podmínek, nebo pokud je uplatníme pozdě, neznamená to, že se kteréhokoli z našich práv, pravomocí nebo výhod zříkáme, přičemž jednorázové nebo částečné uplatnění nevylučuje jakékoli další nebo dodatečné uplatnění.

25. Započtení

Banka má kdykoli právo započíst si jakoukoli částku (částky), kterou jí dlužíte, oproti jakékoli částce, kterou Banka dluží Vám na základě jakékoli dohody mezi námi (což pro účely tohoto ustanovení představuje jednu dohodu) v souladu s ustanoveními o započtení a nettingových dohodách uvedenými v insolvenčním zákoně (kapitola 459 maltských zákonů), v případném pozměněném nebo doplněném znění.

Vy máte kdykoli právo započíst si jakoukoli částku (částky), kterou Vám Banka dluží, oproti jakékoli částce, kterou Bance dlužíte Vy na základě jakékoli dohody mezi námi (což pro účely tohoto ustanovení představuje jednu dohodu) v souladu s ustanoveními o započtení a nettingových dohodách uvedenými v insolvenčním zákoně (kapitola 459 maltských zákonů), v případném pozměněném nebo doplněném znění.

26. Třetí strany

Nic z těchto Všeobecných smluvních podmínek nebo Konkrétních smluvních podmínek neuděluje žádné třetí straně, která není stranou těchto Všeobecných smluvních podmínek nebo Konkrétních smluvních podmínek, právo jakkoli prosazovat nebo využívat ustanovení těchto Všeobecných smluvních podmínek nebo Konkrétních smluvních podmínek.

27. Rozhodné právo a soudní příslušnost

Tyto Všeobecné smluvní podmínky a jakékoli jiné Konkrétní smluvní podmínky týkající se jakéhokoli účtu, produktu (produktů) nebo Služby (Služeb) Banky, včetně mimosmluvních povinností z nich vyplývajících, se řídí a budou vykládány v souladu s maltskými zákony. Tímto souhlasíte s tím, že výhradní soudní příslušnost při řešení případných sporů v souvislosti s těmito Všeobecnými smluvními podmínkami nebo Konkrétními smluvními podmínkami mají maltské soudy a že se odpovídajícím způsobem podřídíte výhradní jurisdikci těchto soudů.

28. Nařzení pro prodej na dálku

Tato nařzení se na Vás vztahují pouze tehdy, pokud s námi jednáte, nebo jste s námi jednali, na dálku, např. přes internet, e-mailem, telefonicky nebo poštou. Tyto informace jsou Vám poskytovány ve smyslu nařzení pro prodej na dálku (maloobchodní finanční služby) (doplňková legislativa 330.07) („Nařzení pro prodej na dálku“).

Nařzení se vztahují pouze na spotřebitele, tj. Zákazníky, kteří jsou fyzickými osobami a jejichž Účet je osobního, nikoli firemního, charakteru (tj. fyzická osoba uskutečňující transakce s Bankou a jednájící za účelem, který nesouvisí s jejím obchodováním, firmou nebo profesí). Na základě nařzení pro prodej na dálku můžete zrušit svou dohodu s námi do 14 dnů od data, od něž jste vázáni Všeobecnými smluvními podmínkami a Konkrétními smluvními podmínkami ve smyslu výše uvedené části 2, a to tak, že Bance doručíte písemné oznámení (zaslané doporučenou poštou) o svém úmyslu dohodu zrušit. Pokud takové oznámení nezašlete, Banka bude předpokládat, že souhlasíte s tím, že budete těmito Všeobecnými smluvními podmínkami nebo Konkrétními smluvními podmínkami nadále vázáni. Pokud tuto dohodu o Všeobecných smluvních podmínkách nebo Konkrétních smluvních podmínkách během výše uvedené lhůty nezrušíte, můžete Účet anebo Služby ukončit pouze na základě těchto Všeobecných smluvních podmínek. Toto právo na zrušení je možné uplatnit pouze tehdy, pokud dohoda s Bankou nebyla uzavřena na provozovně Banky, nýbrž na dálku.

29. Complaints

If the Bank does not deliver the standard of service expected by the Account Holder, or if the Account Holder believes that the Bank has made a mistake, the Account Holder is invited to inform the Bank accordingly. Such a complaint should be raised in the first instance with your usual contact at the Bank. The Bank will then investigate and, where appropriate and necessary, take immediate action to rectify the situation. The Bank will undertake the necessary steps to prevent a recurrence.

If you are not satisfied with their response (or if you prefer not to raise the matter with your usual contact), you may raise the matter by phoning telephone number **+356 21388388** or in writing to the Head of Operations or via email on info@fcmbank.com.mt. The Bank will investigate and, where appropriate and necessary, take immediate action to rectify the situation. All complaints will be acknowledged within 5 working days and the Account Holder will be informed accordingly of the investigation's outcome after 15 days.

In the event that the Account Holder is still dissatisfied with the outcome of the Bank's investigation, he/she may direct his/her complaint to the Office of the Arbitrator for Financial Services by writing to the Office of the Arbitrator for Financial Services, First Floor, St Calcedonius Square, Floriana FRN1530, Malta, or by calling free-phone on **8007 2366**, or telephonically on **+356 21249245** or via electronic mail at complaint.info@financialarbiter.org.mt. The Arbitrator for Financial Services website can be found at www.financialarbiter.org.mt. Our Complaints Handling Policy is also available on request.

30. Notification of operational or security incidents.

In case of a major operational or security incident, we shall inform you without undue delay and provide information on measures you can take to mitigate any adverse consequences of an incident.

31. Company Information

FCM Bank Limited is a credit institution formed as a private limited liability company established under the laws of Malta and registered with the Maltese Registrar of Companies with company registration number C50343. The Bank is authorised as a credit institution in terms of the Banking Act (Chapter 371 of the Laws of Malta) and is regulated and supervised by the MFSA to carry on the business of banking.

The Bank's registered office and head office is situated at Suite 3, Tower Business Centre, Tower Street, Swatar, Birkirkara BKR 4013, Malta.

Telephone number: 21388388

Website: www.fcmbank.com.mt

Email: info@fcmbank.com.mt

32. Depositor Compensation Scheme

FCM Bank Limited is a member of the Depositor Compensation Scheme (the "Scheme") established under the Depositor Compensation Scheme Regulations (Subsidiary Legislation 371.09) (the "Depositor Scheme Regulations"). The Scheme is managed and administered by a management committee. In case we are unable to meet our obligations towards depositors or have otherwise suspended payment, the Scheme pays compensation up to a maximum amount established by law (currently set at a maximum of 100,000 Euro or its equivalent in any EEA currency of a depositor's total deposits held with us). In any such event, our net liability to a depositor is the aggregate of all accounts in the name of that depositor in Euro or other EEA currency, including the depositor's share in a joint account, less any amounts due to us.

Joint accounts are divided equally between account holders where there is no indication of the share of each holder in the account. Each will be covered up to the limits described above.

In respect of deposits held by a person acting as trustee or nominee for one or more persons, the deposit making up the claim shall be deemed to belong to the beneficial owners equally unless there exists specific information which may otherwise determine the beneficial interests of such persons.

The following will be deducted from the amounts payable under the Scheme:

- payments received from deposit compensation schemes elsewhere;
- payments made to a depositor under a policy of professional indemnity insurance;
- any amounts which had a right of set-off immediately before notice of determination; and
- payments made under any other law, whether in Malta or abroad.

FCM Bank is authorised and regulated by the Malta Financial Services Authority, Company Registration No. C50343 with Registered Office at Suite 3, Tower Business Centre, Tower Street, Swatar, Birkirkara BKR 4013, Malta. The Bank is a participant in the Depositor Compensation Scheme established under the laws of Malta.

29. Reklamacie

Pokud Banka neposkytne službu na takové úrovni, jakou Majitel účtu předpokládá, nebo pokud se Majitel účtu domnívá, že Banka udělala chybu, může o tom Banku informovat. Reklamacie by měla být vznesena nejprve prostřednictvím Vaší obvyklé kontaktní osoby u Banky. Banka poté provede šetření a v příslušných a nezbytných případech učiní kroky k okamžité nápravě situace. Přijme také nezbytná opatření k tomu, aby zabránila opakování této situace.

Pokud byste nebyli s reakcí Banky spokojeni (nebo pokud si nepřejete vznést reklamaci prostřednictvím své obvyklé kontaktní osoby), můžete se na nás obrátit telefonicky na číslo **+356 21388388**, písemně vedoucím provozu nebo e-mailem na adresu info@fcmbank.com.mt. Banka provede šetření a v příslušných a nezbytných případech učiní kroky k okamžité nápravě situace. Veškeré reklamacie budou potvrzeny do 5 pracovních dnů a Majitel účtu bude odpovídajícím způsobem informován o výsledku šetření po 15 dnech.

V případě, že bude Majitel účtu s výsledkem šetření Banky stále nespokojen, může svou reklamaci předat písemnou formou Kanceláři rozhodce pro finanční služby na adrese Office of the Arbitrator for Financial Services, First Floor, St Calcedonius Square, Floriana FRN1530, Malta, na bezplatné lince **8007 2366**, telefonicky na číslo **+356 21249245** nebo elektronickou poštou na adresu complaint.info@financialarbiter.org.mt. Webová stránka rozhodce pro finanční služby je na adrese www.financialarbiter.org.mt. Na vyžádání Vám také poskytneme náš Reklamační řád.

30. Hlášení provozních nebo bezpečnostních incidentů

V případě, že dojde k závažnějšímu provoznímu nebo bezpečnostnímu incidentu, budeme Vás neprodleně informovat a poskytneme Vám informace o opatřeních, která můžete přijmout, abyste snížili jeho nepříznivé důsledky.

31. Informace o společnosti

FCM Bank Limited je úvěrová instituce, která vznikla jako soukromá společnost s ručením omezeným na základě maltských zákonů a je zapsána v maltském obchodním rejstříku pod registračním číslem C50343. Banka působí jako úvěrová instituce ve smyslu zákona o bankovníctví (kapitola 371 maltských zákonů) a její bankovní činnost je regulována a pod dohledem MFSA.

Sídlo a ústředí Banky se nachází na adrese Suite 3, Tower Business Centre, Tower Street, Swatar, Birkirkara BKR 4013, Malta.

Telefonní číslo: 21388388

Webová stránka: www.fcmbank.com.mt

E-mail: info@fcmbank.com.mt

32. Systém odškodnění vkladatelů

FCM Bank Limited je členem Systému odškodnění vkladatelů („Systém“), který je založen na základě nařízení o systému odškodnění vkladatelů (doplňková legislativa 371.09) („Nařízení o systému odškodnění vkladatelů“). Plán je řízen a spravován řídicím výborem. V případě, že bychom nebyli schopni splnit své povinnosti vůči vkladatelům nebo bychom odložili platbu jiným způsobem, Systém vyplatí odškodnění až do maximální zákonem stanovené výše (která v současné době činí max. 100 000 eur nebo ekvivalent celkového vkladu vkladatele, který u nás složil, v jakékoli měně EHP). V takovém případě bude náš čistý závazek vůči vkladateli součtem všech účtů vedených na jméno tohoto vkladatele v eurech nebo jiné měně EHP, včetně podílu vkladatele na společném účtu, mínus jakékoli nám splatné částky.

Společné účty jsou rozděleny rovnoměrně mezi majitele účtů, pokud není podíl na účtu každého z majitelů konkrétně uveden. Každý z nich bude kryt až do výše uvedených limitů.

Ve vztahu k vkladům, které jsou složeny u osoby působící jako správce nebo pověřený zástupce pro jednu nebo více osob, se má za to, že vklad, který je předmětem nároku, patří skutečným vlastníkům rovnoměrným dílem, pokud neexistují konkrétní informace, na jejichž základě lze určit společné zájmy těchto osob jinak.

Z částek splatných v rámci Systému se odečtou následující položky:

- platby obdržené z jiného systému odškodnění vkladatelů;
- platby poukázané vkladateli na základě pojištění profesní odpovědnosti;
- jakékoli částky, na které se vztahovalo právo na okamžitě započtení před zprávou o zjištění; a
- platby učiněné na základě jakéhokoli jiného zákona, ať na Maltě, nebo kdekoli jinde.

Banka FCM působí na základě licence a podléhá regulaci Maltského úřadu pro finanční služby, registrační číslo společnosti C50343, se sídlem na adrese Office at Suite 3, Tower Business Centre, Tower Street, Swatar, Birkirkara BKR 4013, Malta. Banka je účastníkem Systému odškodnění vkladatelů, který se řídí zákony Malty.

Most types of deposit are covered, including current, term deposit and savings accounts. Certain deposits (such as deposits in non-EEA currencies) are not covered by the Scheme. Moreover, only persons falling within the definition of "depositor" in regulation 2 may make a claim against the Scheme in terms of the Depositor Scheme Regulations. Therefore, certain entities and person are excluded from claiming under the Scheme, including regulated entities such as credit and financial institutions, investment firms, collective investment schemes, insurance undertakings, insurance intermediaries, pension schemes, companies that are not eligible to file abridged accounts, and governments and administrative authorities (amongst others). For a full list of excluded entities please review a copy of the Depositor Scheme Regulations and contact a legal adviser for legal advice.

A depositor who is entitled to compensation under the Scheme may only submit one claim in respect of all his eligible deposits, taken in aggregate, with the bank concerned.

The Depositor Scheme Regulations may be amended from time to time, and therefore this information may be amended and updated by the Bank. When any changes or amendments are made to this information, such changes and amendments will be updated and posted in the relevant section of our website. Further information about the conditions for obtaining compensation and the formalities which must be completed to obtain compensation from the Scheme may be obtained by calling at our branch. For more information on the Scheme you may also access the Depositor Compensation Scheme website at:

<http://www.compensationschemes.org.mt/default.asp> or contact the management committee of the Scheme at the below address:

c/o Malta Financial Services Authority

Notabile Road

Attard BKR3000

Malta

Tel: +356 21441155

E-mail: info@compensationschemes.org.mt

Kryta je většina druhů vkladů, včetně běžných, termínovaných a spořicíh účtů. Některé vklady (jako např. vklady v jiné než v EHP měně) nejsou Systémem kryty. Nárok vůči Systému v souvislosti s nařízením o systému odškodnění vkladatelů mohou vznést pouze osoby spadající do definice „vkladatel“ podle nařízení 2. Proto některé subjekty a osoby nemohou vznést v rámci Systému nárok, včetně regulovaných subjektů, mimo jiné např. úvěrové a finanční instituce, investiční firmy, systémy kolektivního investování, pojišťovny, zprostředkovatelé pojištění a penzijního pojištění, firmy, které nemohou podávat zkrácené účetní výkazy a vládní a správní orgány. Kompletní seznam vyloučených subjektů naleznete v kopii nařízení o systému odškodnění vkladatelů a konkrétní právní rady vám poskytnou právní poradenství.

Vkladatel, který má v rámci Systému právo na odškodnění, může předložit pouze jeden souhrnný nárok v souvislosti se všemi svými oprávněnými vklady u dotyčné banky.

Nařízení o systému odškodnění vkladatelů mohou být čas od času měněna, a proto může Banka tyto informace měnit a aktualizovat. Pokud budou tyto informace změněny nebo doplněny, budou změny nebo doplnění aktualizovány a zveřejněny v příslušné sekci na naší webové stránce. Další informace o podmínkách pro získání odškodnění a o formalitách, které musí být splněny, aby bylo možné odškodnění ze Systému získat, získáte telefonicky na naší pobočce. Bližší informace o Systému můžete také získat na webové stránce Systému odškodnění vkladatelů na adrese:

<http://www.compensationschemes.org.mt/default.asp> nebo můžete kontaktovat řídicí výbor Systému na následující adrese:

c/o Malta Financial Services Authority

Notabile Road

Attard BKR3000

Malta

Tel: +356 21441155

E-mail: info@compensationschemes.org.mt

1. Introduction

FCM Bank Limited (C50343) of Suite 3, Tower Business Centre, Tower Street, Swatar, Birkirkara BKR 4013, Malta (the "Bank") has a legal duty to respect and protect any confidential information and personal information we collect from you and to use it for purposes you are aware of. The Bank takes all safeguards necessary to prevent unauthorised access and we do not divulge details collected from you as a visitor and/or customer to any third party unless you give us your consent to do so or unless we are obliged to do so by law or court order, or as otherwise set-out in terms of this Privacy Policy. We use leading technologies to protect the security of your data and whenever we hire third parties to provide support services we will require them to observe our privacy standards and to allow us to audit them for compliance.

The Bank is committed to protecting your privacy and to preserve the confidentiality of all the information provided and in so doing the Bank has developed the following Privacy Policy. This Privacy Policy sets out our commitment to your privacy, the information which we may collect about you, what we use it for and your rights in relation to such information.

We have developed this policy because we want you to feel confident about the privacy and security of your personal information. Please read it carefully.

1. Bank Secrecy

We are bound, in accordance with the laws of Malta, to observe secrecy and confidentiality with regards to all information which you give to us about you ("Secret Information"). However, we are permitted, in terms of the laws of Malta, to disclose Secret Information under certain circumstances, including where we are required to do so in terms of law or where ordered to do so by a court order (amongst others).

In accordance with the provisions of Maltese Law, by accepting that the General Terms and Conditions of the Bank and this Privacy Policy regulate your relationship with the Bank, you consent to us disclosing information about you acquired during the course of our relationship in the following circumstances:

- o any of our professional advisers (including but not limited to financial, legal, management and other advisers as might be engaged from time to time), or to any of our group entities or affiliated entities, or to any consultants (including market research entities, advertising agencies) or to any actual or potential assignee or transferee of the Bank's rights against you, or to any person who may otherwise enter into contractual relations with the Bank in relation to the business relationship with you;
- b) to any person to whom we have outsourced any activities or services of the Bank, including any material and/or non-material activities and/or services of the Bank;
- c) when the information is required to be disclosed or is requested in the course of a due diligence exercise;
- d) when the information is required in the normal course of business with institutions or other persons who are normally bound by similar obligations of secrecy.

Unless otherwise provided in this Privacy Policy, the General Terms and Conditions of the Bank, and/or any Specific Terms and Conditions of the Bank, the obligation of secrecy shall survive the termination of the relationship between us.

3. Processing your Data

We store and process your data, including personal data in terms of the Data Protection Act (Chapter 586 of the Laws of Malta), and other laws and regulations applicable in Malta from time to time, to the extent that this is necessary for the appropriate conduct of our business relations and conforms to the applicable statutory provisions. We only record information which serves to fulfil our duties and we do this solely within the scope of the service provided to you. In providing our services we collect, process and store data relating to you from other banks and other professionals.

1. Úvod

Banka FCM Bank Limited (C50343) se sídlem na adrese Suite 3, Tower Business Centre, Tower Street, Swatar, Birkirkara BKR 4013, Malta („Banka“) má ze zákona povinnost respektovat a chránit důvěrné a osobní informace, které od Vás získá, a používat je jen pro Vám známé účely. Banka přijímá veškerá bezpečnostní opatření, která jsou zapotřebí k zabránění nepovolenému přístupu, a žádné třetí straně nevyzrazuje informace, které od Vás jakožto od návštěvníka anebo zákazníka získá, pokud jí k tomu nedáte svůj souhlas nebo pokud tak není povinna učinit ze zákona, na základě soudního příkazu nebo jinak podle podmínek uvedených v těchto Zásadách ochrany osobních údajů. K zajištění bezpečnosti Vašich dat používáme špičkové technologie a vždy, když pro podpůrné služby najímáme třetí strany, požadujeme, aby dodržovaly naše Zásady ochrany osobních údajů a umožňovaly nám provádět kontrolu jejich dodržování.

Banka je zavázána chránit Vaše soukromí a zachovávat důvěrnost veškerých poskytnutých informací a pro tento účel má vytvořeny následující Zásady ochrany osobních údajů. V těchto Zásadách ochrany osobních údajů je zakotven náš závazek chránit Vaše soukromé údaje a informace, které o Vás získáme, a je v nich také uvedeno, na co je používáme a jaká jsou Vaše práva v souvislosti s Vašimi informacemi.

Cílem těchto Zásad je zaručit, abyste si mohli být jistí, že Vaše osobní informace jsou chráněny a zabezpečeny. Pročtěte si je prosím důkladně.

2. Bankovní tajemství

V souladu s maltskými zákony jsme vázáni zachovávat mlčenlivost a důvěrnost veškerých informací, které nám o sobě poskytnete („Tajné informace“). Ve smyslu maltských zákonů však můžeme Tajné informace za určitých okolností sdělit, včetně případů, kdy tak musíme učinit (mimo jiné) ze zákona nebo na základě soudního příkazu.

V souladu s ustanoveními maltských zákonů platí, že pokud souhlasíte s tím, aby byl Váš vztah s Bankou regulován Všeobecnými smluvními podmínkami Banky a těmito Zásadami ochrany osobních údajů, dáváte také svůj souhlas k tomu, že informace o Vás, které získáme v průběhu našeho vztahu, můžeme sdělit v následujících případech:

- a) kterémukoli z našich odborných poradců (mimo jiné včetně finančních, právních, manažerských a jiných poradců, které případně zapojíme) nebo kterémukoli subjektu v rámci naší skupiny, přidruženému subjektu, kterémukoli poradci (včetně subjektů zajišťujících průzkum trhu a reklamních agentur), skutečnému či potenciálnímu postupníkovi nebo nabyvateli práv Banky vůči Vám, nebo jakékoli osobě, která může smluvní vztah s Bankou v souvislosti s obchodním vztahem s Vámi uzavřít jinak;
- b) jakékoli osobě, které můžeme jako subdodavatelé zadat jakékoli činnosti nebo služby Banky, včetně jakýchkoli materiálních či nemateriálních činností anebo služeb Banky;
- c) když musí být informace sděleny nebo jsou požadovány v rámci due diligence procesu;
- d) když jsou informace požadovány v rámci běžného jednání s institucemi nebo jinými osobami, které jsou běžně vázány podobnou povinností mlčenlivosti.

Není-li v těchto Zásadách ochrany osobních údajů, Všeobecných smluvních podmínkách Banky anebo Konkrétních smluvních podmínkách Banky požadováno jinak, povinnost mlčenlivosti zůstává zachována i po ukončení našeho vztahu.

3. Zpracování Vašich údajů

Ukládáme a zpracováváme Vaše data, včetně osobních údajů, ve smyslu zákona o ochraně osobních údajů (kapitola 586 maltských zákonů) a dalších zákonů a nařízení, které jsou na Maltě v platnosti, a to v rozsahu, v jakém je to nutné pro řádný průběh našich obchodních vztahů, a při tom dodržujeme platná zákonná ustanovení. Zaznamenáváme pouze informace, které slouží k plnění našich povinností, a činíme tak pouze v rozsahu služby, kterou Vám poskytujeme. V rámci námi poskytovaných služeb shromažďujeme, zpracováváme a ukládáme data, která se Vás týkají, od jiných bank a dalších profesionálů.

4. Why we Collect your Data

Information about you may be put onto the Bank's database and used, analysed and assessed by the Bank to provide you with a better service. We only collect information that we believe to be relevant and required to better conduct our business and to provide our customers with better services and products. We use the information that we collect about you in the following ways and for the following purposes:

- for the provision of information or other services in relation to any specific requests that you may make to us, and to give you statements;
- according to law, we may be required from time to time to disclose your information to Governmental bodies, agencies or our Regulators or recognised external authorities, but we will only do so under proper authority;
- for internal assessment and analysis;
- for research and statistics;
- for the detection and prevention of fraud and any other illegal acts or criminal activity which the Bank is bound to report and in line with our anti-money laundering policy;
- to develop and improve the Bank's products and services;
- to recover debts and to assist in debtor tracing; and
- to check your identity and address.

When vetting applications, we may search the Electoral Register and carry out identity checks. We may also request information on you from credit reference agencies, and use any of this information for identification purposes, debt tracing and the prevention of money laundering. The records will also be used for statistical analysis about credit, insurance and fraud.

5. Third Party Access to your information

We constantly strive to ensure that your information is kept safe and secure at all times. All our staff and all third parties with permitted access to your information are specifically required to observe this Privacy Policy. We aim to keep your information up to date and in this regard we may use third parties to process information on our behalf. We will only disclose personal data to third parties if this is required for the purpose of fulfilling any specific request that you may make to us or otherwise if we are to provide information if required by governmental bodies, agencies or regulators, however exclusively under proper authority, or if permitted in terms of this Privacy Policy. We will not process or provide third parties with information regarding your financial transactions / accounts held with us unless we are required or permitted to do so by law, by court order, with your consent or as otherwise set out in terms of this Privacy Policy. Whenever third parties process your information on our request we will bind them to keep such information in strict confidentiality. In the processing of information, your information shall at all times be kept protected by strict codes of secrecy and security to which we, our staff and third parties are subject to and will only be used in accordance with our instructions.

Personal data in relation to transactions effected via SWIFT (Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication) may be required to be disclosed to the United States authorities in order to comply with legal requirements applicable in the United States for the prevention of crime.

6. Direct Marketing

We may use your contact details and process your personal data to inform you of relevant opportunities, developments, events and products that may be of interest to you. We may carry out direct marketing in order to inform you, by mail, telephone, email or other electronic means, about other products and services provided by the Bank, its subsidiaries, affiliates, associates, agents and by carefully selected third parties and for research purposes. Should you not want to be contacted for marketing purposes, you should inform us accordingly by ticking the appropriate box in the personal/corporate profile form or relevant application form or otherwise inform us by sending a written request to this effect (by sending it to info@fcmbank.com.mt or by sending a letter to the address indicated below).

We may require to contract third party companies to carry out bulk mailing or marketing campaigns on the Bank's behalf, in which case we would be required to provide them with your contact details excluding personal financial information. Such third party companies will be required to comply with all provisions of law including data protection when using information included in the Bank's mailing list.

4. Proč shromažďujeme Vaše údaje

Informace o Vás mohou být uloženy v databázi Banky a Bankou použity, analyzovány a posuzovány za účelem zajištění lepších služeb. Shromažďujeme pouze informace, o nichž se domníváme, že jsou relevantní a potřebné pro lepší průběh našich činností a zajištění lepších služeb a produktů pro naše zákazníky. Informace, které o Vás shromažďujeme, používáme následujícími způsoby a pro následující účely:

- poskytování informací nebo jiných služeb v souvislosti s konkrétními žádostmi, které na nás máte, a poskytování výpisů;
- ze zákona můžeme mít někdy povinnost sdělit Vaše informace vládním úřadům nebo orgánům, našim regulačním orgánům nebo uznávaným externím úřadům, ale učiníme tak pouze na základě patřičného oprávnění;
- pro interní účely při posuzování a analýze;
- pro účely výzkumu a statistiky;
- pro detekci a prevenci podvodu a nezákonného jednání nebo trestné činnosti, které má Banka povinnost nahlásit, a v souladu s našimi zásadami proti praní špinavých peněz;
- za účelem vytvoření a zlepšování produktů a služeb Banky;
- za účelem vymáhání dluhů a vyhledávání dlužníků; a
- pro kontrolu Vaší totožnosti a adresy.

Při prověřování můžeme prohledat registr voličů a provést kontrolu totožnosti. Informace o Vás si můžeme vyžádat také od agentur pro hodnocení úvěruschopnosti a tyto informace můžeme použít pro účely identifikace, sledování dluhů a prevence praní špinavých peněz. Záznamy budou použity také pro statistickou analýzu úvěrů, pojištění a podvodů.

5. Přístup třetích stran k Vaším informacím

Neustále usilujeme o to, aby byly Vaše informace vždy v bezpečí. Všichni naši zaměstnanci a všechny třetí strany s povoleným přístupem k Vaším informacím musí tyto Zásady ochrany osobních údajů dodržovat. Usilujeme o to, aby byly Vaše informace stále aktuální, a z toho důvodu můžeme požadovat, aby informace za nás zpracovávaly třetí strany. Osobní údaje sdělíme třetím stranám pouze tehdy, pokud je tak vyžadováno pro účely splnění konkrétního požadavku, který na nás máte, nebo pokud jsme povinni informace poskytnout vládním orgánům a úřadům nebo regulačním orgánům, avšak vždy výhradně na základě patřičného oprávnění, nebo pokud je tak povoleno na základě těchto Zásad ochrany osobních údajů. Nebudeme zpracovávat a třetím stranám neposkytneme informace o Vašich finančních transakcích / účtech, které u nás máte, pokud tak nemáme povinnost nebo povolení učinit ze zákona, na základě soudního příkazu, vašeho souhlasu nebo jinak, jak je uvedeno v těchto Zásadách ochrany osobních údajů. Vždy, když Vaše informace budou zpracovávat třetí strany na naše přání, zavážeme je, aby informace uchovávaly v přísné důvěrnosti. Při zpracování budou Vaše informace vždy chráněny na základě přísných bezpečnostních zásad a zásad pro zachování tajemství, které musíme my, naši zaměstnanci a třetí strany dodržovat, a informace budou používány pouze v souladu s našimi pokyny.

Může být požadováno, aby osobní údaje, které se týkají transakcí uskutečňovaných prostřednictvím SWIFT (Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication), byly sděleny úřadům USA v rámci plnění zákonných požadavků na prevenci trestné činnosti, které v USA platí.

6. Přímý marketing

Můžeme použít Vaše kontaktní informace a zpracovat Vaše osobní údaje, abychom Vás informovali o vhodných příležitostech, vývoji, událostech a produktech, které by Vás mohly zajímat. Můžeme provádět přímý marketing, abychom Vás informovali (poštou, telefonicky, emailem nebo jinými elektronickými prostředky) o dalších produktech a službách, které jsou poskytovány Bankou, jejími pobočkami, přidruženými firmami, společníky, zástupci a pečlivě vybranými třetími stranami, a také pro účely výzkumu. Pokud si nepřejete být pro marketingové účely kontaktováni, měli byste nás o tom informovat zanačením příslušného políčka ve formuláři osobního/firemního profilu nebo v příslušném formuláři se žádostí, popř. nás o to můžete požádat písemně (zasláním žádosti na adresu info@fcmbank.com.mt nebo dopisu na níže uvedenou adresu).

Může být zapotřebí, abychom kontaktovali třetí strany, které pro nás budou zajišťovat hromadné poštovní služby nebo marketingové kampaně jménem Banky. V takovém případě bude nutné, abychom jim poskytli Vaše kontaktní informace, s výjimkou osobních finančních informací. Při používání informací obsažených na seznamu adresátů Banky musí třetí strany dodržovat veškerá zákonná ustanovení, včetně ochrany osobních údajů.

7. Your Rights

You have the right to write to us and enquire what personal information we hold on you. If it is proved that the information held is inaccurate, we will make the necessary amendments. Under Data Protection legislation, you can ask in writing for a copy of certain personal records we hold about you. You also have the right to request rectification, blocking or erasing of such personal data that has not been processed in accordance with such legislation. You have the right to request a copy of the personal data that we hold about you and to have any inaccuracies corrected. You may also change your preference as regards direct marketing.

All reasonable efforts are made to keep customers' information up-to-date. It is important that you inform us in writing of any changes to your personal information. Whilst we may periodically request you to re-confirm the information, you shall inform us immediately if such information is no longer correct and needs to be updated. Please address any such changes in writing to the Customer Relationship Advisor, FCM Bank, Suite 3, Tower Business Centre, Tower Street, Swatar, Birkirkara BKR 4013, Malta.

8. Web Technology

Whilst we take measures to ensure that your personal data cannot be intercepted by third parties, please note that when using our website, data is transported over an open network (the internet) which is accessible to third parties and which cannot be regarded as a secure environment. We may transmit or store any data provided by you when using our website outside your country of residence. In such cases, we will make every effort to secure an appropriate standard of protection for your data, including those relating to bank-client confidentiality and data protection, but it is possible that data may be relayed to a country in which the prevailing standards of data protection are lower than in your country of domicile. We accept no responsibility or liability for the security of your data during transmission via the Internet. We would like to draw your attention to the fact that you can communicate with us by other means whenever you consider it appropriate on data protection grounds.

9. Cookies

Similar to other websites, our website utilises a standard technology called 'cookies'. A cookie is a small amount of data, which often includes a unique identifier that is sent to your computer's (or other device's) browser from a website's server and is stored on your computer's (or other device's) hard drive. Cookies allow a website to remember things like your preferences or whether you have logged in, and they allow us to tailor our website to your interests. Information supplied by cookies can also help us to analyse your use of our website and help us to provide you with a better user experience.

We use two types of cookies:

- Essential Cookies for the Internet Banking Service. These are session cookies that expire at the end of the session (that is, once you log-out of the Internet Banking Service) or when the browser is closed. The cookies we use for the Internet Banking Service are: (a) ASP.NET_SessionId; (b) LogonTokenId; (c) .ASPXAUTH; and (d) SessionTokenId. If you block or refuse these cookies then you might not be able to log in or use the Internet Banking Service.
- Non-Essential Cookies. We use cookies provided by a service called 'Google Analytics'; these cookies provide us with statistical information in an anonymous form about our website visitors. This information may include: (1) the number of visitors to our website; (2) where visitors have come to our site from; (3) what browsers and devices they are using; (4) the pages they visited; (5) whether they are new or returning visitors to our website; (6) the session duration, bounce rate and keywords used; (7) their gender, age and language; and (8) which country they are located. The Google Analytics cookies we use are: (a) _utm; (b) _utmb; (c) _utmc; and (d) _utmz. Click here for an overview of privacy at Google: <https://support.google.com/analytics/answer/6004245>.

Most browsers are initially set to accept cookies. If you prefer, you can set your browser to refuse cookies. You can find information about how to change your browser settings as well as other useful information about cookies here: www.allaboutcookies.org. Google Analytics also allows you to opt out of its cookies permanently. In order to do so please click on the following link: <https://tools.google.com/dlpage/gaoptout>.

If you do not adjust your browser settings to disable the use of cookies, then you are deemed to consent to the Bank's use of cookies for our website.

7. Vaše práva

Máte právo napsat nám a zeptat se, jaké osobní informace o Vás máme k dispozici. Pokud se ukáže, že informace, které máme k dispozici, nejsou přesné, provedeme potřebné změny. Na základě zákonů na ochranu osobních údajů můžete písemně požádat o kopii některých osobních záznamů, které o Vás máme k dispozici. Máte také právo požádat o opravu, zablokování nebo výmaz osobních údajů, které nebyly zpracovány v souladu s právními předpisy. Máte právo vyžádat si kopii osobních údajů, které o Vás máme k dispozici, a požadovat opravu nesprávných informací. Máte také právo změnit své preference v souvislosti s přímým marketingem.

Je vynakládáno veškeré přiměřené úsilí k tomu, aby byly informace zákazníků aktuální. Proto je důležité, abyste nás písemně informovali o veškerých změnách Vašich osobních informací. Přestože Vás pravidelně žádáme o potvrzení Vašich informací, je i tak zapotřebí, abyste nás neprodleně informovali, pokud již tyto informace neplatí nebo potřebují aktualizovat. O změnách nás prosím informujte písemně na adrese Customer Relationship Advisor, FCM Bank, Suite 3, Tower Business Centre, Tower Street, Swatar, Birkirkara BKR 4013, Malta.

8. Webová technologie

Přestože přijímáme veškerá opatření, aby Vaše osobní informace nemohly neoprávněně zjistit třetí strany, mějte prosím na paměti, že při používání naší webové stránky dochází k přenosu dat prostřednictvím otevřené sítě (internet), která je přístupná třetím stranám a nelze ji považovat za bezpečné prostředí. Při používání naší webové stránky mimo zemi Vašeho trvalého bydliště můžeme přenášet nebo ukládat jakákoli Vámi poskytnutá data. V takových případech vynaložíme maximální úsilí k tomu, abychom zajistili odpovídající úroveň ochrany Vašich údajů, včetně ochrany důvěrnosti mezi Bankou a klientem a ochrany osobních údajů. Je však možné, že data mohou být předána do země, v níž je běžná úroveň ochrany dat nižší než v zemi Vašeho trvalého bydliště. Neodpovídáme a neseme odpovědnost za bezpečnost Vašich dat během přenosu přes internet. Rádi bychom Vás upozornili, že s námi můžete komunikovat i jinými prostředky, pokud tak budete z důvodu ochrany dat považovat za vhodné.

9. Cookies

Podobně jako u jiných webových stránek využívá i naše webová stránka standardní technologii nazývanou „cookies“. Cookies jsou textové soubory obsahující malé množství dat, často zahrnující jedinečný identifikátor, které jsou z webového serveru zaslány na Vaš počítačový prohlížeč (nebo prohlížeč na jiném zařízení) a uloženy na pevném disku Vašeho počítače (nebo jiného zařízení). Cookies umožňují, aby si webová stránka pamatovala určité informace, jako např. Vaše preference nebo zda jste se přihlásili, a umožňují nám uzpůsobit naši webovou stránku Vaším zájmům. Informace dodávané pomocí cookies nám také mohou pomoci analyzovat, jak naši webovou stránku používáte, a mohou nám pomoci zajistit pro Vás lepší uživatelskou zkušenost.

Používáme dva typy cookies:

- Nezbytné cookies pro Službu internetového bankovníctví. Jedná se o relaxní cookies, které vyprší na konci relace (tj. když se odhlásíte ze Služby internetového bankovníctví) nebo když zavřete prohlížeč. Cookies, které používáme pro Službu internetového bankovníctví, jsou: (a) ASP.NET_SessionId; (b) LogonTokenId; (c) .ASPXAUTH; a (d) SessionTokenId. Pokud byste cookies zablokovali nebo odmítli, je možné, že byste se pak nemohli ke Službě internetového bankovníctví přihlásit nebo byste ji nemohli používat.
- Cookies pro analytické účely. Používáme cookies, které jsou zajišťovány službou „Google Analytics“; tyto soubory cookies nám poskytují statistické informace o návštěvnících naší webové stránky anonymní formou. Mezi tyto informace mohou patřit následující: (1) počet návštěvníků na naší webové stránce; (2) odkud návštěvníci na naši stránku přicházejí; (3) jaké prohlížeče a zařízení používají; (4) stránky, které navštívili; (5) zda jsou zde noví, nebo se na naši webovou stránku vrátili; (6) trvání relace, míra okamžitého opuštění a použitá klíčová slova; (7) jejich pohlaví, věk a jazyk; a (8) ve které zemi se nacházejí. Mezi Google Analytics cookies, které používáme, patří: (a) _utm; (b) _utmb; (c) _utmc; and (d) _utmz. Kliknutím zde získáte přehled soukromí na Google: <https://support.google.com/analytics/answer/6004245>.

Většina prohlížečů je přednastavena tak, aby přijímaly cookies. Pokud chcete, můžete si svůj prohlížeč nastavit tak, aby cookies nepřijímal. Informace o tom, jak změnit nastavení svého prohlížeče, a další užitečné informace o cookies můžete nalézt zde: www.allaboutcookies.org. Google Analytics Vám také umožňuje trvalou deaktivaci cookies. Abyste tak mohli učinit, klikněte prosím na následující odkaz: <https://tools.google.com/dlpage/gaoptout>.

Pokud nastavení svého prohlížeče nezměníte tak, abyste cookies deaktivovali, má se za to, že souhlasíte s tím, že Banka bude cookies na webové stránce používat.

10. CCTV and Telephone

We may monitor and record your telephone calls with us in order to ensure that your instructions are accurately carried out, to help us to continually improve our service and to improve security. In the interest of security we may use CCTV recording equipment in and around our premises.

We may change the content or services found on our website at any time without notice and consequently our privacy policy may change at any time in the future without notice.

10. Kamerový systém a telefon

Můžeme monitorovat a nahrávat Vaše telefonické hovory s námi, abychom zajistili přesné vykonání Vašich pokynů a mohli neustále zlepšovat naši službu a zvyšovat bezpečnost. V zájmu bezpečnosti můžeme v našem areálu a okolí používat kamerový systém se záznamem.

Obsah nebo služby na naší webové stránce můžeme kdykoli změnit bez upozornění, stejně tak jako v budoucnu i naše Zásady ochrany osobních údajů.

1. Internet Banking Terms and Conditions

The terms and conditions in this document lay down the specific terms and conditions applicable to the provision of online accounts by the Bank to you (the "**Internet Banking Services**"). The Bank shall provide the Internet Banking Services to you, through the Site, to provide you with an additional means of: (i) giving Instructions to, and communicating with, the Bank for the purposes of reviewing and operating your accounts; and (ii) obtaining information regarding services and products from the Bank, provided that you may, at any time, request that the Bank stops sending any information to you, either by sending an e-mail to the Bank, or by sending a secure message via internet banking, or by following the instructions found on the Site.

These Internet Banking Terms and Conditions shall apply to your use of the Internet Banking Services in relation to the Bonus Savings Account and/or the Fixed Term Deposit Account.

By registering to use the Internet Banking Services and by continuing to use the same, you shall be deemed to have accepted and be bound by these Internet Banking Terms and Conditions, the Terms and Conditions (as defined below) as well as other terms and conditions which may be applicable. If you reject or do not agree with these Internet Banking Terms and Conditions, you cannot use our Internet Banking Services, and you will not be able to log-in.

These Internet Banking Terms and Conditions will be displayed when you first log in to use the Internet Banking Services, and they will not be displayed again every time you visit the Site. However, whenever we amend these Internet Banking Terms and Conditions, such amendments will be displayed for your review once you log-in to use the Internet Banking Service. You may also review these Internet Banking Terms and Conditions at any time, by clicking on the hyperlink set-out on the log-in page of the Internet Banking Service.

The Internet Banking Services are governed at all times by: (i) these Internet Banking Terms and Conditions; (ii) the General Terms and Conditions of the Bank; (iii) the Bonus Savings Account Specific Terms and Conditions (where applicable); (iv) the Fixed Term Deposit Account Specific Terms and Conditions (where applicable); and (v) the Bank's Confidentiality and Privacy Policy (collectively referred to as the "**Terms and Conditions**"). In case of conflict between these Internet Banking Terms and Conditions and the General Terms and Conditions of the Bank, these Internet Banking Terms and Conditions shall apply.

2. Definitions

The following words shall have the ascribed meanings wherever used in these Terms and Conditions:

"**Bank**", "**we**" and "**us**" means FCM Bank Limited;

"**Customer**" and "**you**" means the person requesting and/or using the Internet Banking Service;

"**Instruction/s**" means any request/s or instruction/s which is/are received by the Bank through the Internet Banking Service;

"**Site**" means fcmbank.com.mt and/or any internet site established, operated or maintained on our behalf through which you access the Internet Banking Service.

The terms used in these Terms and Conditions, unless defined herein or the context otherwise requires, shall bear the same meaning assigned to them in the General Terms and Conditions of the Bank.

3. Regulation of Services

Access to and use of online Internet Banking Services is only available via the Bank's Site, that is, fcmbank.com.mt.

1. Smluvní podmínky internetového bankovníctví

Smluvní podmínky uvedené v tomto dokumentu stanovují konkrétní smluvní podmínky, které se vztahují na poskytování online účtů Bankou pro Vás („**Služby internetového bankovníctví**“). Banka Vám bude Služby internetového bankovníctví poskytovat prostřednictvím Stránky, a tím Vám také umožní: (i) dávat Příkazy Bance a komunikovat s Bankou za účelem kontroly a řízení Vašich účtů; a (ii) získávat od Banky informace o službách a produktech, přičemž můžete Banku kdykoli požádat, aby zaslání jakýchkoli informací ukončila, a to buď zasláním e-mailu Bance nebo zasláním zabezpečené zprávy prostřednictvím internetového bankovníctví, nebo podle pokynů uvedených na Stránce.

Tyto Smluvní podmínky internetového bankovníctví se vztahují na používání Služeb internetového bankovníctví v souvislosti s bonusovým spořicí účtem nebo termínovaným vkladovým účtem.

Když se zaregistrujete k používání Služeb internetového bankovníctví a budete je nadále používat, má se za to, že jste Smluvní podmínky internetového bankovníctví, Smluvní podmínky (definované níže) a také jakékoli další příslušné smluvní podmínky přijali a budete jimi vázáni. Pokud tyto Smluvní podmínky internetového bankovníctví odmítnete nebo s nimi nesouhlasíte, nemůžete naše Služby internetového bankovníctví používat a nebudete se moci přihlásit.

Když se přihlásíte k používání Služeb internetového bankovníctví poprvé, zobrazí se Vám tyto Smluvní podmínky internetového bankovníctví. Při následných návštěvách Stránky se již pokaždé zobrazovat nebudou. Pokud Smluvní podmínky internetového bankovníctví změním, změny se zobrazí pro Vaši kontrolu, když se znovu přihlásíte k používání Služeb internetového bankovníctví. Smluvní podmínky internetového bankovníctví můžete také zkontrolovat kdykoli, když kliknete na odkaz uvedený na přihlašovací stránce Služeb internetového bankovníctví.

Služby internetového bankovníctví se vždy řídí: (i) těmito Smluvními podmínkami internetového bankovníctví; (ii) Všeobecnými smluvními podmínkami Banky; (iii) Konkrétními smluvními podmínkami pro bonusový spořicí účet (v příslušných případech); (iv) Konkrétními smluvními podmínkami pro termínovaný vkladový účet (v příslušných případech); a (v) Zásadami Banky pro nakládání s důvěrnými informacemi a osobními údaji (dále společně jako „**Smluvní podmínky**“). V případě rozporu mezi těmito Smluvními podmínkami internetového bankovníctví a Všeobecnými smluvními podmínkami Banky se uplatní tyto Smluvní podmínky internetového bankovníctví.

2. Definice

Následující slova budou mít pro účely těchto Smluvních podmínek následující významy:

Výrazy „**Banka**“, „**my**“ a „**nás**“ znamenají banka FCM Bank Limited.

Výrazy „**Zákazník**“ a „**Vy**“ znamenají osoba, která požaduje anebo používá Službu internetového bankovníctví;

Výraz „**Pokyn/y**“ znamená požadavek/požadavky nebo pokyn/y, které Banka obdrží prostřednictvím Služby internetového bankovníctví;

„**Stránka**“ znamená fcmbank.com.mt anebo jakákoli internetová stránka, která je zřízena, provozována nebo spravována naším jménem a umožňuje Vám přístup k Službě internetového bankovníctví.

Není-li zde uvedeno nebo nevyplývá-li z kontextu jinak, pak budou mít výrazy používané v těchto Smluvních podmínkách stejný význam, jaký je jim přidělen ve Všeobecných smluvních podmínkách Banky.

3. Regulace služeb

Přístup k online Službám internetového bankovníctví a jejich používání je možný pouze prostřednictvím Stránky Banky, tj. fcmbank.com.mt.

The Bank reserves the right to modify, suspend or terminate its Internet Banking Services, provided that it shall, as soon as reasonably practicable, give you reasonable notice of the same. As a result of technical problems or faults, maintenance or security problems the Internet Banking Services may be suspended, and in certain cases we may not be able to give you notice.

4. Access

Internet Banking Services are available for personal customers. These include:

- a. sole accounts
- b. joint accounts

To access the Internet Banking Services for the first time, you are required to logon online through the Site, or in such other manner as the Bank may from time to time specify.

When you log on to the Internet Banking Service through the Site, you will be provided with certain guidance and instructions regarding the usage of the Internet Banking Service, and the Bank will provide you with your own unique user number which you will use every time you wish to log-in to your Internet Banking Service through the Site. You will be required to generate your own password, as well as your own memorable word. You will need to insert your unique user number, password, certain parts of the memorable word and an authentication code sent to your mobile phone prior to logging-in to the Internet Banking Service. These will be required for the purposes of identifying you as the customer of the Internet Banking Service, and as a means of security to prevent other persons from logging-in and using your own personal Internet Banking Service. You may change your password at any time by contacting a bank representative or through internet banking, provided that any change will only be effective if the new password and/or memorable word are acceptable to the Bank. You cannot change your unique user name number. Where the Bank suspects, or is aware that, any other person has knowledge of your user number, password and/or memorable word, we will request that you change your password and/or memorable word.

5. Terms of Use and Security

You agree to comply with the provisions of these Internet Banking Terms and Conditions, the General Terms and Conditions, the Bonus Savings Account Terms and Conditions (where applicable), the Fixed Term Deposit Account Terms and Conditions (where applicable), the Bank's Confidentiality and Privacy Policy and any other reasonable instructions or recommendations we may issue to you regarding Internet Banking security. You agree that it is your sole responsibility to set up, maintain and regularly review security arrangements concerning access to, and use of, the Internet Banking Services (including protecting your unique user number, password and memorable word), and information stored on your computing and communications systems.

You confirm that you have assessed the security features of the Internet Banking Service and have determined that they are adequate to protect your interests.

You must keep your user number, password and memorable word confidential and secret at all times, and you shall take all steps to prevent unauthorised use. At no time and under no circumstances shall you disclose the user number, password and/or memorable word to any other person or permit the same to come into the possession of any other person.

You will be fully responsible for any accidental or unauthorised disclosure of your unique user number, password and/or memorable word to any other person, and you shall bear the risks of the same information being used by unauthorised persons or for unauthorised purposes.

Once you have logged on to your internet banking you must ensure that you have sole access only and do not let anyone else use the internet terminal until you have logged off.

You must not access your internet banking from any computer connected to a LAN (local area network) or any public internet access device or access point without first making sure that the computer and the network are free of viruses, spyware, destructive or disruptive component, malicious code or any other software or component which will or may compromise either the Bank's or your access to and/or use of the Bank's website and the Bank's Internet Banking Services and that no-one else will be able to observe or copy their access or get access to internet banking or the Bank's Site pretending to be you.

Banka si vyhrazuje právo své Služby internetového bankovníctví změnit, přerušit nebo ukončit, a to za předpokladu, že Vás o tom co nejdříve v přiměřené lhůtě informuje. Služby internetového bankovníctví mohou být přerušeny z důvodu technických problémů nebo chyb, problémů se správou nebo zabezpečením, přičemž v některých případech nemusíme být schopni Vás o tom informovat.

4. Přístup

Služby internetového bankovníctví jsou k dispozici pro zákazníky – soukromé osoby. Patří mezi ně:

- a. vlastní účet
- b. společný účet

Při prvním přístupu ke Službám internetového bankovníctví se musíte přihlásit online prostřednictvím Stránky, nebo takovým jiným způsobem, jak Banka případně určí.

Když se přihlásíte ke Službě internetového bankovníctví prostřednictvím Stránky, obdržíte určité rady a pokyny ohledně používání této služby a Banka Vám poskytne Vaše jedinečné uživatelské číslo, které musíte použít pokaždé, když se budete chtít přihlásit ke Službě internetového bankovníctví prostřednictvím Stránky. Budete si muset vytvořit vlastní heslo a také vlastní zapamatovatelné slovo. Před přihlášením ke Službě internetového bankovníctví budete muset zadat své jedinečné uživatelské číslo, heslo, některé části zapamatovatelného slova a ověřovací kód zasláný na Vaš mobilní telefon. Tyto informace jsou zapotřebí k tomu, abyste byli identifikováni jako zákazník Služby internetového bankovníctví, a slouží jako zabezpečovací prostředek, který ostatním osobám zabraňuje přihlásit se k Vaší osobní Službě internetového bankovníctví a používat ji. Své heslo si můžete kdykoli změnit, a to tak, že kontaktujete zástupce Banky nebo použijete internetové bankovníctví, přičemž změna bude platná pouze tehdy, pokud Banka nové heslo anebo zapamatovatelné slovo akceptuje. Své jedinečné uživatelské číslo změnit nemůžete. Pokud má Banka podezření, nebo ví o tom, že Vaše uživatelské číslo, heslo anebo zapamatovatelné slovo zná nějaká jiná osoba, budeme požadovat, abyste si heslo anebo zapamatovatelné slovo změnili.

5. Podmínky použití a zabezpečení

Souhlasíte s tím, že budete dodržovat ustanovení těchto Smluvních podmínek internetového bankovníctví, Všeobecných smluvních podmínek, Smluvních podmínek pro bonusový spořicí účet (v příslušných případech) a Smluvních podmínek pro termínovaný vkladový účet (v příslušných případech), Zásady Banky pro nakládání s důvěrnými informacemi a osobními údaji a jakékoli další opodstatněné pokyny nebo doporučení, které Vám můžeme vydat v souvislosti s bezpečností internetového bankovníctví. Souhlasíte s tím, že je Vaší výhradní povinností zavést, udržovat a pravidelně kontrolovat bezpečnostní opatření týkající se přístupu ke Službám internetového bankovníctví a jejich použití (včetně Vašeho jedinečného uživatelského čísla, hesla a zapamatovatelného slova) a informací uložených ve Vašich počítačových a komunikačních systémech.

Potvrzujete, že jste provedli posouzení bezpečnostních prvků Služby internetového bankovníctví a zjistili jste, že jsou pro účely ochrany Vašich zájmů dostatečné.

Své uživatelské číslo, heslo a zapamatovatelné slovo musíte vždy udržovat v tajnosti a musíte přijmout veškerá opatření k tomu, abyste zabránili nepovolenému použití. Své uživatelské číslo, heslo anebo zapamatovatelné slovo nesmíte za žádných okolností nikdy sdělit jiné osobě ani umožnit, aby se jich zmocnila jakákoli jiná osoba.

Nesete plnou odpovědnost za náhodné nebo nepovolené vyzrazení Vašeho jedinečného uživatelského čísla, hesla anebo zapamatovatelného slova jakékoli jiné osobě a nesete rizika spojená s tím, když tyto informace použijí neoprávněné osoby nebo když budou tyto informace použity pro nepovolené účely.

Když jste přihlášení do našeho internetového bankovníctví, musíte se ujistit, že k němu máte přístup výhradně jen Vy a nesmíte použití internetového terminálu povolit nikomu jinému, dokud se neodhlásíte.

K internetovému bankovníctví se nesmíte přihlašovat ze žádného počítače připojeného k LAN (lokální síti) nebo z veřejného zařízení nebo místa pro přístup k internetu, pokud se nejprve neujistíte, že na počítači a síti nejsou viry, spyware, destruktivní nebo rušivé složky, škodlivé kódy nebo jakýkoli jiný software či složky, které ohrozí nebo mohou ohrozit přístup Banky nebo Vaš přístup na webovou stránku Banky a do Služeb internetového bankovníctví Banky a jejich použití, a že nikdo jiný není schopen vypořazovat nebo zkopírovat přístupové informace a získat přístup do internetového bankovníctví nebo na Stránku Banky a předstírat přítom, že jste to Vy.

You must notify us immediately of the following:

- any unauthorised access to internet banking, the Bank's Site or any unauthorised transaction or instruction which you know of or suspect; or
- if you suspect someone else has access to your or knows any of the security details, user number, password or memorable word to be used in conjunction with it. In the event of any such breach or suspected breach of security you must change your security details immediately to one which you have not used before (as further set out in Section 4 above). You hereby agree to comply immediately with all reasonable requests for assistance from us and/or the police in trying to recover any losses or identify actual or potential breaches of security. We may disclose information about you, or your account to the police or other third parties if we are legally required to do so, or we think, in good faith, that it will help prevent or recover losses, without further notice to you.
- becoming aware of the loss, theft, misappropriation or unauthorised use of your internet banking security credentials (unique user number, password and/or memorable word).

You agree that you are solely responsible for the performance and protection of any browser used in connection with internet banking.

By using the Internet Banking Services you acknowledge and consent with the instructions, terms of use, consents, disclaimers, statements and other provisions of any nature of the Bank, as expressly stipulated or referred to on the Site. In particular, you agree with the terms of use of the information provided on the Site by the Bank.

You agree to keep us indemnified against all actions, proceedings, costs, loss and damage of any kind which we may suffer as a result of our, or any representative of the Bank, acting in any Customer Instruction in accordance with the Internet Banking Terms and Conditions, or as a result of any failure on your part, to comply with the duties stipulated.

6. Viruses

The Internet Banking Services are accessed through the internet, which is a public system over which we have no control. It is your duty to ensure that any computer or other device which you use to access the Internet Banking Services is free from and adequately protected against acquiring computer viruses and other destructive or disruptive components. Due to the nature of the Internet Banking Services, the Bank will not be responsible for any loss or damage to your data, software, computer, computer networks, telecommunications, or other equipment caused by using the Internet Banking Services, unless such loss or damage is directly and solely caused by the Bank's gross negligence, fraud or wilful default.

You shall indemnify the Bank for all losses and damages suffered by the Bank which arise as a result of your use of a computer or any other equipment which has any virus or any other destructive or disruptive components.

7. Right of Use and Intellectual Property

The Internet Banking Service Software (including the Site, the text, graphics and other components) are and will remain to be the sole property of the Bank and/or any persons that have assigned the operating rights to the Bank. You may not use or share the Internet Banking software as part of, or from, another internet application or software program. Furthermore, you shall not, and shall not attempt to, decompile, reverse-engineer, translate, convert, adapt, alter, modify, enhance, add to, delete or in any way tamper with, or gain access to, any part of the Internet Banking Services or the Site or any software comprised in them.

The Bank shall keep an internal log of transactions carried out through Internet Banking for a period of ten (10) years as from the 1st of January in the year following the date on which the last transaction was carried out.

8. Service Disruptions

We may suspend any Service provided to you under the Internet Banking Services without notice where we consider it necessary or advisable to do so, for example to protect you when there is a suspected breach of security or where we need to suspend the Internet Banking Services for maintenance or other reasons. Due to the nature of the Internet Banking Services, the Bank does not warrant that access to the same services shall be uninterrupted, timely, or error free.

Musíte nás neprodleně informovat v případě, že dojde k následujícímu:

- neoprávněný přístup do internetového bankovníctví, na Stránku Banky nebo jakékoli nepovolené transakce nebo pokyny, o kterých se dozvíte nebo domníváte; nebo
- máte podezření, že k Vaším bezpečnostním informacím, uživatelskému číslu, heslu nebo zapamatovatelnému slovu má přístup někdo jiný nebo tyto informace někdo jiný zná. Pokud dojde k jakémukoli porušení nebo údajnému porušení bezpečnosti, musíte si neprodleně změnit své bezpečnostní údaje na nové, které jste dosud nepoužili (jak je podrobněji uvedeno výše v Části 4). Tímto souhlasíte s tím, že neprodleně vyhovíte veškerým důvodným žádostem o pomoc, které obdržíte od nás anebo od policie ve snaze nahradit ztráty nebo identifikovat skutečné nebo potenciální případy porušení bezpečnosti. Informace o Vás nebo o Vašem účtu můžeme vyrazit policii nebo jiným třetím stranám, aniž bychom Vás o tom museli informovat, pokud jsme tak povinni učinit ze zákona nebo pokud se v dobré víře domníváme, že to pomůže zabránit škodám nebo škody nahradit.
- pokud zjistíte, že došlo ke ztrátě, odcizení, zpronevěření nebo neoprávněnému použití bezpečnostních údajů k Vašemu internetovému bankovníctví (jedinečné uživatelské číslo, heslo anebo zapamatovatelné slovo).

Souhlasíte s tím, že nesete výhradní odpovědnost za výkon a ochranu prohlížeče používaného pro internetové bankovníctví.

Používáním služeb internetového bankovníctví potvrzujete a souhlasíte s pokyny, podmínkami použití, souhlasy, vyloučením odpovědnosti, prohlášeními a jinými ustanoveními Banky jakéhokoli charakteru, jak je výslovně sjednáno nebo uvedeno na Stránce. Zejména souhlasíte s podmínkami použití informací, které Banka uvádí na Stránce.

Souhlasíte s tím, že nás odškodníte v souvislosti s veškerými žalobami, řízeními, náklady, ztrátami a škodami jakéhokoli druhu, které se na nás mohou vztahovat v důsledku toho, že Banka nebo kterýkoli její zástupce jedná na základě Pokynů Zákazníka v souladu se Smluvními podmínkami internetového bankovníctví nebo v důsledku nedodržení stanovených povinností z Vaší strany.

6. Viry

Přístup ke Službám internetového bankovníctví je možný prostřednictvím internetu, což je veřejný systém, nad nímž nemáme žádnou kontrolu. Vaší povinností je zajistit, aby na počítači nebo jiném zařízení, které používáte pro přístup ke Službám internetového bankovníctví, nebyly viry ani jiné destruktivní nebo rušivé složky, a aby proti nim byla zajištěna patřičná ochrana. Z důvodu charakteru Služeb internetového bankovníctví nenese Banka odpovědnost za žádná ztráty nebo poškození Vašich dat, softwaru, počítače, počítačových sítí a telekomunikačních nebo jiných zařízení, k nimž dojde z důvodu použití Služeb internetového bankovníctví, pokud nejsou takovéto ztráty nebo poškození způsobeny přímo a výhradně z důvodu hrubé nedbalosti, podvodu nebo úmyslného neplnění na straně Banky.

Máte povinnost Banku odškodnit za veškeré ztráty a škody, které jí vzniknou v důsledku toho, že jste použili počítač nebo jakékoli jiné zařízení, v nichž je vir nebo jakákoliv jiná destruktivní či rušivá složka.

7. Právo použití a duševní vlastnictví

Software pro Služby internetového bankovníctví (včetně Stránky, textu, grafiky a dalších složek) je a zůstává výhradním majetkem Banky anebo osoby, která Bance postoupila práva na provoz. Software internetového bankovníctví nesmíte používat nebo sdílet v rámci jiné, nebo z jiné, internetové aplikace nebo jiného softwarového programu. Dále nesmíte žádnou část Služeb internetového bankovníctví, Stránky nebo jakéhokoli softwaru, který je v nich obsažen, nijak dekompileovat, provádět reverzní inženýrství, překládat, konvertovat, adaptovat, měnit, upravovat, vylepšovat, přidávat, mazat nebo s ní jakkoli neoprávněně manipulovat, a ani se o to nesmíte pokoušet.

Banka bude vést interní záznamy o transakcích uskutečňovaných prostřednictvím internetového bankovníctví po dobu deseti (10) let, počínaje 1. lednem roku, který následuje po datu, kdy byla uskutečněna poslední transakce.

8. Přerušení služeb

Jakoukoli Službu, která je Vám poskytována v rámci Služeb internetového bankovníctví, můžeme bez upozornění přerušit, pokud se domníváme, že je to nutné nebo vhodné, např. abychom Vás chránili v případě podezření na narušení bezpečnosti nebo když potřebujeme Služby internetového bankovníctví pozastavit kvůli údržbě nebo z jiných důvodů. Z důvodu charakteru Služeb internetového bankovníctví Banka nezaručuje, že bude vždy zajištěn nepřerušovaný, včasný nebo bezchybný přístup k těmto službám.

Whenever possible, we will use reasonable efforts to inform you without undue delay through the Internet Banking Services, and/or our website and by e-mail or by sending you a secured message via Internet Banking, if any Service under the Internet Banking Services is not available. In the event that we have levied any charge to you which is specifically expressed to be for a particular service which is not available then we will reimburse you this sum. Other than reimbursing any fee as set out above, we will have no further liability to you.

It may be necessary from time to time to suspend some or all of the Internet Banking Services for routine, non-routine or emergency maintenance where we consider it necessary to do so. In the event of such a suspension being necessary, we will in so far as is possible, provide you with a reasonable period of notice prior to the suspension by means of a notification on the Bank's website, and by sending you a secure message via Internet Banking or by sending you an email.

9. Use of Cookies

You should be aware that we may use small text files referred to as "cookies". A cookie is a small amount of data, which often includes a unique identifier that is sent to your computer's (or other device's) browser from a website's server and is stored on your computer's (or other device's) hard drive. In relation to our Internet Banking Services, we only use cookies which are essential for the Internet Banking Service to operate. If you disable all cookies you may not be able to access or use our Internet Banking Services. These cookies are set only for those people that use our Internet Banking Service and are only used for user authentication at the login stage and hold no other details about you. For more information regarding the use of cookies by the Bank in relation to our Site and to our Internet Banking Services, please see our Confidentiality and Privacy Policy.

10. Liability of the Bank

The Bank will take reasonably practicable steps to ensure that its systems in connection with the Internet Banking Services are installed with adequate security designs and the Bank will control and manage the risks in operating the systems, taking into account any law, rules, regulations, guidelines, circulars, codes of conduct and prevailing market practices which may be applicable to the Bank from time to time.

The Bank does not warrant or represent that the Internet Banking Services and the information sent by the Bank to the customer are free from virus or other destructive features which may adversely affect your hardware, software or other equipment.

The Bank may suspend the execution of a Customer's transactions for the purpose of a regulatory check and/or refuse to execute them for regulatory reasons. The Bank cannot be held liable for any damages arising out of such suspension or refusal, unless this is a result of gross negligence or fraud on the part of the Bank.

Other than in cases of wilful default, fraud or gross negligence on the part of the Bank, the Bank and its officers and employees shall not be liable or responsible to the Customer or any other person for any damages or losses arising from or in connection with:

- i The use by the Customer of the Internet Banking Services, and/or access to any information as a result of such use by the Customer or any other person whether or not authorised;
- ii Any interruption, interception, suspension, delay, loss, unavailability, mutilation or other failure in the Bank providing the Internet Banking Services, in transmitting Instructions or information relating to the Internet Banking Services or in connection with the Site(s) caused by any acts, omissions or circumstances beyond the reasonable control of the Bank, including, failure of any communication network, act or omission of any third party service providers, mechanical failure, power failure, malfunction, breakdown, or inadequacy of equipment, installation or facilities, or any law, rules, regulations, codes, directions, regulatory guidelines or government order; and
- iii Transmission and/or storage of any information and/or data relating to the Customer, the Internet Banking Services and/or transactions or dealings conducted by the Customer pursuant to the Internet Banking Services through or in any system, equipment or instrument of any communication network provider.

The Bank does not accept any liability whatsoever for any loss whatsoever, direct or indirect, arising either as a result of defective functioning of the Customer's equipment or of telecommunication services provided by a third party, or as a result of the service being suspended for reasons beyond the Bank's control.

Bude-li to možné, vynaložíme vždy přiměřené úsilí k tomu, abychom Vás bez zbytečného prodlení informovali prostřednictvím Služeb internetového bankovníctví, naší webové stránky, e-mailu nebo zasláním zabezpečené zprávy prostřednictvím internetového bankovníctví, pokud by některá ze služeb v rámci internetového bankovníctví nebyla k dispozici. V případě, že po Vás vyžadujeme jakýkoli poplatek, pro který je výslovně uvedeno, že se vztahuje na konkrétní službu, která však není k dispozici, příslušnou částku Vám vrátíme. S výjimkou náhrady poplatků, jak je uvedeno výše, nemáme vůči Vám žádný jiný závazek.

Čas od času může být nutné přerušit některou nebo všechny ze Služeb internetového bankovníctví za účelem běžné, mimořádné nebo havarijní údržby, pokud to považujeme za nutné. Pokud je přerušeni nezbytné, budeme Vás o tom pokud možno v přiměřené lhůtě předem informovat prostřednictvím oznámení na webové stránce Banky, zasláním zabezpečené zprávy prostřednictvím internetového bankovníctví nebo zasláním e-mailu.

9. Používání cookies

Měli byste vědět, že můžeme používat malé textové soubory nazývané „cookies“. Cookies jsou textové soubory obsahující malé množství dat, často zahrnující jedinečný identifikátor, které jsou z webového serveru zasílány na Vaš počítačový prohlížeč (nebo prohlížeč na jiném zařízení) a uloženy na pevném disku Vašeho počítače (nebo jiného zařízení). V souvislosti s našimi Službami internetového bankovníctví používáme pouze cookies, které jsou pro provoz těchto služeb nutné. Pokud byste všechny cookies deaktivovali, je možné, že byste se pak nemohli ke Službě internetového bankovníctví přihlásit nebo byste ji nemohli používat. Tyto cookies se nastavují pouze pro osoby, které používají naše Služby internetového bankovníctví. Využívají se výhradně pro ověření uživatele ve fázi přihlášení a neukládají o Vás žádné jiné informace. Více informací o tom, jak Banka používá cookies v souvislosti se Stránkou a Službami internetového bankovníctví naleznete v našich Zásadách pro nakládání s důvěrnými informacemi a osobními údaji.

10. Odpovědnost banky

Banka přijme veškerá přiměřená opatření k tomu, aby zajistila, že její systémy v souvislosti se Službami internetového bankovníctví jsou nainstalovány s dostatečnými zabezpečovacími prvky, a bude kontrolovat a řídit rizika provozu systémů, přičemž bude zohledňovat veškeré zákony, pravidla, nařízení, směrnice, oběžníky, kodexy chování a běžnou tržní praxi, které se na Banku vztahují.

Banka nezaručuje ani neprohlašuje, že Služby internetového bankovníctví a informace zasílané Bankou zákazníkům neobsahují viry nebo jiné destruktivní prvky, které mohou nepříznivým způsobem ovlivnit Vaše hardwarové, softwarové nebo jiné vybavení.

Banka může pozastavit uskutečňování transakcí Zákazníka za účelem kontroly souladu s předpisy anebo může odmítnout jejich uskutečnění z důvodu regulačních předpisů. Banka nenese odpovědnost za škody vyplývající z takového přerušeni nebo odmítnutí, za předpokladu, že k němu nedojde v důsledku hrubé nedbalosti nebo podvodu na její straně.

S výjimkou případů úmyslného neplnění, podvodu nebo hrubé nedbalosti na straně Banky nenese Banka, ani její představitelé a zaměstnanci, vůči Zákazníkovi nebo jakékoli jiné osobě odpovědnost a neodpovídá za škody nebo ztráty, ke kterým dojde v souvislosti s následujícími:

- i. použití Služeb internetového bankovníctví Zákazníkem anebo přístup k informacím v důsledku použití Služeb internetového bankovníctví Zákazníkem nebo jakoukoli jinou osobou, bez ohledu na to, zda se jedná o povolené použití nebo ne;
- ii. jakékoli přerušeni, zachyceni, pozastavení, zpoždění, ztráta, nedostupnost, zkreslení nebo jiná porucha na straně Banky poskytující Služby internetového bankovníctví při předávání pokynů nebo informací o Službách internetového bankovníctví nebo v souvislosti se Stránkou (Stránkami), k nimž dojde v důsledku konání, nekonání nebo okolností, které jsou nad rámec přiměřené kontroly Banky, a to včetně poruchy komunikační sítě, konání nebo nekonání třetí strany – poskytovatele služeb, mechanické poruchy, výpadku napájení, závady, poruchy nebo nedostatečnosti vybavení, instalace nebo zařízení, jakéhokoliv zákona, pravidel, nařízení, předpisů, směrnic, regulačních směrnic nebo vládních příkazů; a
- iii. přenos anebo uloženi jakýchkoli informací anebo dat v souvislosti se Zákazníkem, Službami internetového bankovníctví anebo transakcemi či jednáním ze strany Zákazníka podle Služeb internetového bankovníctví prostřednictvím jakéhokoliv systému, zařízení nebo nástroje jakéhokoliv poskytovatele komunikační sítě.

Banka nenese žádnou odpovědnost za jakékoli ztráty, přímé či nepřímé, ke kterým dojde v důsledku nesprávně fungujícího zařízení Zákazníka nebo telekomunikačních služeb poskytovaných třetí stranou, nebo v důsledku přerušeni služeb z důvodů, které jsou nad rámec kontroly Banky.

11. Customer's Responsibilities and Liability

You shall provide such information as the Bank may, from time to time, reasonably request for the purposes of providing the Internet Banking Services. You shall ensure that all information provided to the Bank is at all times accurate, complete and up-to-date, including your address and contact details.

You confirm that the Internet Banking Services are for your sole and exclusive use, and that you shall not use the Internet Banking Services for any illegal or illicit purposes.

You should seek and obtain independent professional advice on legal, tax and other issues in connection with the use of the Internet Banking Services and these Internet Banking Terms and Conditions.

You acknowledge that it is your responsibility to ensure that the use of the Internet Banking Services is in accordance with prevailing laws, rules and regulations (whether pertaining to Malta or any other country) which are applicable to you.

Unless arising due to gross negligence, fraud or wilful default of the Bank, you shall be fully liable and responsible for all consequences arising from or in connection with the use of the Internet Banking Services and the Site and/or access to any information. You shall indemnify the Bank, its officers and employees against all liabilities, claims, demand, losses, damages, costs, charges and expenses of any kind, which may be incurred by the Bank and all actions or proceedings which may be brought against the Bank in connection with the provision of the Internet Banking Services, or in the exercise or preservation of the Bank's powers and rights under the Terms and Conditions, unless this is a result of the gross negligence, fraud or wilful default of the Bank or its officers or employees. Provided you shall not be liable to the Bank, nor will you be required to indemnify the Bank, in terms of this paragraph, where there was no fault, negligence, imprudence or fraud on your part, and where the damages and losses suffered by the Bank arise from: (i) a computer crime which should have been prevented by the Bank; or (ii) a human or system error of the Bank.

12. Customer Instructions

You are required to quote any one or more of your user number, password, memorable answer and any other identifiers as may be prescribed by the Bank from time to time, for the purposes of giving Instructions to the Bank through the Internet Banking Service. Instructions given using internet banking may not be rescinded, revoked or withdrawn without the Bank's consent and shall bind you unconditionally. Subject to these Internet Banking Terms and Conditions, the Bank will not be required to act on any Instructions given by you until it has actually received these Instructions and once it is able to access such Instructions. The Bank reserves the right to refuse performance of your Instruction if you do not comply with the Terms and Conditions.

The Bank carries out the instructions based on the user number, password, memorable word and information specified by you, and is not liable for the accuracy of the instructions and is not required to verify or check this information.

The Bank reserves the right to refuse the execution of instructions that are incomplete or unclear or whose authenticity is uncertain. The Bank will only act on an instruction in so far as it is in the Bank's opinion practicable and reasonable to do so and in accordance with the Bank's regular business practices and procedures.

If the instructions do not specify an execution date, the Bank shall implement the instructions as soon as reasonably practicable. A payment Instruction is considered received by the Bank at the time it is sent via the Internet Banking Services, unless a specific implementation date has been specified. In this case the implementation date will be considered the date of receipt. A payment instruction received before the Cut-Off Time will be executed on the date of receipt. A payment instruction received after the Cut-Off Time will be performed on the next Business Day.

Advice or confirmation that an instruction has been received and/or transaction has been effected through the Internet Banking Services will be provided by the Bank to the Customer online. Such advice or confirmation shall be deemed to have been received by the Customer immediately after the transmission and provided the Customer is able to access the same. It is the Customer's duty to check whether such advice or confirmation has been received. It is also the duty of the Customer to enquire with the Bank if the Customer does not require an advice or confirmation within the time usually required for a similar advice or confirmation to be received.

11. Odpovědnosti a závazky Zákazníka

Vaší povinností je poskytnout takové informace, které může Banka důvodně požadovat pro účely poskytování Služeb internetového bankovníctví. Musíte zajistit, aby veškeré informace, které Bance poskytnete, byly vždy přesné, úplné a aktuální, a to včetně Vaší adresy a kontaktních údajů.

Potvrzujete, že Služby internetového bankovníctví používáte výhradně jen Vy sami a že je nebudete používat k žádnému nezákonnému nebo nepovolenému účelu.

V souvislosti s používáním Služeb internetového bankovníctví a těmito Smluvními podmínkami internetového bankovníctví byste měli vyhledat rady nezávislého odborníka na právní, daňové a jiné otázky.

Potvrzujete, že je Vaší odpovědností zajistit, aby použití Služeb internetového bankovníctví bylo v souladu s platnými zákony, nařízeními a předpisy (ať na Maltě nebo v jakékoli jiné zemi), které se na Vás vztahují.

S výjimkou případů hrubé nedbalosti, podvodu nebo úmyslného neplnění na straně Banky nesete plnou odpovědnost a odpovídáte za veškeré důsledky vyplývající z použití Služeb internetového bankovníctví a Stránky anebo přístupu k informacím nebo v souvislosti s jejich použitím. Banku a její představitele a zaměstnance musíte odškodnit v souvislosti s veškerými závazky, pohledávkami, požadavky, ztrátami, škodami, náklady, poplatky a výdaji jakéhokoliv druhu, které mohou Bance vzniknout, a v souvislosti s veškerými žalobami nebo řízeními, které mohou být vůči Bance vzneseny nebo vedeny, z důvodu poskytování Služeb internetového bankovníctví nebo uplatňování či prosazování pravomocí a práv Banky na základě Smluvních podmínek, s výjimkou případů, kdy se tak stane z důvodu hrubé nedbalosti, podvodu nebo úmyslného neplnění ze strany Banky, jejich představitelů nebo zaměstnanců. V souvislosti s tímto odstavcem odpovědnost vůči Bance neponesete a nebudete povinni ji odškodnit v případech, kdy na Vaší straně nedošlo k chybě, nedbalosti, neuváženosti nebo podvodu a škody a ztráty, které Bance vznikly, byly způsobeny následujícím: (i) počítačová kriminalita, které měla Banka předejít; nebo (ii) lidská chyba či chyba systému na straně Banky.

12. Pokyny zákazníka

Máte povinnost uvést kterýkoli nebo všechny z následujících údajů: uživatelské číslo, heslo, zapamatovatelné slovo a jakékoli další identifikační prvky, které Banka případně požaduje, abyste jí mohli dát pokyny prostřednictvím Služby internetového bankovníctví. Pokyny, které zadáte prostřednictvím Služby internetového bankovníctví, nesmí být bez souhlasu Banky zrušeny, odvolány nebo stornovány a jste jimi bezpodmínečně vázáni. V souladu s těmito Smluvními podmínkami internetového bankovníctví není Banka povinna konat na základě Pokynů, které jí dáte, dokud tyto Pokyny skutečně neobdrží a nemá k nim přístup. Banka si vyhrazuje právo odmítnout plnění Vašich Pokynů, pokud nedodržujete Smluvní podmínky.

Banka plní Pokyny na základě uživatelského čísla, hesla, zapamatovatelného slova a informací, které uvedete, a neodpovídá za přesnost Pokynů a nemá povinnost tyto informace ověřovat nebo kontrolovat.

Banka si vyhrazuje právo odmítnout plnění Pokynů, které jsou neúplné nebo nejasné nebo o jejichž pravosti existují pochyby. Banka bude jednat na základě Pokynu pouze tehdy, pokud je podle jejího názoru proveditelný a přiměřený, a to vždy v souladu s běžnou obchodní praxí a postupy Banky.

Pokud není v rámci Pokynu specifikováno datum uskutečnění, vykoná Banka pokyn co nejdříve to bude možné. Pokud není specifikováno datum uskutečnění, má se za to, že Pokyn k platbě byl Bankou obdržen v době, kdy byl odeslán prostřednictvím Služby internetového bankovníctví. V tomto případě se datum obdržení považuje za datum uskutečnění. Pokyn k platbě obdržený před Cut-Off Time bude vykonán v den jeho obdržení. Pokyn k platbě obdržený po Cut-Off Time bude vykonán následující Pracovní den.

Informace nebo potvrzení, že Pokyn byl obdržen anebo že transakce byla vykonána prostřednictvím Služeb internetového bankovníctví, poskytne Banka Zákazníkovi online. Má se za to, že Zákazník tuto informaci nebo potvrzení obdržel okamžikem přenosu, za předpokladu, že Zákazník k nim má umožněn přístup. Zákazník má povinnost zkontrolovat, zda tuto informaci nebo potvrzení obdržel. Dále má Zákazník povinnost od Banky zjistit, zda nemá obdržet nějakou informaci nebo potvrzení během doby, během níž obvykle podobnou informaci nebo potvrzení dostává.

13. Proof

Entries made using the Internet Banking Services platform and electronic communications constitute full proof of instructions given to the Bank by the Customer. In the event of dispute, they may be produced as evidence before the body appointed to resolve the dispute.

If the Customer considers that there has been an error or irregularity in the recording system, they shall be required to prove this.

The Bank reserves the right, when it deems it useful or necessary in its sole discretion, to ask the Customer to confirm instructions and/or requests by means of letter, e-mail or any other electronic message system. The Bank may postpone the execution of instructions pending receipt of such confirmation.

Printed e-mail messages and messages sent by any other electronic message system shall be deemed to be written documents and shall have the same evidential value as original documents.

The Bank reserves the right to postpone the execution of instructions or requests confirmed by e-mail or any other electronic message system if it is of the opinion that such instructions are not sufficiently authentic, and to request a paper instruction or substantiating documents.

14. Term of the Internet Banking Services

These Internet Banking Terms are valid for an indefinite period. The Customer and/or the Bank may terminate the Internet Banking Services with the Bank in accordance with the Bank's General Terms and Conditions.

15. Amendments

The Bank reserves the right to lay down further conditions, or to amend these Internet Banking Terms and Conditions (including fees or charges) for security, legal, regulatory or market reasons or changes in internationally accepted banking practice, or to take into consideration any increase in costs or decrease in the Bank's return or pursuant to the introduction of new products or technology as further set out in the Bank's General Terms and Conditions. The Bank will give reasonable notice to you of any addition and/or charges to these Terms and Conditions, which notice shall be (in the absence of exceptional circumstances) of 60 days. Such revised terms shall be binding on the Customer, if the Customer continues to maintain or use the Internet Banking Services or after the effective date of variation.

16. Information

You acknowledge and agree that any information sent by the Bank to you constitute trade secrets and is confidential and proprietary property of the Bank. You agree not to transfer, sell, disclose, reproduce or duplicate the confidential information sent by the Bank. This restriction shall not apply where disclosure of the confidential information is required by law or where the Bank has given its prior written consent thereto.

The information sent by the Bank is sent for reference only, and shall not be deemed to be any advice given by the Bank. Any marketing or promotional messages sent by the Bank shall not be regarded as an offer or solicitation on the part of the Bank to make deposits with the Bank or to sell any other product or service.

17. Online Messaging Service

The Bank's Site and/or the Internet Banking Services may provide you with the ability to send and receive electronic messages to and/or from us. Please remember that we may not immediately receive an electronic message sent by you. No action will be made on any electronic message you send us until we actually receive your message, are able to access it and have a reasonable opportunity to act on it. You cannot send an electronic message to any person, other than the Bank, when using the Internet Banking Services.

18. Fees and Charges

The Bank shall impose charges as set out in the Guide to Fees and Charges for Banking Services which is available on its Site. You authorise us to debit your account with any fees and/or charges in relation to the use and/or termination of the Internet Banking Services, provided such fees are not disproportionately high to the value of the Internet Banking Services

13. Důkazy

Záznamy učiněné prostřednictvím platformy pro Služby internetového bankovníctví a elektronické komunikace představují důkaz Pokynů, které Zákazník Bance dá. V případě sporu mohou být předloženy jako důkaz před orgánem, který je pro vyřešení sporu určen.

Pokud se Zákazník domnívá, že došlo k chybě nebo nesrovnalosti v záznamovém systému, má povinnost to prokázat.

Pokud to Banka považuje za užitečné nebo nezbytné, vyhrazuje si právo dle svého výhradního uvážení požadovat, aby Zákazník Pokyny anebo žádosti potvrdil dopisem, e-mailem nebo jiným systémem pro zaslání elektronických zpráv. Banka může odložit plnění Pokynů do doby, než obdrží příslušné potvrzení.

Vytištěné e-mailové zprávy a zprávy zasláné prostřednictvím jakéhokoli jiného systému pro zaslání elektronických zpráv se považují za písemné dokumenty a mají stejnou důkazní hodnotu jako originální dokumenty.

Banka si vyhrazuje právo odložit plnění Pokynů nebo vyhovění žádostem, které jsou potvrzeny e-mailem nebo jakýmkoli jiným systémem elektronických zpráv, pokud se domnívá, že tyto Pokyny nejsou dostatečně věrohodné, a může požadovat Pokyny v papírové podobě nebo podpůrné dokumenty.

14. Doba trvání Služeb internetového bankovníctví

Tyto Smluvní podmínky internetového bankovníctví platí na dobu neurčitou. Zákazník anebo Banka mohou Služby internetového bankovníctví poskytované Bankou ukončit v souladu s Všeobecnými smluvními podmínkami Banky.

15. Dodatky

Banka si vyhrazuje právo stanovit další podmínky nebo změnit tyto Smluvní podmínky internetového bankovníctví (včetně poplatků a plateb) z bezpečnostních, zákonných, regulačních nebo tržních důvodů nebo z důvodu změn mezinárodně uznávané bankovní praxe, nebo aby zohlednila zvýšení svých nákladů, snížení svého obrátu nebo zavedení nových produktů či technologií, jak je podrobněji uvedeno ve Všeobecných smluvních podmínkách Banky. Banka Vás bude v přiměřené lhůtě 60 dní (s výjimkou mimořádných případů) informovat o jakýchkoli změnách nebo dodatcích těchto Smluvních podmínek. Pokud si Zákazník nadále ponechá nebo bude používat Služby internetového bankovníctví po datu, kdy změna vstupuje v platnost, budou takto změněné Smluvní podmínky pro Zákazníka závazné.

16. Informace

Potvrzujete a souhlasíte s tím, že veškeré informace, které Vám Banka zašle, představují obchodní tajemství a jsou důvěrným a chráněným majetkem Banky. Souhlasíte s tím, že důvěrné informace zasláné Bankou nepředáte, neprodáte, nesdělíte, nebudete reprodukovat ani duplikovat. Toto omezení se nevztahuje na případy, kdy musí být důvěrné informace sděleny ze zákona nebo v případech, kdy k tomu dá Banka svůj předchozí souhlas.

Informace zasláné Bankou jsou poskytovány pouze pro informační účely a nepovažují se za radu poskytovanou Bankou. Marketingové nebo propagační zprávy zasláné Bankou se nepovažují za nabídku nebo ponoukání Banky ke vkladu u ní ani k prodeji jakýchkoli jiných produktů nebo služeb.

17. Online zaslání zpráv

Stránka anebo Služby internetového bankovníctví poskytované Bankou Vám mohou umožnit zaslání a přijímání elektronických zpráv pro nás od nás. Mějte prosím na paměti, že elektronické zprávy, které zašlete, nemusíme obdržet ihned. Na základě elektronické zprávy, kterou nám zašlete, nebudeme konat, dokud Vaši zprávu skutečně neobdržíme, nebudeme jí moci posoudit a nebudeme mít přiměřenou příležitost na jejím základě konat. Prostřednictvím Služeb internetového bankovníctví nemůžete poslat elektronické zprávy nikomu jinému než Bance.

18. Platby a poplatky

Banka bude požadovat platby uvedené ve Směrnících pro poplatky a platby za bankovní služby, které jsou k dispozici na Stránce. Dáváte nám právo odečíst z Vašeho účtu jakékoli platby anebo poplatky v souvislosti s použitím anebo ukončením Služeb internetového bankovníctví, pod podmínkou, že tyto poplatky nejsou nepřiměřeně vysoké ve vztahu k hodnotě Služeb internetového bankovníctví.

